

# رِیْزْمَانِی كُورْدِی

د. نهریمان عهبدوئلا خوشناو

چاپی چوارهم  
چاپی چاککراو و زیادکراو

\* ناوى كتيب: رېژمانى كوردى

\* نووسىنى: د. نهريمان خۇشناو

\* تاييىست و نه خشه سازى: كۆچەر ئهنوهر

\* چاپ: چوارهم ۲۰۱۲

\* چاپخانه: چاپخانهى رۆژه لآت / ههوليت

\* تيراژ: ۲۰۰۰ دانه

\* نرخ: ۴۰۰۰

\* له بهرئوبه رايه تى گشتى كتيبخانه گشتييه كان ژمارهى سپاردنى (۶) ى سالى ۲۰۰۹ ى پي دراوه.

## ناوهرۆك

لاپهړه	بابهت
۱۱	پیشه کی چاپی یه کهم
۱۳	پیشه کی چاپی دووهم
۱۵	رېژمان
۱۵	ناسته کانی زمان
۱۷	به شه کانی ناخواتن
۱۹	<b>ناو</b>
۲۰	۱- ناو له رووی ژماره وه:
۲۰	۱. ناوی تاک
۲۰	۲. ناوی کۆ
۲۲	۲- ناو له رووی ناسینه وه:
۲۲	۱. ناوی ناسراو
۲۲	۲. ناوی نه ناسراو
۲۳	۳- ناو له رووی هه بوونه وه:
۲۳	۱. ناوی مادی
۲۳	۲. ناوی مه عنه وی
۲۴	۴- ناو له رووی ناوهرۆکه وه:
۲۴	۱. ناوی تایبه تی

۲۴	۲. ناوی گشتی
۲۵	۳. ناوی کۆمهڵ
۲۵	۵- ناو له پرووی پیکهاتنهوه:
۲۵	۱. ناوی ساده
۲۵	۲. ناوی دارپزاو
۲۷	۳. ناوی لیکدراو
۲۹	۶- ناو له پرووی په گهزهوه:
۲۹	۱. ناوی نیتر
۲۹	۲. ناوی می
۲۹	۳. ناوی بیتلایین
۳۰	۴. ناوی دوولایین
۳۰	۷- ناو له پرووی ئهرکهوه: (بکهمر، بهرکاری راستهوخۆ، بهرکاری ناراستهوخۆ، نیهاد، گوزاره،.....).
۳۵	<b>جیناو</b>
۳۶	یه کهم : جیناو له پرووی واتاوه
۳۶	۱- جیناوی کهسی
۳۶	• جیناوی کهسی سدریهخۆ
۳۷	• جیناوی کهسی لکاو
۴۳	۲- جیناوی نیشانه
۴۴	۳- جیناوی خۆیی
۴۵	۴- ههیی

٤٥	٥- جیناوی هاوبه ش
٤٥	٦- جیناوی نهرینی
٤٦	٧- جیناوی چه ندیتی
٤٦	٨- جیناوی دیار
٤٧	٩- جیناوی نادیار
٤٧	١٠- جیناوی پرسیری
٤٧	١١- جیناوی لیکدر
٤٨	دووه م: جیناو له پرووی پیکهاتنه وه:
٤٨	١- ساده
٤٨	٢- دارپژاو
٤٨	٣- لیکدراو
٤٨	سییه م: جیناو له پرووی نهرکه وه (بکهر، بهرکاری راسته وخۆ، بهرکاری ناراسته وخۆ، نیهاد، گوزاره، .....).
٤٩	<b>ئاوه ئناو</b>
٥٠	جۆره کانی ئاوه ئناو
٥٠	١- ئاوه ئناو له پرووی واتاوه:
٥٠	• ئاوه ئناوی چۆنیه تی
٥١	• ئاوه ئناوی نیشانه
٥٣	• ئاوه ئناوی نسبی
٥٣	• ئاوه ئناوی نادیار
٥٤	٢- ئاوه ئناو له پرووی پله وه نه

۵۴	• پلهی چهسپاو
۵۴	• پلهی بهراورد
۵۵	• پلهی بالا
۵۵	۳- ئاوه‌لئاو له پرووی پیکهاتنه‌وه:
۵۵	• ئاوه‌لئاوی ساده
۵۵	• ئاوه‌لئاوی دارپژاو
۵۸	• ئاوه‌لئاوی لیکدراو
۶۰	۴- ئاوه‌لئاو له پرووی ئه‌رکه‌وه:
۶۰	• دیارخه‌ری ناو
۶۰	• دیارخه‌ری جیناو
۶۰	• دیارخه‌ری ئاوه‌لئاو
۶۰	• دیارخه‌روه‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو
۶۱	<b>چاوگ</b>
۶۲	یه‌که‌م: چاوگ له پرووی پیکهاتنه‌وه
۶۲	أ - چاوگی ساده
۶۲	ب - چاوگی دارپژاو
۶۳	ج - چاوگی لیکدراو
۶۶	دووه‌م: نیشانه‌ی چاوگ
۶۷	سییه‌م: قه‌دی چاوگ
۶۸	چواره‌م: قه‌دی چاوگ و په‌گی کار
۶۸	پیناسه‌ی په‌گ

٦٨	جۆره‌کانی په‌گ
٦٨	١- په‌گی رابوردوو(قه‌دی چاوگ):
٦٩	٢- په‌گی رانه‌بوردوو:
٦٩	یه‌که‌م: چاوگی(ته‌لفی)
٧٠	دووهم: چاوگی(یائی)
٧٠	سییه‌م: چاوگی(واوی)
٧١	چوارهم: چاوگی(تائی)
٧٣	پینجه‌م : چاوگی(دالی)
٧٥	<b>کار</b>
٧٦	١. کار له‌ پرووی کاته‌وه:
٧٦	• رابوردوو
٨٠	• رانه‌بوردوو
٨٣	٢. کار له‌ پرووی هیژه‌وه:
٨٣	• کاری تیپه‌ر
٨٤	• تیپه‌ری بنجی
٨٤	• تیپه‌ری نابنجی
٩٠	• کاری تیینه‌په‌ر
٩١	• تیینه‌په‌ری خوازه‌کی
٩١	• تیینه‌په‌ری پروودان
٩٢	٣- کار له‌ پرووی پیکه‌اتنه‌وه
٩٣	• ساده

۹۳	• داڙڙاو
۹۴	• ليٽڪراو
۹۸	۴. ڪار له ڀووي تهواوييهوه
۹۸	• ڪاري تهواو : ڀابوردوو، ڀانهبوردوو
۹۹	• ڪاري ناتهواو: ڀابوردوو، ٽيستا، داهاتوو
۱۰۰	۵. ڪار له ڀووي پڙوهوه:
۱۰۰	• ڀاگهيانندن
۱۰۰	• داناني
۱۰۲	• فهمانندان
۱۰۳	۶- ڪار له ڀووي ٿهرينييهوه: ٿهري، نهري
۱۰۵	<b>ٺاوهٺڪار</b>
۱۰۶	يهڪهم: ٺاوهٺڪار له ڀووي واتاوه
۱۰۶	۱- ٺاوهٺڪاري ڪاتي
۱۰۷	۲- ٺاوهٺڪاري شويئي
۱۰۷	۳- ٺاوهٺڪاري چونيتهتي
۱۰۸	۴. ٺاوهٺڪاري چهنديتي
۱۰۸	۵- ٺاوهٺڪاري نهريئي (نهفي)
۱۰۹	۶. ٺاوهٺڪاري جهختڪردن (دٺنيابي)
۱۰۹	۷. ٺاوهٺڪاري دووبارهڪردنهوه
۱۰۹	۸. ٺاوهٺڪاري هو و مهبهست
۱۱۰	۹. ٺاوهٺڪاري پيٽڪهستن



۱۱۰	دوۋەم: ئاۋەلكار لە پرووى پېئىكھاتنەۋە
۱۱۰	۱-ئاۋەلكارى سادە
۱۱۰	۲- ئاۋەلكارى دارپزاۋ
۱۱۱	۳- ئاۋەلكارى لېئىكدرائ
۱۱۳	سېئىم : ئاۋەلكار لە پرووى ئەرکەۋە: (نېھاد،گوزارە، تەۋاۋكەرى كارى پاپوردوۋ، تەۋاۋكەرى كارى پانەبوردوۋ، تەۋاۋكەرى كارى فەرماندان).
۱۱۷	<b>پېئىشەند</b>
۱۲۰	<b>شېۋە و ئەرکەكانى (۵) لە زمانى كوردىدا</b>
۱۲۴	<b>پاشبەند</b>
۱۲۷	<b>ژمارە</b>
۱۲۸	۱- رېئىگاكانى دروستکردنى ژمارە:
۱۲۸	• كۆکردنەۋە
۱۲۹	• لېئىكدان
۱۲۹	۲- جۆرەكانى ژمارە لە پرووى پېئىكھاتنەۋە :
۱۲۹	• ژمارەى سادە
۱۲۹	• ژمارەى دارپزاۋ
۱۲۹	• ژمارەى لېئىكدرائ
۱۳۰	۳- جۆرەكانى ژمارە لە پرووى واتاۋە:
۱۳۰	• بنجى
۱۳۰	• كەرتى
۱۳۱	• رېئىكخستن

۱۳۴	ئامرازی سەرسوپمان و بانگکردن
۱۳۶	پارتیکل
۱۳۸	ئامرازی بەستنه‌وه
۱۴۰	سەرچاوه‌کان

## پيشه‌كى چاپى دووهم

له چاپى يه كه مدا، به داخه وه هه ندى هه له ي چاپى تيكه وتبوو، بويه له م چاپه دا هه موو هه له كامان چا كرده ته وه، له گه ل زياد كرنى هه ندى بابته تى زور گرنكى بوارى پڙماني كوردى، كه ته وانيش بریتين له (چاوك، په گى كار، قه دى چاوك)، كه به داخه وه زمانسانى كورد زور به ده گمهن خويان له م لايه نه گرنگانه ي زمان داوه، به تاييه تى له قوناغى زانكو، به هويه وه زوربه ي ماموستايان و پسپوراني زمانى كوردى خويان له م لايه نانه دوور خستوتته وه، هه ر بويه شه ئيمه له م روانگه يه وه هه ولماندوه ئه م بابته بو ئاره زوومه ندان و خوينه راني زمانى كوردى روونبكه ينه وه .

له كوتاييدا هيواخوازين دلسو زاني زمانى كوردى له كه موكوورپيه كاني ئه م كتيبه و سه رجهم كتيب و نووسينه كاني خويمان ئاگادارمان بكه نه وه .

## پيشهكى چاپى يه كه م

رېژمان ئاستىكه له ئاسته كانى زمان، كه به هۆيه وه ههردوو لايه نى مؤرفؤلۇژى و سينتاكس ده گريته خۆ، ئەم ئاسته تا هه نوو كه شتىكى زۆرى له سه ر نه نوو سراوه، به تايبه تى به شه كانى ئاخاوتن، به جۆريك ئه وهى نوو سراشه پره له هه له و كه موكوورپى زانستىيى، ته نيا چه ند دانه يه كى كه ميان نه بيت، كه به په نجهى ده ست ده ژميڤردرين به تايبه تى به ره هم و شاكاره به ناوبانگه كانى باوكى زمانه وانانى كورد (د. ئه وپره جماني حاجى مارف)، كه زۆر دلسوژانه خزمه تى زمان و زمانه وانى كوردى كردوه، هه ر بۆيه شه ئيمه له م كتيبه دا سووڤيكي زۆرمان له به ره مه كانى بينيوه، به و واتايه ي كردوو مانه ته بناغه يه ك بۆ نووسين و دانانى ئەم كتيبه، ته نانه ت ده توانين بلين كه تا دونيا ماوه هيچ نووسينيك ناگات به قوله پييه كى نووسينه كانى ئه وپره جماني حاجى مارف .

ئەم كتيبه هه ر (ده) به شه كانى ئاخاوتن ده گريته خۆ، كه ئه وانيش بريتين له (ناو، جيئاو، ئاوه لئاو، كار، ئاوه لكار، ژماره، پارتىكل، پيشبه ند، ئامرازى به ستنه وه، ئامرازى سه رسورمان و بانگ كردن).

ئه وهى جيگه ي باسكردنه هه ردوو به شه ئاخاوتنى (ژماره) و (پارتىكل) تا هه نوو كه زۆريك له زمانه وانان به به شه ئاخاوتنى سه ربه خۆ سه يرى ناكهن، به لام ليكۆلئينه وه كه ي ئيمه له سه ر بنه ماي زانستىي و واقيعى زمانى كوردى سه يرى

به شه ناخاوتنه كاني كردووه، هه ربؤيه شه وه كو دوو به شه ناخاوتني سه به خو سه يري  
(ژماره) و (پارتيكل) مان كردووه.

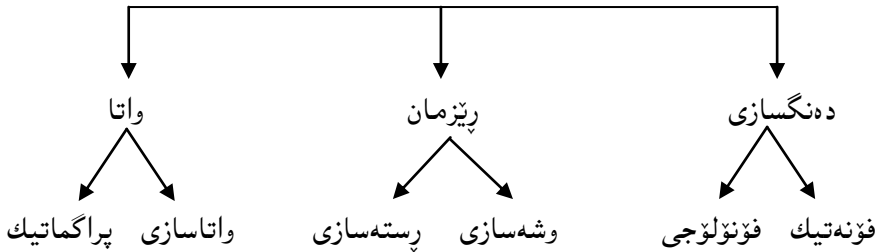
نهريمان خوشناو / هه ولير ۱/۱/۲۰۰۹



## رېزىمان

ئاستىكە لە ئاستەكانى زمان، كە لە ھەردوو لايەنى وشەسازى و رستەسازى دەكۆلئىتەوہ. لە رېزىماندا باس لەو ياساىانە دەكرى، كە دەنگ و واتا بە يەك دەگەيەنئىت.

### ئاستەكانى زمان



دەنگسازى: ئەو زانستەيە كە لە ھەردوو لايەنى فونەتىك و فونئۆلۆجى دەكۆلئىتەوہ. فونەتىك: لقيكە لە زانستى دەنگ، كە لە پەيداىونى دەنگ و ژمارەى دەنگەكان لە ھەر زمانىكىدا دەكۆلئىتەوہ. ھەر وھا ئامازە بەو كەرەستانە دەكات كە بەشدارى لە دروستكردى دەنگ دەكات، بەتايبەتى (دەم، لووت، مەلاشوو، ...). كەواتە بەكورتى فونەتىك لايەنى تىزىرى دەنگ دەگرئىتەخۆ.

فونئۆلۆجى: لقيكە لە زانستى دەنگ، تيايدا ئامازە بە ياساكانى دەنگ دەكات، وەكو: (ياساكانى پەيداىونى دەنگ، تىچوونى دەنگ، جيگۆرپكىي دەنگ، ... ھتد). بەو واتايەى فونئۆلۆژى لايەنى پراكتىكى دەنگ دەگرئىتەخۆ.

رېزىمان: ئاستىكە لە ئاستەكانى زمان، كە لە ھەردوو لايەنى وشەسازى (مۆرفۆلۆجى) و رستەسازى (سىنتاكس) دەكۆلئىتەوہ.

وشهسازى (مؤرفؤلوجى): زانستىكه له وشه ياخود مؤرفيم دهكۆلئىتهوه. له وشهسازيدا ئاماژه بۆ بهشهكانى ئاخوتن (ناو، جىناو، ئاوهلئاو، ئاوهلكار، كار... هتد) دهكرىت. رپستهسازى(سىنتاكس): ئهو زانستهيه كه له رپسته دهكۆلئىتهوه، واته باسى رپسته له پرووى پىكهاتنهوه (ساده، لىكدراو، تىكهل)، ههروهها رپسته له پرووى ناوهرۆكهوه (ههوالگهياندىن، پرسىياركردىن، سهرسورمان، فهريماندىن) دهكات. جگه لهوهش ئاماژه بۆ كه رهسه سهرهكيبهكان و لاوهكيبهكانى رپسته دهكات (بكه ر و جورهكانى، بهركار و جورهكانى، نيهاد، گوزاره... هتد).

واتا: ئاستىكه له ئاستهكانى زمان، كه له ههردوو لايهنى واتاسازى و پراگماتىك دهكۆلئىتهوه.

واتاسازى: ئهو زانستهيه كه له واتاى وشه و رپستهكانى زمان دهكۆلئىتهوه، واته باسى پىوهندييه واتاييهكان (هاوواتا، دژواتا، فرهواتا، هاويىژى، لىئى... دهكات، ههروهها باسى گرمانهكانى واتا (گرمانه هيمايى، گرمانه سىنگۆشه و اتايى، گرمانه ناولىنان... هتد) دهكات.

پراگماتىك: لقيكه له واتا، كه واتاكه له سهرووى لايهنى واتاسازىيه وهيه، ئاماژه بهو كه رهسانه دهكات پيشووتر له ئه دهبا باسيان لىوهكراوه به تايبهتى لايهنهكانى رهوانبىژى، ههروهها باسى ئهو كه رهسانه دهكات، كه ناچنه ناو وشهسازى و رپستهسازى و واتاسازى، وهكو (هپژ، ناواز، گرمانه پىشبينى، گرمانه پاشينه، ئاماژه..... هتد).



## به شه كاني ناخوتن

سهره تاي پهيدا بونى به شه كاني ناخوتن ده گه پښته وه بؤ سهرده مى ته فلاتون، واته ته فلاتون يه كه م كهس بوو به شه كاني ناخوتنى دؤزيبه وه، كه ته وكات پييان دهوت (به شه كاني وشه)، دواتر زمانه وانانى دى ليكولينه وهى زياتريان له به شه كاني ناخوتن كرد و چندين لق و پوپيان دؤزيبه وه.

به شه كاني ناخوتن پيش له قوتابخانه زمانه وانيبه كاني (رووسى، ټينگليزى، ټهمه ريكي، جنيف، پراگ،... هتد) لپى ده كؤلدرپته وه، هر بويه جياوازي له ژماره ي به شه ناخوتن له قوتابخانه يه كى زمانه وانيبه وه بؤ قوتابخانه يه كى ترى زمانه وانى جياوازي له پرووى ژماره ي به شه ناخوتنه وه ده بينرپت، به تايبه تى قوتابخانه زمانه وانيبه كاني ټينگليزى و ټهمه ريكي جياوازي له گه ل قوتابخانه ي زمانه وانى رووسى، چونكه له ههردوو قوتابخانه زمانه وانيبه كاني ټهمه ريكي و ټينگليزى، (ههشت) به شه ناخوتن ديارى ده كرپت، به لام له قوتابخانه ي زمانه وانى رووسى (مؤسكؤ)، (ده) به شه ناخوتن تاماژه ي بؤ ده كرپت، واته جياوازيه كه له ههردوو به شه ناخوتنى (ژماره و پارتىكل) دايه، چونكه به شه ناخوتنه كاني (ژماره و پارتىكل) له قوتابخانه ي زمانه وانى رووسى وهك دوو به شه ناخوتنى سه ربه خؤ سه يرده كرپن، به لام له قوتابخانه زمانه وانيبه كاني ټهمه ريكي و ټينگليزى وهك به شه ناخوتنى سه ربه خؤ سه ير ناكړپن، به لكو وه كو لق و ته وه ربه كه له گه ل به شه كاني ترى ناخوتنه وه سه ير ده كرپن.

### قوتابخانه ي زمانه وانى رووسى (كلاسيك) :

۱. ناو
۲. جيناو
۳. ناوه لئاو
۴. كار
۵. ناوه لكار
۶. ژماره
۷. پارتىكل

۸. نامرازى به ستنه وه

۹. نامرازى سهرسورپمان و بانگهيشت

۱۰. پريپوژيشن (پيشبه نند)

### قوتبا بخانهى زمانه وانى نه مهريكى و نينگليزى (نوئگه رى):

۱. ناو

۲. جيټناو

۳. ناوه لټناو

۴. كار

۵. ناوه لټكار

۶. نامرازى به ستنه وه

۷. پريپوژيشن (پيشبه نند)

۸. نامرازى سهرسورپمان و بانگهيشت

به شه ئاخوتنه كان (ناو، جيټناو، ناوه لټناو، كار، ناوه لټكار، ژماره) به وشهى ته واو ناوده برين، كه چى به شه ئاخوتنه كانى پريپوژيشن (پيشبه نند)، نامرازى به ستنه وه، پارتىكل، نامرازى سهرسورپمان و بانگهيشت) به وشهى ناته واو ناوده برين.

وشهى ته واو: به و وشانه دهوترى كه به ته نيا به كاردين و به ته نياش و اتا ده به خشن.

وشهى ناته واو: به ته نيا به كارنايهن، به لكو پيوستى به كهره سهى دى ههيه بو ته وهى و اتا ببه خشن.

## ناو

### ۱- ناو له رووي ڙمارهوه:

۳. ناوي تاڪ

۴. ناوي ڪڙ

### ۲- ناو له رووي ناسينهوه:

۳. ناوي ناسراو

۴. ناوي نه ناسراو

### ۳- ناو له رووي هه بونهوه:

۳. ناوي مادي

۴. ناوي مه عنهوي

### ۴- ناو له رووي ناوه رڙڪهوه:

۴. ناوي تاييه تي

۵. ناوي گشتي

۶. ناوي ڪڙمه ل

### ۵- ناو له رووي پيڪهاتنهوه:

۴. ناوي ساده

۵. ناوي دارڙاو

۶. ناوي ليڪدراو

### ۶- ناو له رووي ره گهزهوه:

۵. ناوي نيڙ

۶. ناوي مي

۷. ناوي بيلايهن

۸. ناوي دوو لايهن

## ۷- ناو له رووى ئەرکەوہ:

(بکەر و جۆرەکانى، بەرکار و جۆرەکانى، نيهاد، گوزارە، تەواوکەرى ناو، تەواوکەرى کارى ناتەواو.....هتد).

## پېناسىنى ناو:

بەشىكە له بەشەکانى ئاخوتن، ئەو ناوانە دەگریتەوہ كە بەسەر گياندارىك يان بېگيانىك يان بېرىك يان رووداويك دەنریت يان دادەبېرى، كە دەبیتتە ھۆى ديارى كردنى.

## پۆلینکردنەکانى ناو<sup>(۱)</sup>

### ۱ - ناو له رووى ژمارەوہ

ناو له رېژمانى كوردیدا له رووى ژمارەوہ بەسەر تاك و كۆ دابەشده كرى، بەمشپۆهیه نـ.

#### أ- ناوى تاك:

بەو ناوانە دەوترى كە بۆ تاكە كەسىك يان بۆ تاكە شتىك بە كاردیت. وەكو: (كوپ، كچ، ژن، چەقۆ، چرا.....هتد).

#### ب - ناوى كۆ:

بەو ناوانە دەوترى كە بۆ كۆمەلە كەسىك ياخود كۆمەلە شتىك بە كاردین، كە له دوو شت يان دوو كەس زیاتربى. له زمانى كوردیدا بە ھۆى نیشانەى تايبەتییەوہ ناويك له تاكەوہ دەگۆردى بۆ كۆ، بەم شپۆهیهى خوارەوہ:

---

<sup>۱</sup> - بۆ ئەم بەشە ئاخوتنە بگەرپتۆه بۆ: د. ئەورەھمانى حاجى مارف (د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى)، بەشى يەكەم (ناو)، چاپخانەى كۆرى زانىارى عىراق، بەغدا، ۱۹۷۹.

۱. بە ھۆى نىشانەى سەرەكى (ان)، كە لە زمانى كوردىدا نىشانەى سەرەكى كۆيە، دەچىتتە سەر بەشى دواوہى ناو. لە كاتى وەرگرتنى نىشانەى كۆدا، ئەگەر ناوہكە بە پىتى نەبزويىن كۆتايى ھاتبوو، ئەوہ ھىچ گۆرانكارى بەسەردا نايەت، بەلكو وەك خۆى دەنووسرى، وەكونە.

كوپ + ان ..... كوپان

كچ + ان ..... كچان

پياو + ان ..... پياوان

ژن + ان ..... ژنان

بەلام ئەگەر ناوہكە كۆتايى بە پىتى بزويىن ھاتبوو، ئەوہ گۆرانكارى بەسەردادى، واتە لە ھەندى حالەتدا پىتى (ى) نەبزويىن دىتتە نيوان ناوہكە و نىشانە كۆيەكەوہ، لە ھەندى حالەتتى تردا (ە) تى دەچىت، ھەر وەكو ئەم نمونانەى خوارەوہ:

مامۆستا + ان ..... مامۆستايان

قوتابخانە + ان ..... قوتابخانان

چەقۆ + ان ..... چەقۆيان

۲. بەھۆى نىشانەى ناسەرەكى، كە نىشانەكانى (ات، ھات، جات، وات، گەل، ھەا) دەگرىتتەوہ، و دەچنە سەر ناو و لە تاكەوہ دەيگۆرن بۆ كۆ. ھەر بۆيەش پىى دەوترى نىشانەى ناسەرەكى، چونكە ئەم نىشانانە دەچنە سەر چەند ناويكى ديارىكراو لە زماندا، ھەر وەكو ئەم نمونانەى خوارەوہ:

باخ + ات ..... باخات

دى + ھات ..... دىھات

سەوزە + وات ..... سەوزەوات

مىوہ + جات ..... مىوہجات

می + گهل ..... مینگهل  
 کوپ + گهل ..... کوپگهل  
 جار + هها ..... جارها  
 ساڤ + هها ..... ساڤهها

## ۲- ناو له رووی ناسینه‌وه

ناو له زمانی کوردیدا له رووی ناسینه‌وه به‌سه‌ر ناوی ناسراو و ناوی نه‌ناسراو دابه‌شده‌کریت:

### أ - ناوی ناسراو:

له زمانی کوردیدا به‌چه‌ندین شیوه ناو ده‌بیته ناسراو:

۱- به‌هۆی نیشانه‌ی (ه‌که) یان هه‌ندی جار به‌نیشانه‌ی (ه) ناو ده‌بیته ناسراو. ئەم

نیشانه‌یه ده‌چیتته سه‌ر به‌شی دواوه‌ی ناو و له نه‌ناسراوه‌وه ده‌یکات به‌ناسراو، وه‌کون-

کوپ + ه‌که ..... کوپه‌که

چرا + ه‌که ..... چراکه (به‌تیچوونی بزویڤن)

چرا + ه‌که ..... چرایه‌که (په‌یدابوونی نه‌بزویڤن)

برا + ه‌که ..... براکه - برایه‌که (به‌تیچوونی بزویڤن)، (په‌یدابوونی نه‌بزویڤن)

لی‌ره‌شدا ده‌بی‌ئاگاداری پیتی بزویڤن و پیتی نه‌بزویڤن بین، چونکه به‌هۆی بوونی پیتی

بزویڤن له‌کۆتایی وشه‌وه، ئەوه‌گۆرانکاری پرووده‌دات، هه‌روه‌کو له‌م نمونانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا

ده‌رکه‌وتوه .

۲- به‌بی‌نیشانه‌ی (ه‌که)، که‌ئه‌میش له‌م حاله‌تانه‌ی خواره‌وه‌دا ناو ده‌بیته ناسراو:

- ناوی تاییه‌تی، ناسراوه، وه‌کو ناوی مرۆڤ (ئه‌حمه‌د، رزگار، نه‌سرین، شیرین.....)،

ناوی ئاژه‌ل (شیر، گورگ.....)، ناوی ولات (عیراق، ئیران.....)، ناوی هه‌ریم

(کوردستان، باسک.....)، ناوی شار (هه‌ولیر، ده‌وک.....)، ناوی قه‌زا (قه‌لادی،

سۆران، .....)، ناوی ناحیه (عهنکاوه، سهنگهسه، .....)، ناوی لادی (سوورهدی،  
گردجوټیار، ...).

- تهگه ناویك بههوی ټاوه لئاوی نیشانهوه دهست نیشان بکریت، ټهوه ټهوه ناوه دهبیته  
ناوی ناسراو، وهك:

ټهم کورپه زیره که .

لیردها وشه (کور) ناویکی ناسراوه، چونکه بههوی ټاوه لئاوی نیشانهی (ټهم.....ه)  
دهست نیشانکراوه. □

- بههوی نامرازی دانه پالټهوه، بهو واتایهی ټهوه وشانهی بههوی نامرازی دانه پالټهوه دهخرینه  
پالټه کتری دهچیتته حالتهی ناسراوی، وهك: □

□ کچی ټازاد جوانه .

جیگای ټامارټه پیکر دیشه، ژماره ی پیت له زمانی کوردیدا (٣٧) پیتته، که بهسه  
بزوین و نه بزوین دابهش ده کرین:

١. پیتی بزوین (٨) پیتن، ټهوانیش پیتهکانی (ه، ا، ټ بزۆکه، و، وو، ۆ، ی، ټ).

٢. پیتی نه بزوین (٢٩) پیتن، ټهوانیش پیتهکانی (ټ، ب، پ، ت، ج، ح، خ، چ، د، ر،  
پ، ز، ژ، س، ش، ع، غ، ف، ق، ڤ، ک، گ، ل، ل، م، ن، ه، و، ی).

ب - ناوی نه ناسراو:

بهو ناوانه دهوتریت که بۆ حالتهی نه ناسراوی به کار دین، ناوی نه ناسراویش ههندی جار  
بههوی نیشانهی نه ناسراوی دروست دهبیته، نیشانهی نه ناسراویش (ی، ټک، هک) ه، که  
دهچیتته بهشی دواوهی ناوه که، ههندی جاریش به بی نیشانه ناوه که خوی نه ناسراوه.

کور + ی، ټک، هک ..... کورپی، کورپک، کورپک

کورپک هاته مالمان.

کچ + ی ..... کچۆ

چرا + هک، ی، ۆ، ۆک ..... چرایهک، چرایۆ، چرایۆک

نازدار چرایۆک بکړه.

### ۳ - ناو له پرووی هه‌بوونه‌وه

به‌سه‌ر سیّ جۆر دابه‌شده‌کریّت :

#### ۱- ناوی ماددی:

به‌و ناوانه‌ ده‌وتريّت که بوونیکی سه‌ربه‌خۆ و واقیعیان هه‌یه و به‌ر یه‌کیک له هه‌سته‌کانی مرۆفـ ده‌که‌ون. بۆنموونه: دار، په‌نجه‌ره، کورسی، میز...

#### ۲ - ناوی واتایی (مه‌عنه‌وی):

ناویکه‌ خۆی له‌خۆیدا بوونی سه‌ربه‌خۆی نییه، به‌لکو له‌هزر و خه‌یالدا په‌یدا ده‌بیّت و به‌ر هه‌یچ یه‌کیک له‌ هه‌سته‌کانی مرۆفـ ناکه‌ویّت. ئه‌ویش ده‌کریّت به‌ دوو جۆرنـ

#### أ - ناوی واتایی بنجی:

هه‌ر خۆی له‌بنه‌ره‌تدا ناویکی واتاییه و بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ دانراون، وه‌کو: شه‌رم، هه‌یز، خه‌م، خه‌و، ره‌نج، جه‌نگ، ده‌روون، گیان، هۆش، بړوا...هتد.

#### ب - ناوی واتایی نابنجی:

ئهو ناوانه له‌ بنه‌ره‌تدا مادین، به‌لام به‌هۆی پاشگه‌روه‌ ده‌بنه‌ ناوی واتایی، که به‌م جۆره‌ دیتته‌ دروستکردن: -

۱- ناو + پاشگه‌ره‌کانی (ی، هتی، یه‌تی، ایه‌تی، یتتی، ینی، اتی، یی.....) = ناوی

#### واتایی نابنجی

برا + هتی = برایه‌تی

پیاو + هتی = پیاوه‌تی



برا + ی = برایی

۲- هاوهلناو + پاشگرهکانی (ی، یهتی، یتتی، ایی، ه، اتی، ..... ) = ناوی واتایی نابنجی

أ - ئاوهلناوی چۆنیهتی، وهك: رهشی، باشی، بلندی، ناشنایهتی، نازایهتی.

ب - ئاوهلناوی بکهری دارژاو، وهك: نووسه‌ری، سه‌رپه‌رشتیاری، دانایی، زانایی.

ج - ئاوهلناوی بکه‌ری لیکدراو، وهك: گه‌شبینی، گیانبازی.

۳- ره‌گی کار + پاشگری (ه) = ناوی واتایی نابنجی

پرس + ه = پرسه

نال + ه = ناله

۴- قه‌دی چاوگ + پاشگری (ار) = ناوی واتایی نابنجی

کرد + ار = کردار

مرد + ار = مردار

۵- ره‌گی کار + پاشگری (ی) = ناوی واتایی نابنجی

دز + ی = دزی

۴- ناو له رووی ناوه‌رۆکه‌وه

به‌سه‌ر سیّ جوړ دابه‌شده‌کریت :

۱- ناوی گشتی:

به‌و ناوانه ده‌وتری که به هه‌موو ناویکی گیاندار و یان بیگیاننیک داده‌بپی، که خاوه‌نی

یه‌ک ره‌گه‌زن، به‌و واتایه‌ی که که‌سیک یان شتیکی دیاریکراو پیشان نادات، وه‌کو: (روویار،

چیا، ده‌شت، کوپ، کچ، ژن، پیاو، ... هتد).

نمونه: کوپنکی زیره‌که.

پیاویکی باشه.

## ۲- ناوی تاییه تی:

به ناوی گیاندار و بیگیانی دیاریکراو دهوتریت، بهو واتایه ی که که سیک یان شتیکی دیاریکراو پیشان ده دات. وه کو:

پروبار/ تاراس، فورات، دیچله ..... هتد .  
زئ/ بچووک، گهوره، سیروان ..... هتد .  
چیا/ سه فین، تاسوس، هه لگورد .... هتد .

وشه کانی (پروبار، زئ، چیا) ناوی گشتین، به لام وشه کانی (تاراس...، سیروان...، سه فین...) ناوی تاییه تین.

پویاری                      فورات                      له                      عیراقدایه.  
ناوی گشتی                      ناوی تاییه تی

## ۳- ناوی کۆمه ل:

بهو ناوانه دهوتریت که له رواله تدا تاکن، به لام له ناوه رۆکدا کۆن.  
نمونه: هۆز، عه شیره ت، له شکر، چین، تویتز، دهسته، گروپ....  
نمونه: دهسته یه ک پینوسم بۆ بکره.  
له شکر ی دوژمن به رپوه یه.

## ۵- ناو له رووی پیکهاتنه وه

به سه ر سی جۆر دابه شده کریت :

### ۱- ناوی ساده:

له وشه یه کی واتاداری سه ربه خو پیکهاتنه وه، به مهرجی نه م وشه یه ناو بیت، وه کو:  
نازاد، رزگار، دار، به رد، چاو، کهو... هتد.

## ۲- ناوی دارژاو:

بهو ناوانه دهوتریت، که له وشهیه کی ساده له گهل پیشگریک یا خود پاشگریک یا خود ههردووکیان پینک دیت، بهم شیوهیهی خوارهوه:-

أ - ناوی ساده + پاشگر (گهر، دار، ساز، بهند، وان، چی، باز، کهر، مهند،... هتد) =  
ناوی دارژاو

ئاسن + گهر = ئاسنگهر

سهه + باز = سههرياز

هونهه + مهند = هونههريمهند

چای + خانه = چایخانه

شهوه + گار = شهوهگار

ب - ئاوهلناوی ساده + پاشگر (ی، بی، یهتی، ایهتی، ه، ایی، ینه،... هتد) = ناوی  
دارژاو

بلند + ایهتی = بلندایهتی

گوج + ی = گوجی

توورهه + بی = توورهههیی

مهرد + ایهتی = مهردایهتی

خراپ + ه = خراپه

پاک + انه = پاکانه

ج - کاری ساده + پاشگر = ناوی دارژاو

وت + ار = وتار

کوشت + ار = کوشتار

دروو + مان = دروومان

د- په گي کار + پاشگر = ناوی داپړاؤ

نوس + ډر = نووسهر

پرس + یار = پرسیار

ه- ټاوه لکاري ساده + پاشگر = ناوی داپړاؤ

بن + ار = بنار

پيش + هوا = پيشهوا

و- پيشگر + په گي کار = ناوی داپړاؤ

پي + ويست = پيويست

### ۳- ناوی لیکدراو:-

به و شانه دهوتریت، که له دوو وشه و اتاداری سهر به خو یان زیاتر پیک دیت،

به مشیوهیه: -

۱- ناوی ساده + ناوی ساده = ناوی لیکدراو

شا + ههنگ = شاههنگ

مار + ماسی = مارماسی

۲- ناوی ساده + و + ناوی ساده (هاوواتا) = ناوی لیکدراو

ناخ + و + داخ = ناخ و داخ

ټاه + و + ټوف = ټاهوټوف

۳- ناوی ساده + ناویهند + ناوی ساده = ناوی لیکدراو

بهرد + ه + نویتژ = بهردهنویتژ

کولیره + به + رڼ = کولیره بهرڼ

۴- ناوی ساده + ناویهند + ټاوهټناو = ناوی لیکدراو

میڤرگ + ه + سوور = میڤرگه‌سوور

۵- ئاوه‌ئناوی ساده + ناو = ناوی لیڤکدراو

په‌ش + مالّ = په‌شمالّ

۶- ئاوه‌ئناوی ساده + ناوبه‌ند + ناوی ساده = ناوی لیڤکدراو

په‌ش + ه + با = په‌شه‌با

۷- ناوی ساده + په‌گی کار = ناوی لیڤکدراو

دار + تاش = دارتاش

دلّ + خواز = دلّخواز

برا + زا = برازا

۸- ناوی ساده + ناوبه‌ند + قه‌دی چاوگ = ناوی لیڤکدراو

ده‌ست + و + برد = ده‌ست و برد

۹- کاری رابوردوو + ناوبه‌ند + په‌گی کار = ناوی لیڤکدراو

هات + و + چۆ = هاتوچۆ<sup>(۱)</sup>

گفت + و + گو = گفتوگو

مشت + و + مالّ = مشتومالّ

۱۰- ئاوه‌ئکار + ناوی ساده = ناوی لیڤکدراو

پیش + نویژ = پیش نویژ

به‌ر + مالّ = به‌رمالّ

۱۱- ئاوه‌ئکار + ناوبه‌ند + ناوی ساده = ناوی لیڤکدراو

پاش + ه + پۆژ = پاشه‌پۆژ

۱۲- ناوی ساده + ناوبه‌ند + وشه‌یه‌کی بی واتا = ناوی لیڤکدراو

<sup>۱</sup> چاوگی (چوون)، په‌گه‌که‌ی (چ)ه، به‌لام لیڤه‌دا (ز) وه‌کو حاله‌تییکی فۆنۆلۆجی ده‌رکه‌وتوو ه.

قهرز + و + قۆل = قهرزوقۆل

گول + و + مول = گولمول

۱۳- رهگی کار + ناوبه‌ند + وشه‌یه‌کی بی واتا = ناوی لیکدراو

کول + و + کۆ = کولکۆ

۱۴- ناو + ناوبه‌ند + ناو = ناوی لیکدراو

قرچ + ه + قرچ = قرچه‌قرچ

چهق + ه + چهق = چهقه‌چهق

جیر + ه + جیر = جیره‌جیر

۱۵- وشه‌یه‌کی بی واتا + و + ناوی ساده = ناوی لیکدراو

فر + و + فیل = فروفیل

گژ + و + گیا = گژوگیا

۶- ناو له پرووی ره‌گه‌زه‌وه

ناو له زمانی کوردیدا له پرووی ره‌گه‌زه‌وه، به سهر ناوه‌کانی (نیر، می، دوولایه‌ن،

بیلایه‌ن) دابه‌شده‌کری، به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه :

ناوی نیر: به‌و ناوانه ده‌وتریت که بۆ ره‌گه‌زی نیر به‌کاردین، که به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ن :

❖ ناوی تاییه‌تی کوران: نازاد، شیرزاد، محمه‌ده... هتند.

❖ ناوی که‌سانی نیر: باوک، خال، مام، کور... هتند.

❖ ناوی گیانله‌به‌ری نیر: که‌له‌شیر، هه‌سپ، یه‌کانه... هتند.

❖ ناوی پیشه‌ی پیاوان: نانه‌وا، فیتهر، گوشت فرۆش، خزمه‌تکار، گاو‌ان... هتند.

ناوی می: به‌و ناوانه ده‌وتریت که بۆ ره‌گه‌زی می به‌کاردین، که به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ن :

❖ ناوی تاییه‌تی کچان: سۆزان، نیرگژ، نه‌مام... هتند.

❖ ناوی کهسانی می: دایک، خالوژن، کچ...هتد.

❖ ناوی گیانله بهری می: مریشک، ماین، مالوس...هتد.

❖ ناوی پیشه‌ی کچان: جلشور، نانکهر، ته‌شی ریس،...هتد.

ناوی دوولایه‌ن: بهو ناوانه دهوتریت که بو هردوو ره‌گه‌زی نیرو می به‌کار دین.

وهك: قوتابی، ماموستا، ناموزا، كهو، ورچ، سه‌گ...هتد.

هه‌ندی‌کجار ئەم ناوه دوولایه‌نانه به‌هوی به‌کاره‌یتانی وشه‌یه‌ک له‌گه‌لیاندا، ده‌توانری

بکری به ناوی نیرو یان ناوی می، وشه‌کانیش بریتین له (نیرو، می، ما، دیل، گول،...هتد)،

وه‌کو: -

ناوی دوولایه‌ن	بو نیرو	بو می
پلینگ	پلینگ نیرو	پلینگ می
سه‌گ	گوله‌سه‌گ	دیله‌سه‌گ
ورچ	نیرو ورچ	دیله ورچ
گیسک	گیسکی نیرو	گیسکی می
کهو	نیرو کهو	ماکهو
به‌راز	یه‌کانه	مالوس

ناوی بیتلایه‌ن: بهو ناوانه دهوتریت که ره‌گه‌زی نیرو می تی‌دا نییه .

وهك: دار، بهرد، کورسی، میز...هتد.

## ۷- ناو له پرووى ئەرکوه :

ناو له پرسته دا ده توانيٓت ئەرک بيينيٓت، واته ده توانيٓت بيٓت به (بکهر، بهرکاري راسته وخۆ، بهرکاري ناراسته وخۆ، نيهاد، گوزاره، ته واو کهرى ناو، ته واو کهرى کار.....هتد).

بکهر: ناو کاتيٓ ئەرکى بکهر ده بينيٓ، ئه گهر کاريٓك ئه نجام بدات، چونکه بکهر كه سيٓكه يان شتيٓكه، هه لده ستيتٓ به ئه نجامداني کاريٓك يا خود ته نها شوينيٓ بکهره كه له پرسته دا پرده کاته وه، وه کون.

شيٓزاد چوو بوٓ بازار.

بکهر

باران باخچه كه ي تيٓکدا.

بکهر

په نجه ره كه شکا.

بکهر

که پره که پروخا.

بکهر

شيٓلان ناني خوارد.

بکهر

بکهر يش بيٓنج جوٓرى هه يه:

۱. بکهرى رېژمانى.

۲. بکهرى لۆجىكى.

۳. بکهر ديار.

۴. بکهر ناديار.



۵. بکهرنادیاری ئاماژەپیکراو.

۱- بکهری رېژمانی: بهو بکهراڼه دهوتریت، که ته نیا له رووی رېژمانه وه بکهرن، واته

بکهری راسته قینهی رسته که نین، وه کو:

دۆیه که رژا.

که پره که پووخوا.

په نجه ره که شکا.

۲- بکهری لۆجیکی: بهو بکهراڼه دهوتریت، که له رووی واتاوه کاره کانیان ته نجامداوه، و

بکهری راسته قینهی رسته که ن، وه کو:

تریفه هات.

شیرزاد دهنگی کامهران ده بیستیت.

۳- بکهردیار: بهو بکهراڼه دهوتریت، که له رسته دا دهوریان هه یه و ده رده که ون، ئینجا

بکه ره که رېژمانی بیت یان لۆجیکی. وه کو:

که پره که پووخوا.

رژگار په نجه ره که ی شکاند.

رېژان چیشه که ی لیتنا.

۴- بکهرنادیار: بهو بکهراڼه دهوتریت که له رسته که دا بوونیان نیه، یا خود ده رنا که ون،

وه کو:

په نجه ره که شکینرا.

رژگار کوژرا.<sup>(۱)</sup>

---

<sup>۱</sup> - بۆ زانیاری زیاتر له باره ی بکه ر و جوړه کانی، بکه رپوه بۆ: نهریمان عه بدوللا خۆشناو، بکه ر نادیار،

سه نته ری رونا کبیری هه تاو، هه ولیر، چاپخانه ی شه هاب، ۲۰۰۷.

۵- بڪه رنادياري تاماڙه پيڪراو: بهو بڪه رانه دهوتريت كه له پرووي پوخساره وه پرسته كان بڪه ريان نادياره، به لآم له پرووي ناوه رڙكه وه بڪه ريان له شوينيكي تري پرسته كه دا ده ركه وتووه، بويه بهم جوړه بڪه رانه دهوتريت بڪه رنادياري تاماڙه پيڪراو، وه كو:

تازاد به دهستي پزگار كوڙرا.

به ناز له پرپيگه تريفه وه هيټراوه.

نيهاد: ٿه ركيكه له ٿه ركه كانى ناو، وشه يه كه پرودانى كاره كه ٿه نجام نادات، به لكو زياتر سيفه ٽيڪه ده دريٽه پالي. نيهاد كاتيڪ له پرسته دا په يدا ده بيت، ٿه گهر كاري ناته واو له پرسته كه دا هه بيت.

كاري ناته واو: بهو كارانه دهوترى كه به ته نيا به كارنايهن، به لكو ده چنه پال وشه يه كي تره وه، كاره ناته واوه كانيش له زماني كورديدا له چا وگي (هون) وه وه رگيراون، كه بڙ ههر سي حاله تي رابوردوو و ٿيستا و داهاتوو به كاردين، بهم شيوه يه ي خواره وه:

(ه)..... بڙ كاتي رابوردوو

شيڙزاد زيرهك بو.

كاري ناته واوه بڙ كاتي رابوردوو

(ه)..... بڙ كاتي ٿيستا

قوتابيهه كه زيرهك.

كاري ناته واوه بڙ كاتي ٿيستا

رڳي (ب) بڙ كاتي داهاتوو، كه بهم شيوه يه:

دهم ————— ده بين

ده بيت ————— ده بين

ده بيت ————— ده بين



بەركارى ناراستەوخۇ: ناو كاتىك لە رستەدا ئەركى بەركارى ناراستەوخۇ دەبىنىت، ئەگەر يەككە لە پىشبندەكانى(بە، لە، بو، ە) لەپىش بىت، واتە بەشىوئەكى ناراستەوخۇ ھىزى كارەكەى دەكەوئتە سەر.

نمونه: شىلان چوو بو بازار.

پىشبند بەركارى ناراستەوخۇ

## جیناۋ

یەكەم : جیناۋ لە پرووی واتاۋە

۱- جیناۋی كەسى

• جیناۋی كەسى سەربەخۇ

• جیناۋی كەسى لكاو

۲- جیناۋی نیشانە

۳- جیناۋی خۆبى

۴- جیناۋی ھەبى

۵- جیناۋی ھاۋبەش

۶- جیناۋی نەرىنى

۷- جیناۋی چەندىتى

۸- جیناۋی ديار

۹- جیناۋی ناديار

۱۰- جیناۋی پرسىارى

۱۱- جیناۋی لىكدەر

دوۋەم: جیناۋ لە پرووی پىكھاتنەۋە:

۱- سادە

۲- دارپژاۋ

۳- لىكدراۋ

سىيەم : جیناۋ لە پرووی ئەركەۋە

(بىكەر، بەركارى راستەوخۆ، بەركارى ناپاستەوخۆ، نىھاد، گوزارە،.....)

## چەمك و پىناسەى جىناو<sup>(۱)</sup>

لە زمانى كوردىدا جگە لە زاراۋەى جىناو، ھەندى جار زاراۋەكانى (راناو، جىناق، راناق، بەرناو، بەرناق... ھتد) بەكار دىت، كە ھەر ھەموويان ھەمان مەبەست و واتا دەگەيەن.

جىناو بەشىكە لە بەشەكانى ئاخاوتن، كە لە جىي ناۋى كەسىك يان شتىك دىت، واتە دەبىتتە جىگرەۋەى ناو. دەتوانىن لە سى رۋانگەۋە لە جىناو بىكۆلىنەۋە، ئەوانىش جىناو لە پۋوى واتاۋە، جىناو لە پۋوى پىكھاتنەۋە و جىناو لە پۋوى ئەركەۋە.

يەكەم : جىناو لە پۋوى واتاۋە

۱- جىناۋى كەسى:

واتاى كەسى گياندار دەگرىتەخۆ، كە ئەوانىش قسەكەر و گوڭىگر و ئامادە دەگرىتەۋە، جىناۋە كەسىەكانىش دوو جۆرن:

أ. جىناۋى كەسى سەربەخۆ:

ئەو جىناۋانە دەگرىتەۋە، كە لە رۋالەتدا سەربەخۆن و واتاى كەسى گياندار دەگەيەن، ھەرۋەھا واتاى كەسەكە يان كەسەكان نىشان دەدەن و پەيوەندىيان بە كەسانى دىكەۋە پۋون دەكەنەۋە. لە كرمانجى ناۋەراستى زمانى كوردىدا يەك كۆمەلە جىناۋى كەسى سەربەخۆمان ھەيە، بەم شىۋەيە:

<sup>۱</sup> - بۇ زانىارى زياتر لە بارەى بەشە ئاخاوتنى جىناو، بگەرپۆە بۆ: نەورەھمانى حاجى مارف (د)، پۆزىمانى كوردى، بەرگى يەكەم (ۋشەسازى)، بەشى دوۋەم (جىناو)، دەزگای رۆشنىبرى و بلاۋكردنەۋەى كوردى، بەغدا،

كۆ	تاك	كەسەكان	
ئىيمە	من	يەكەم	قسەكەر
ئىيوە	تۆ	دووەم	گوئيگر
ئەوان	ئەو	سىيەم	ناامادە

من دەچم بۇ زانكۆ.

ئىيمە دەچين بۇ زانكۆ.

تۆ دەچى بۇ زانكۆ.

ئىيوە دەچن بۇ زانكۆ.

ئەو دەچيىت بۇ زانكۆ.

ئەوان دەچن بۇ زانكۆ.

من نامەكەم نارد.

ئىيمە نامەكەمان نارد.

تۆ نامەكەت نارد.

ئىيوە نامەكەتان نارد.

ئەو نامەكەمى نارد.

ئەوان نامەكەيان نارد.

ب- جىناوى كەسى لكاو:

بەو جىناوانە دەوترىت، كە لە روالەتدا سەرىبەخۆ نين، بەلكو بەشىيوەيەكى لكاو بە

كارىك يان ناويك دەلكين. ئەم جىناوانە لە تاخاوتن و نووسيندا شوپين و جىگەي جىناوہ

كەسىيە سەربەخۇكان دەگرتهوه. ئەو جىناوانە بە تەنيا هيچ مەبەستىك نە لە ئاخوتن و نە لەنوسىندا بەدەستەوہ نادەن، بەلام كە لكان بە وشەكانى پيش خۇيانەوہ، ئىنجا مەبەست دەپىكن. <sup>(۱)</sup> جىناوہ لكاوہكان لە كرمانجى ناوہراستى زمانى كورديدا چوار كۆمەلەن، بەم شىپوہيەى خوارەوہ:

كۆمەلەى يەكەم: ئەم كۆمەلەيە لەگەل كارى رابوردوى تىپپەردا بەكاردىت. (م – مان، ت – تان، ي – يان).

كۆ	تاك	كەسەكان	
مان	م	يەكەم	قسەكەر
تان	ت	دووہم	گوپگر
يان	ى	سىيەم	ناامادە

برد

بردم – بردمان

بردت – بردتان

برى – برديان

خوارد

خواردم – خواردمان

خواردت – خواردتان

۱- لىژنەيەك لە وەزارەتى پەرورەدە، زمان و ئەدەبى كوردى، پۇلى دووہمى ناوہندىي، چاپخانەى ئارام، بەغدا، ۲۰۰۷، ل ۴۵.



خواردی - خواردیان

هینا

هینام - هینامان

هینات - هیناتان

هینای - هینایان

کۆمهلهی دووهم: ئەم کۆمهلهیه له گهڵ کاری رابوردووی تینهپهڕ به کار دێت. (م - ین، یت - ن، Ø - ن).

کۆ	تاک	کەسهکان	
ین	م	یه کەم	قسە کەر
ن	یت، ی	دووهم	گوێگر
ن	Ø	سێیه م	نااماده

هات

هاتم - هاتین

هاتیت - هاتن

هات - هاتن

کهوت

کهوتم - کهوتین

كهوتيت (كهوتى) - كهوتن

كهوت - كهوتن

خهوت

خهوتم - خهوتين

خهوتيت - خهوتن

خهوت - خهوتن

لهم كۆمهلهيه، كهسى دووهى كۆ و كهسى سىيهمى كۆ، ههردووكيان جىناوى لكاوى  
(ن) وهردهگرن، بۆيه له رستهدا به هۆى جىناوه كهسىيه سهربهخۆكان دهناسرئينهوه، وهكو:  
هاتن.

ئهوان هاتن .

ئىوه هاتن .

كۆمهلهى سىيهم: ئه كۆمهلهيه له گهلا كارى رانهبوردوى تىپهپ و تينهپهپ به كاردىت.  
(م - ين، يت (ى) - ن، ات (ا)، يت (ى) - ن).

كۆ	تاك	كهسهكان	
ين	م	يهكهم	قسهكهه
ن	يت، ى	دووهم	گوپگر
ن	ات يت	سىيهم	نااماده

دەچم - دەچىن

دەچىت (دەچى) - دەچن

دەچىت - دەچن

خواردن

دەخۆم - دەخۆين

دەخۆيت (دەخۆى) - دەخۆن

دەخوات - دەخۆن

كردن

دەكەم - دەكەين

دەكەيت - دەكەن

دەكات - دەكەن

ئەگەر پەگى كار كۆتايى بە پىتە بزوينەكانى (ە، ۆ) ھاتىبى، ئەوا لەم ھالەتەدا كەسى سىيەمى تاك (ات-ا) وەردەگرى. لەم ھالەتەشدا دوو گۆرپانكارى پروودەدات، يەكەكيان پىتى بزوينى (ە) تىدەچىت، ئەويتريان پىتى بزوينى (ۆ) دەبىتە (و)ى نەبزوين، ئەمىش بۆ ئاسانى دەربرىن، وەك ئەمانەى خوارەوہ:

چاۋگ	پەگى كار	كارى
خواردن	خۆ	پانەبور دوو
شوشتن	شۆ	دەخوات
كردن	كە	دەشوات
بردن	بە	دەكات
		دەبات

جیاوازی کۆمهلهی دووهم و کۆمهلهی سییهمی له کهسی سییهمی تاکدا دهرده کهویت، چونکه بۆ کاری رابوردووی تینهپهپر له کهسی سییهمی تاک، مؤرفیمی (سفر)ه و دهرناکهویت، بهلام بۆ کاری رانهوردووی تیهپر و تینهپهپر، نهوه جیناوهکانی (ات (ا)، یت (ی) ) وهرده گریت .

کۆمهلهی چوارهم: ئەم کۆمهلهیه له گهلا کاری فهرماندان به کاردیت.

کۆ	تاک	کهسه کان
—	—	یه کهم
ن	ه	دووهم
—	—	سییهمی

دانیشتن

دانیشه — دانیشتن

خواردن

بخۆ — بخۆن

خویندن

بخوینه — بخوینن

ههندی جار جیناوی لکاوای کهسی دووهمی تاک دهرناکهویت، به تاییهتی کاتی پهگی کار

کۆتایی به پیتی بزوینی (ه، و) دیت، وه کونـ

کردن ← بکه

شوشتن ← بشۆ

هەر وهه چاوكى (چوون) ئەگەرچى رەگى كارەكەى (چە)ە، كە پىتتىكى نەبزوينە، بەلام  
هەمدىسان جىناوى لكاوى كەسى دووهمى تاك (ە) دەرناكەوئىت، وهكو:

چوون — چ — بچۆ

## ۲. جىناوى نىشانە:

بەو جىناوانە دەوترىت كە لە جىيى ناوى كەسىك يان شتىك دادەنرىت و دەست نىشانى  
دەكات. جىناوكانى نىشانەش لە كرمانجى ناوهراستى زمانى كوردىدا بەم شىۋەيەى  
خوارەوئەن: <sup>(۱)</sup>

ئەمە ..... بۆ تاكى نىر و مېيى نزيك بەكاردى.

ئەوہ ..... بۆ تاكى نىر و مېيى دوور بەكاردى.

ئەمانە ..... بۆ كۆى نىر و مېيى نزيك بەكاردى.

ئەوانە ..... بۆ كۆى نىر و مېيى دوور بەكاردى.

ئەمە زىرەكە.

ئەوہ جوانە.

ئەمانە نەوہى دوارۆژن.

ئەوانە نەھاتوون.

---

(۱) لە شىۋەى ناخاوتنى ھەولېر (شىۋەى سۆرانى)، جىناوكانى نىشانە بەم شىۋەيەى خوارەوئەن:

ئەوہ ..... بۆ تاكى نىر و مېيى نزيك بەكاردى.

ئەوئېھى ..... بۆ تاكى نىر و مېيى دوور بەكاردى.

ئەوانە ..... بۆ كۆى نىر و مېيى نزيك بەكاردى.

ئەوانئېھى ..... بۆ كۆى نىر و مېيى دوور بەكاردى.

هەندىكجار جىناوى نيشانە شىۋەي خۇيان دەگۆرن، بەتايبەتى كاتىك لەگەل

پېشبەندە كان يەك دەگرن. ۋە كوئ.

لە + ئەمە = لەمە

بە + ئەۋە = بەۋە

لە + ئەمانە = لەمانە

لە + ئەۋانە = لەۋانە

### لەمەۋە بۆمان دەرکەوت.

جىناوى نيشانە

لە + ئەمە ← + دەۋە

پېشبەند جىناوى نيشانە پاشگىرى دووبارە

### ۳. جىناوى خۇيى:

جۆرىكە لە جۆرەكانى جىناو لە پروى واتاۋە، كە خاۋەنىيەتى و خاۋەندارى

دەگەيەنىت. فۆرمى سەرەكى جىناوى خۇيى لە كرمانجى ناۋەراستى زمانى كوردىدا

(خۇيە، كە بۆ ھەر سى كەسەكانى يەكەم (قسەكەر)، دوۋەم (گوئىگر)، سىيەم (ئاتامادە)

بەكاردى، بەم شىۋەيەي خوارەۋە:

خۆم - خۆمان

خۆت - خۆتان

خۆى - خۆيان

خۆم دەچم بۆ زانكۆ.

جىناوى خۆيى بۆ كەسى يە كەمى تاك

خۆى دەچىت بۆ زانكۆ.

جىناوى خۆيى بۆ كەسى سىيەمى تاك

خودى خۆم ئەم كارەم ئەنجامدا.

جىناوى خۆيى

هەندى جار (خود)ش وەكو جىناوىكى خۆيى بە كاردىت، وەكونە.

خودى خۆى ئەو كارەى ئەنجامداوہ .

جىناوى خۆيى لە پرووى رەگەز و ژمارە و دۆخوہ بىلايەنە . لە ھەمان كاتىشدا

دەشى جىناوى خۆيى (خۆ) لە رستەدا بە تەنيا دەركەويت، وەكو:

ئىمە دوينى ئىتوارە لە پاركى شانەدەر خۆ بە خۆ دانىشتبووين .

جىناوى خۆيى جگە لەوہى لەگەل جىناوہ لكاوہكان دەردەكەيت، ھەرورەھا لەگەل

مۆرفىمى(ش،يش)ى جەختكردنیش دەردەكەويت، وەكو:

خۆشم — خۆشت — خۆشى — خۆشمان — خۆشتان — خۆشيان

۴. جىناوى ھەيى:

جۆرىكە لە جۆرەكانى جىناو لە پرووى واتاوہ، كە واتاى خاوەندارىەتى دەگەيەنى، و

خاوەنەكەشى دەشى ناو بۆ يان جىناو و لەنيو رستەدا ئەركى ناوہكە يان جىناوہكەى پى

دەسپىردى. لە كرمانجى ناوہراستى زمانى كورديدا ھەردوو فۆرمى (ئى، ھى) بۆ جىناوى

ھەيى بە كاردىن. وەكو:

ئەم كتيپە ئى منە.

پىنووسەكە ھى تۆيە.

## ۵- جیناوی هاوبه‌ش:

بهو جیناوانه دهوتری، که هاوبه‌شی له نیوان دووکه‌س یان شت دروست ده‌کات،  
فۆرمی جیناوی هاوبه‌ش بریتییه له (یه‌ک) و (تر) له گه‌ل یه‌کدی ده‌بیته (یه‌کتر)، جگه لهو  
فۆرمه ده‌توانین (یه‌کدی، یه‌کدوو) ش به‌کاربێنین، هه‌روه‌کو:

سکالا بۆ یه‌کدی ده‌نیترین.

وتاره‌کان بۆ یه‌کتر ده‌نوسینه‌وه.

## ۶- جیناوی نه‌رینی (نه‌فی):

بهو جیناوانه ده‌وتریت که نه‌رینی که‌سێک یان شتێک راده‌گه‌یه‌نیت، فۆرمی نه‌رینی  
له کرمانجی ناوه‌راستی زمانی کوردیدا پێکدیت له (چ - هیچ). ته‌گه‌رچی هه‌ندێ جار ئه‌م  
جیناوه به‌ته‌نیا نایه‌ت، به‌لکو له‌گه‌ل که‌ره‌سته‌یه‌کی تر دیت، وه‌ک (که‌س، که‌سی،  
که‌سێک، شت، شتی، شتێک، یه‌ک، یه‌کی، یه‌کیک)، وه‌کو:

هیچ که‌س نه‌هاتوه.

چ شتێکم نه‌بینیوه.

## ۷- جیناوی چه‌ندیتی:

بهو جیناوانه ده‌وتریت که ریژه‌ی که‌سه‌کان یاخود شته‌کان دیاری ده‌کات و واتای  
چه‌ندیتی و پرسیار ده‌به‌خشی. فۆرمه‌کانی جیناوی چه‌ندیتی بریتییه له (چه‌ند، چه‌نده،  
چه‌ندی، هینده، هیندی، ته‌وه‌نده، ته‌مه‌نده ....).

ته‌مه‌نده‌م ماوه‌ته‌وه.



## ۸- جېناوى ديار:

بهو جېناوانه دهوتریت كه ژماره‌ی كهسه‌كان يان شته‌كان له رسته و ده‌قدا ديارى ده‌كهن. به واتايه‌كى تر ټو وشانه ده‌گرېته‌وه، كه له جېنگه‌ی كهسېكى ديار و تاشكرا و زانراو به‌كاردېن، فۆرمه‌كانى جېناوى ديار بریتين له (هموو، گشت، هر، ته‌واو)، هه‌ندى جار ټم فۆرمانه له‌گه‌ل كه‌رسته‌ى تر دا دېن، واته (هموو كهسېك، هموو شتېك، هر كهسېك، ...) . وهك:

### هموويان ناماده‌بوون.

جېناوى ديار

### گشتيان ده‌رچوون.

جېناوى ديار

## ۹- جېناوى ناديار:

ټو جېناوانه ده‌گرېته‌وه، كه له برى ناوى كهسېك يا گياندارېك يا هر شتېكى تر به‌كار ده‌هيتریت، به‌لام ټم ناوه به‌تاشكرايى ديار نييه كه كېيه و چييه، به واتايه‌كى تر بهو جېناوانه دهوتریت كه له شوېنى كهسېك يان شتېكى ناديار دېن. فۆرمه‌كانى جېناوى نادياريش بریتين له (فلان، فيسار، كابر، هين، كهسېك، شتېك، يه‌كې، يه‌كېك ...هتد). وهك:

### فلان كاره‌كه‌ى ټه‌فجامدا.

جېناوى ناديار

ټه‌مپۆ يه‌كېك خۆى كوشت .

جېناوى ناديار

۱۰ - جیناوی پرسپاری:

بهو جیناوانه دهوتری که پرسپار له که سیڅ یان شتیڅ یا کاتیڅ یا خود رووداویڅ ده که نه. فۆرمی جیناوی پرسپاری بریتیبه له (کی، کام، کامه، کامیان، کامه یان، بو، چه ند، له کوئی ... هتد). وه کو:

کی نه هاتووه؟

جیناوی پرسپاری

کامه گول جوانه؟

جیناوی پرسپاری

۱۱ - جیناوی لیکدهر:

ئهو جیناوانه ده گرتیه وه که له جیاتی ناوی که سیڅ یان شتیڅ به کارده هیتریت، که پیشر گوتراپی، ههروه ها دوو رسته ش پیکه وه ده به ستیت و به یه که وه رسته یه کی ئالۆز (تیڅکه ل) سازده که نه. هه میسه جیناوی لیکدهر وه کو که ره سه یه کی په یوه ستدار به پارسته ی نیو رسته که هه ژمار ده کریت، چونکه رسته ی ئالۆز له شارسته و پارسته پیک دیت. فۆرمه کانی جیناوی لیکدهریش بریتین له (که، ی که)، وه کو:

هه ولیر که پایته ختی کوردستانه، شاریکی خوشه.

ئهو قوتابییه ی که نه هاتبوو، ده رکرا.

دووه م : جیناوی له رووی پیکهاتنه وه

۱ - جیناوی ساده: له یه که وشه ی واتاداری سه ربه خو پیکدیت، وه کو (کی، کام، شهو، ی، هی، ئی ... هتد).

- ۲- جىناوى دارزاو: لە وشەيەكى سادە لە گەل پيشگرىك ياخود پاشگرىك ياخود پيشگر و پاشگر پيكدىت، وەكو (ئەمە، ئەو، ئەمانە، ئەوانە، كامە، كامەيە، ... هتد).
- ۳- جىناوى لىكدراو: لە دوو وشەى واتادار ياخود زياتر پيكدىت، وەكو (هەموو شتىك، هەموو كەسيك، هەر كەسيك، ... هتد).

### سىيەم : جىناو لە پرووى ئەركەو

بەشە ئاخواتنى جىناو دەتوانى لە رستەدا ئەرك ببينىت، واتە بىيتە (بەكر، بەركارى راستەوخۆ، بەركارى ناراستەوخۆ، نيهاد، گوزارە، تەواوكەرى ناو، تەواوكەرى كارى ناتەواو...).

ئەركى بەكر: من نان دەخۆم.

ئەركى بەركارى راستەوخۆ: من ئەوم بينى.

ئەركى بەركارى ناراستەوخۆ: بەتۆ دەلیم.

ئەركى نيهاد: خۆى جوانە.

ئەركى گوزارە: نامەكە هى ئەمانەيە.

## ئاوه ئناو

جۆره کانی ئاوه ئناو

۱- ئاوه ئناو له پرووی واتاوه:

- ئاوه ئناوی چۆنیه تی
- ئاوه ئناوی نیشانه
- ئاوه ئناوی نسبی
- ئاوه ئناوی نادیار

۲- ئاوه ئناو له پرووی پله وه:

- پله ی چه سپاو
- پله ی به راورد
- پله ی بالا

۳- ئاوه ئناو له پرووی پیکهاته نه وه:

- ئاوه ئناوی ساده
- ئاوه ئناوی دارژاو
- ئاوه ئناوی لیکدراو

۴- ئاوه ئناو له پرووی نه رکه وه:

- دیارخه ری ناو
- دیارخه ری جیناو
- دیارخه ری ئاوه ئناو
- دیارخه ر و ته واو که ری کاری ناته واو

## چەمك و پېناسەى ئاۋەلناو:

لە زمانى كوردیدا جگە لە زاراۋەى ئاۋەلناو، ئەو زاراۋەكانى (ھاۋەلناو، ھەقلناۋ، ھاۋەلناۋ، سېفە ..... ) بەكار دېن. ئاۋەلناۋىش بەشېكە لە بەشەكانى ئاخوتن، كە ۋەسفى ناۋىك ياخود جېناۋىك دەكات، بەھۆيەۋە دەبېتتە تەۋاۋكەرى ناۋىك يان جېناۋىك يان ئاۋەلناۋىكى تر يان تەۋاۋكەرى كارىكى ناتەۋاۋ.

ئاۋەلناۋ پەيۋەستە بە ناو و جېناۋەۋە، واتە دۆست و ھاۋرپى ناو و جېناۋە لە پرستەدا. ئاۋەلناۋىش ھەرۋەكو ناو و ئاۋەلكار ھېچ نېشانەيەكى مۆرفۆلۆژى نېيە، بۆ ئەۋەى لە روۋى روخسارەۋە ديارى بكرىت، بەلكو ديارىكردنى ئاۋەلناۋ لە پرستەدا پەيۋەستە بە واتاۋە.

## جۆرەكانى ئاۋەلناۋ

### ۱. ئاۋەلناۋ لە روۋى واتاۋە<sup>(۱)</sup>:

#### أ. ئاۋەلناۋى چۆنيەتى:

بەو ئاۋەلناۋانە دەوترىت كە چۆنيەتى و خاسيەت و نېشانە دەگەيەنى، لەگەل ئەۋەشدا ئاۋەلناۋى چۆنيەتى ھەمەجۆرە، لەوانە واتى پەنگ نېشان دەدات ( زەرد، شين سوور، سېى... )، چەمكى دەۋرۋەر رادەگەيەنى (پراست، چەپ... )، ياخود سېفەت نېشان دەدات (پەزىل، روۋخۆش... )، ياخود شېۋە دەردەپرى (قەلەۋ، پان، بەرىن، لاۋاز... ) .  
لە بابەتى ئاۋەلناۋادا بە گشتى و ئاۋەلناۋى چۆنيەتى بەتايبەتى، ئامرازى دانەپالى (ى) و ھەندى جار ئامرازى دانەپالى (ە) رۆلئىكى ديار دەبېنن لە خستەنەپالى ناۋىك يا جېناۋىك لەگەل ئاۋەلناۋىك، ۋەكو:

<sup>۱</sup> - بۆ شارەزابون لەم بابەتە، بگەرپۆتە بۆ: ئەۋرەجەنى حاجى مەرف(د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (ۋەشەسازى)، بەشى سېيەم (ئاۋەلناۋ)، كۆرى زانىبارى عىراق / دەستەى كورد، بەغدا، ۱۹۹۲.

پیاوی دهشته کی بههپزه.

پیاو: ناو

ی: ئامرازی دانه پال

دهشته کی: ئاوه لئاوی نسبی

بههپز: ئاوه لئاوی چۆنیه تی

قوتابی زیره ک سهرده که ویت.

قوتابی: ناو

ی: ئامرازی دانه پال

زیره ک: ئاوه لئاوی چۆنیه تی

ئیوهی تیکۆشهر سهر به رزن.

ئیوه: جیناوی سهر به خو

ی: ئامرازی دانه پال

تیکۆشهر: ئاوه لئاوی چۆنیه تی

سهر به رز: ئاوه لئاوی چۆنیه تی

**ب. ئاوه لئاوی نیشانه:**

بهو ئاوه لئاوانه دوه تریت که دهست نیشانی ناوی که سیك یان شتیک له رسته دا ده کهن. ئاوه لئاوه کانی نیشانه همیشه ده بنه دوو پارچه، پارچه یه کیان ده که ویتته پیش ناوه که و پارچه که ی تریان ده که ویتته دوا ی ناوه که، ئهم دوو پارچه یه ده بنه دیار خهر بو ناوه که، ههر بۆیه ههر ناویک به ئاوه لئاوی نیشانه دهست نیشان بکریت، ئه وه ده بیته ناویکی ناسراو. ئاوه لئاوه کانی نیشانه له زاری کرمانجی ناوه راستدا بریتین له:

- ٥ ..... ٥      ٥ ..... ٥  
 ٥ ..... ٥      ٥ ..... ٥  
 ٥ ..... ٥      ٥ ..... ٥  
 ٥ ..... ٥      ٥ ..... ٥

دهتوانين بهم شيويهى خواروه بهراورد له نيوان جيناوى نيشانه و ناوهلناوى نيشانه

بكهين :

ناوهلناوى نيشانه

جيناوى نيشانه

- |  |   |
|--|---|
| ١- جۆريكه له جۆرهكانى ناوهلناو له پرووى واتاوه .   | ١- جۆريكه له جۆرهكانى جيناو له پرووى واتاوه .         |
| ٢- تهنيا ئهركى ديارخهري ناو دهبينى.  | ٢- ههموو ئهركهكانى ناو دهبينى (بكه، بهركارى پاستهوخۆ، |
| ٣- ههميشه له گهڻ ناو دى، به هۆيهوه ناوهكەش دهبيته ناويكى ناسراو .  | ٣- بهركارى ناپاستهوخۆ، نيهاد، گوزاره....).            |
| ٤- له ناو پرستدا ناوهلناوى نيشانه دهبيته دوو پارچه، پارچيهكيان دهكهويته پيش ناو و پارچهكهى تريان دهكهويته دواى ناوهكه. | ٤- له ناو پرستدا له شيوهى يهك پارچهدا دى.             |

نمونه بۆ ئاوه‌لناوی نیشانه:

ئەم کۆرە زیرە کە.

ئەو کچە جوانە.

ئەم کۆرپانە نەو ە دوا رۆژن.

ئەو گولانە بکەرە.

### ج. ئاوه‌لناوی نسبی:

بەو ئاوه‌لناوانە دەوتریت، کە واتاکەیان بەستراوہتەوہ بە وشەییەکی ترەوہ، واتە راستەووخۆ مەبەستەکە دیاری ناکات، بەلکو لە رینگەیی پەییوہندی بە وشەییەکی ترەوہ واتاکەیی دەر دەکەوێت.

جیاوازی ئاوه‌لناوی نسبی لە گەڵ ئاوه‌لناوی چۆنیەتی لەوہدایە، کە ھەموو ئاوه‌لناویکی نسبی دارژاون، واتە ناسادەن، بەلام ئاوه‌لناوی چۆنیەتی زۆریەیان لە جۆری سادەدان.

ئەو پاشگرانەیی کە بۆ دروستکردنی ئاوه‌لناوی نسبی لە زمانی کوردیدا بە کاردین، بریتین لە: (ی، ین، ە، انە، ەکی)، وەکو:

(ی): کرمانجی، عێراقی، ھەولێری... ھتد.

(ین): بەردین، ئاشین، زێرین... ھتد.

(ە): ھاوینە، زستانە، پایزە، بەھارە... ھتد.

(انە): پیاوانە، ژنانە... ھتد.

(ەکی): دەشتەکی، خێلەکی... ھتد.



## د. ئاوه‌لئاوانه ناديار:

بهو ئاوه‌لئاوانه دهوترتيت كه راسته‌وخو دهلالت له شتتيكي دياريكراو ناكهن، بهلكو واتاكهي به چوارچيويهكي دياريكراوه به ستراوتهوه.

له زماني كورديدا دوو جوړ ئاوه‌لئاوانه ناديارمان ههيه:

۱. ئاوه‌لئاوانه ناديارى جياكهروه: ئهوه كه رهسانه‌ى كه بو ئاوه‌لئاوانه جياكهروه به كاردين، بریتين له (دى، ديكه، تر، كه)، هه‌ندى جار ئهوه ئاوه‌لئاوانه (ئى، يهك) له گه‌ليان ديت، ئه‌م هاوه‌لئاوانه ده‌توانن له رسته‌دا له‌برى يه‌كتر به‌كاربه‌ئيرين، وهك:

ئى + دى = ئيدي

ئى + ديكه = ئيديكه

يهك + ديكه = يهكديكه

له‌گه‌ل پياوى دى كار ده‌كهم.

پيويستم به كه‌سى ديكه نيهه.

۲. ئاوه‌لئاوانه ناديارى دياريكردن: ئهوه كه رهسانه‌ى كه بو ئاوه‌لئاوانه ناديارى دياريكردن به‌كاردين، بریتين له (وا، ئاوا، وه‌ها، ئاوها، ئه‌وها .....).

- كچيكي وام بينى، كه هه‌ر وه‌سفى ناكريت.

- نازدار كچيكي ئاوايه.

۲. ئاوه‌لئاوانه پرووى پلهوه:

أ. ئاوه‌لئاوانه پلهوى چه‌سپاو:

ئهوه ئاوه‌لئاوانه ده‌گريتهوه كه به‌راورد له نيتوان هيج كه‌س و شتتيك ناكات، بهلكو ته‌نيا پلهوى نه‌گۆر و چه‌سپاوى ناوه‌كه ياخود جيئاوه‌كه ده‌خاته‌ پروو، واته ته‌نيا وه‌سفى

ناوه که یاخود جیناوه که دهکات و، ده بیته ته واکه ری ناو یان جیناو یان کاری ناته واکو (باش، خراب، جوان، زیرهک، نازا، خیرا، ...).

رژگار زیره که.

سۆزان جوانه.

سۆران نازایه.

ب. ئاوه ئناوی پلهی بهراورد:

ئهو ئاوه ئناوانه ده گریته وه، که بهراورد له نیوان دوو کهس یان دوو شت ده کهن، به جوړیک یه کیکیان به باستر و چاکتر داده نی له ئه ویتریان. یاساکه ی بهم شیوه یه:

چه سپاو + تر = ئاوه ئناوی پلهی بهراورد

باش + تر = باستر

چاک + تر = چاکتر

زیرهک + تر = زیره کتر

شیلان له ئاواز زیره کتره.

ج. ئاوه ئناوی پلهی بالا:

ئهو ئاوه ئناوانه ده گریته وه، که بهراورد له نیوان کهسیک له گه ل کۆمه له کهسیک یان شتیکی له گه ل کۆمه له شتیکی ده کهن.

ده ستوره کانی بهم شیوه یه ی خواره وه یه:

۱. چه سپاو + ترین = ئاوه ئناوی پلهی بالا

باش + ترین = باسترین

چاک + ترین = چاکترین

۲. بهارورد + ین = ئاوه‌لناوی پلهی بالا

باشتر + ین = باشترین

چاکتر + ین = چاکترین

۳. لهه‌موو، له‌گشت، له‌تیکرا + بهارورد = ئاوه‌لناوی پلهی بالا  
 ئاواز له هه‌موو کچه‌کان جوانتره.

۴. هه‌ره + چه‌سپاو = ئاوه‌لناوی پلهی بالا

کامهران قوتابی هه‌ره زیره‌کی پۆله‌که‌یه‌تی.

۳. ئاوه‌لناو له پرووی پیکهاتنه‌وه:

ئاوه‌لناو له پرووی پیکهاتنه‌وه پیکدیت له:

۱- ئاوه‌لناوی ساده-

به‌و ئاوه‌لناوانه ده‌وتریت، که له یه‌ک وشه‌ی واتاداری سه‌ربه‌خۆ پیک دین، وه‌کو:

(جوان، پاک، زیره‌ک، سوور، لیژ، خراپ، باش، به‌رز، قورس،... هتد).

پزگار زیره‌که.

نازدار جوانه.

۲- ئاوه‌لناوی دارژاو-

به‌و ئاوه‌لناوانه ده‌وتریت که له وشه‌یه‌کی ساده و پيش‌گرێک، یاخود پاش‌گرێک یاخود

هه‌ردووکیان پیک دیت.

یاسا‌کانی سازکردنی ئاوه‌لناوی دارژاویش به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ن-

أ - پيش‌گر + ناو = ئاوه‌لناوی دارژاو

بی + کار = بینکار

بی + هوش = بیهوش

بی + هیژ = بیھیژ

به + هیژ = بههیژ

به + جهرگ = بهجهرگ

ب - ناو + پاشگر (ی، ین، ن، ۆل، هوه، دار، انه، انی، هکی...هتد) = ناوه‌لناوی دارژاو

جیهان + ی = جیهانی

زیږ + ین = زیږین

شهرم + ن = شهرمن

کرم + ۆل = کرمۆل

بهخت + هوهر = بهخته‌وهر

پیاو + انه = پیاوانه

کورپ + انی = کورپانی

خیل + هکی = خیله‌کی

ترس + ناک = ترسناک

هاوین + ه = هاوینه

فیل + باز = فیلباز

سوود + مه‌ند = سوودمه‌ند

غهم + گین = غهمگین

درۆ + زن = درۆزن

ج - پیشگری (نه، نا) + ناوه‌لناوی ساده = ناوه‌لناوی دارژاو

نه + خوښ = نه‌خوښ

نه + ساغ = نه‌ساغ

نا + پاک = ناپاک

نا + خوښ = ناخوښ

د- ناوه‌لناوی ساده+پاشگر (انی، ا، ۆکه، هله، ۆلّه، یل، کهله، کیله، لکه، اک) =

ناوه‌لناوی داپړاؤ

تهخت + انی = تهختانی

پهق + انی = پهقانی

پیس + ۆکه = پیسوکه

ترش + ۆکه = ترشوکه

سهوز + هله = سهوزهله

باریک + هله = باریکهله

نهرم + ۆلّه = نهرموله

ورد + ۆلّه = نهرموله

ورد + یل = وردیل

جوان + کهله = جوانکهله

جوان + کیله = جوانکیله

بهرز + ۆلکه = بهرزۆلکه

سپی + لکه = سپیلکه

پرون + اک = پروناک

ه- پیشگر + پهگی کار = ناوه‌لناوی داپړاؤ

نه + مر = نه‌مر

ب- + ویږ = بوږ

ب- + کوژ = بکوژ

و- پهگی کار + پاشگر = ناوه‌لناوی داپړاؤ

نووس + ډک = نووسهک

گهړ + وک = گهړوک

زان + ا = زانا

ز - ټاوهټکاری ساده + پاشگر = ټاوهټناوی داپړاؤ

سهر + هکی = سهرهکی

### ۳- ټاوهټناوی لیکدراو:

بهو ټاوهټناوانه دهوتریت، که له وشهیهک یان زیاتر پینک دیت. یاساکانی سازکردنی

ټاوهټناوی لیکدراویش بهم شیوهیهی خوارهوډن:

۱- ناو + ناو = ټاوهټناوی لیکدراو

گهردن + بلوور = گهردن بلوور

بهژن + چنار = بهژن چنار

۲- ناو + ټاوهټناوی ساده = ټاوهټناوی لیکدراو

پروو + خوښ = پروو خوښ

دل + تنگ = دلتنگ

دهست + درپژ = دهستدرپژ

بهخت + رهش = بهخت رهش

۳- ناو + ناوی بهرکار = ټاوهټناوی لیکدراو

سهر + شکاو = سهرشکاو

دل + سووتاو = دلسووتاو

۴- ناو + به + ناو = ټاوهټناوی لیکدراو

قور + به + سهر = قوربهسهر

پوو + به + خال = پوو به خال

۵- ئاوه ئناوی ساده + ناو = ئاوه ئناوی لیکدراو

خۆش + باوه پ = خۆش باوه پ

پپ + سوود = پپ سوود

۶- ئاوه ئناوی ساده + ه + ناو = ئاوه ئناوی لیکدراو

کورت + ه + بالآ = کورته بالآ

پیر + ه + میرد = پیره میرد

۷- ناو + رهگی کار = ئاوه ئناوی لیکدراو

ناشتی + خواز = ناشتیخواز

سه ر + به ست = سه ر به ست

پیاو + کوژ = پیاو کوژ

۸- ئاوه ئناوی ساده + رهگی کار = ئاوه ئناوی لیکدراو

دوور + بین = دوور بین

پهش + پۆش = پهشپۆش

پاست + گۆ = پاستگۆ

۹- ژماره + ناو = ئاوه ئناوی لیکدراو

دوو + دل = دوودل

چوار + چار = چوارچاو

۱۰- ئاوه لکاری ساده + ب + رهگی کار = ئاوه ئناوی لیکدراو

زۆر + بلی = زۆربلی

۱۱- ئاوه لکاری ساده + رهگی کار + پاشگری (هر) = ئاوه ئناوی لیکدراو

که م + خۆ + هر = که مخۆر

۴- ئاوه‌لناو له پووی ئەرکه‌وه

ئاوه‌لناو ده‌توانی له پرسته‌دا ئه‌رك بیهینیت، به‌لام ناتوانی هه‌موو ئه‌ركیك له پرسته‌دا بیهینیت، چونکه ئه‌ركه‌کانی دیاریکراوه، که به‌م شیوه‌یهی خواره‌وه‌ن:

۱- ئاوه‌لناو ده‌بیته دیارخه‌ری ناو، وه‌کو:

ئهم ..... دیارخه‌ر

ئهم گۆله‌ بکه‌ه.

ئهو ..... دیارخه‌ر

کوړپکی زیره‌ک هات.

۲- ده‌بیته ته‌واوکه‌ر و دیارخه‌ری جیناو، وه‌کو:

ئیه‌وی تیکۆشه‌ر سه‌رده‌که‌ون.

۳- ده‌بیته دیارخه‌ر و ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو، وه‌کو:

پزگار زیره‌که.

ژووره‌که پاکه.

۴- ده‌بیته دیارخه‌ری ئاوه‌لناوی تر، وه‌کو:

کچیککی بالابه‌رزی چاوشین هات.



## چاوك

چەمك و پېناسەى چاوك

يەكەم: چاوك لە پرووى پېنكەتتەوہ

أ - چاوكى سادە

ب - چاوكى دارژاو

ج - چاوكى لېنكدراو:

دووہم: نېشانەى چاوك

سېيەم: قەدى چاوك:

چوارەم: قەدى چاوك و رەگى كار

پېناسەى رەگ

جۆرەكانى رەگ

۱- رەگى رابوردوو(قەدى چاوك)

۲- رەگى رانەبوردوو

يەكەم: چاوكى(تەلفى)

دووہم: چاوكى(يائى)

سېيەم: چاوكى(واوى)

چوارەم: چاوكى(تائى)

پېننەم: چاوكى(دالى)

## چاوگ

## چهمڪ و پيناسهي چاوگ

له زماني ڪورديدا جگه له زاراوهي چاوگ، زاراوهڪاني (ٿيڊهر، سهچاوه، مهسدهر، ... هتد) به ڪارڊين. چاوگ وشهيههڪه يا سهچاوهيههڪه به ڊروستڪردني ڪاري رابوردو و ناو، كه له رستهدا ڪردهويههڪه پيشان دهات، بهلام ٿهم ڪردهويهه ناخريتهپال ڪهسيڪ يان شتيڪ، ٿماره و ڪاتيشي تيڊا نيهه.

## پڙيٽنڪردني چاوگ

يههڪم: چاوگ له رووي پيڪهاتنهوه

له رووي پيڪهاتنهوه چاوگ دهبيته سي جورهوه:

أ - چاوگي ساده:

له وشهيههڪي واتاداري سهربهخو پيڪديت و به (ن) ڪوتايي ديٽ، وهڪو:

(مردن، سووتان، رووخان، كهوتن، خهوتن.....).

ب - چاوگي داپڙاو:

له چاوگيڪي ساده لهگه پيشگريڪ يان پاشگريڪ يان ههردوويان پيڪديت،

بهم شيويهيهي خوارهوه:

۱- پيشگر + چاوگي ساده = چاوگي داپڙاو

رڙ + چوون = رڙچوون

دا + خستن = داخستن

بهر + دان = بهردان

تي + ڪردن = تيڪردن

۲- چاوگی ساده + پاشگر = چاوگی داڤژاو

بردن + هوه = بردنه‌وه

شکان + اندن = شکاندن

۳- پيشگر + چاوگی ساده + پاشگر = چاوگی داڤژاو

تی + کردن + هوه = تیکردنه‌وه

بهر + دان + هوه = بهردانه‌وه

ج - چاوگی لیکدراو:

به‌و چاوگانه دهوتریت که له دوو وشه یان زیاتر پیک دیت، به‌مه‌رجی وشه‌یه کیان چاوگ بی. یاساکانی سازکردنی چاوگی لیکدراویش به‌مشیه‌یه‌ی خواره‌وه‌ن:

۱- ناوی ساده + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

دهست + کهوتن = دهستکهوتن

شه‌ر + کردن = شه‌رکردن

یارمه‌تی + دان = یارمه‌تیدان

۲- ناوی داڤژاو + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

گه‌رما + بوون = گه‌رمابوون

چلکاو + خواردن = چلکاو خواردن

رپیگا + گرتن = رپیگاگرتن

۳- ناوی لیکدراو + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

ماستاو + خواردن = ماستاو‌خواردن

مالئاوایی + کردن = مالئاوایی کردن

۴- دوباره کردنه‌وی ناو + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

کون کون + کردن = کون کون کردن

کون کون + بوون = کون کون بوون

۵- ناوی دارژاو + چاوگی دارژاو = چاوگی لیکدراو

جینگه + کردنه‌وه = جینگه کردنه‌وه

چلکاو + خواردنه‌وه = چلکاو خواردنه‌وه

۶- ناوی ساده + چاوگی دارژاو = چاوگی لیکدراو

دهست + هه‌لبرین = دهست هه‌لبرین

چاو + پئی که‌وتن = چاوپیئکه‌وتن

۷- فریزی ناوی + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

له‌هۆش + چوون = له‌هۆش چوون

له‌بیر + کردن = له‌بیر کردن

۸- فریزی ناوی + چاوگی دارژاو = چاوگی لیکدراو

به‌بیر + هاتنه‌وه = به‌بیر هاتنه‌وه

له‌بیر + کردنه‌وه = له‌بیر کردنه‌وه

۹- ناوه‌لناوی ساده + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

بلند + کردن = بلند کردن

خۆش + کردن = خۆش کردن

۱۰- ناوه‌لناوی دارژاو + چاوگی ساده = چاوگی لیکدراو

به‌هیتز + کردن = به‌هیتز کردن

نه‌خۆش + که‌وتن = نه‌خۆش که‌وتن

۱۱۔ ناوه لئاوي ليڪدراو + چاوگي ساده = چاوگي ليڪدراو

دلخوش + ڪردن = دلخوشڪردن

دلشاد + بوون = دلشادبوون

پوو رهش + ڪردن = پوو رهشڪردن

۱۲۔ دووباره ڪردنه وهی ناوه لئاو + چاوگي ساده = چاوگي ليڪدراو

ورد ورد + ڪردن = وردوردڪردن

ورد ورد + بوون = ورد وردبوون

۱۳۔ ناوه لئاوي ساده + چاوگي دارڙاو = چاوگي ليڪدراو

نوي + ڪردنه وه = نويڪردنه وه

تيڙ + ڪردنه وه = تيڙڪردنه وه

۱۴۔ ناوه لئاوي دارڙاو + چاوگي دارڙاو = چاوگي ليڪدراو

بههڙ + بوونه وه = بههڙبوونه وه

۱۵۔ ناوه لئاوي ليڪدراو + چاوگي دارڙاو = چاوگي ليڪدراو

دلسارد + ڪردنه وه = دلساردڪردنه وه

دلخوش + ڪردنه وه = دلخوشڪردنه وه

۱۶۔ ناوه لڪاري ساده + چاوگي ساده = چاوگي ليڪدراو

زور + ڪردن = زورڪردن

ڪه م + ڪردن = ڪه مڪردن

۱۷۔ ناوه لڪاري دارڙاو + چاوگي ساده = چاوگي ليڪدراو

لهناو + چوون = لهناوچوون

لهناو + بردن = لهناوبردن

۱۸- وشهیهك مانای سهربهخۆی نه بیټ + چاوگی ساده = چاوگی لیكدراو

واز + هینان = وازهینان

نقوم + بوون = نقووم بوون

۱۹- نامرازی سهرسوړمان + چاوگی ساده = چاوگی لیكدراو

داخ + خواردن = داخخواردن

ناخ + خواردن = ناخخواردن

۲۰- نامرازی سهرسوړمان + چاوگی دارژاو = چاوگی لیكدراو

ناخ + هه لکیشان = ناخ هه لکیشان

۲۱- پارتیکل + چاوگی ساده = چاوگی لیكدراو

خۆزگه + خواردن = خۆزگه خواردن

### دووهم: نیشانه‌ی چاوگ

له زمانى كوردیدا چاوگ به (ن) كۆتایی دیت، ئەم نوونه‌ش له گه‌ل ئەم پینج پیتانه (وو، ی، د، ا، ت) دیت و به یه‌كه‌وه (نیشانه‌ی چاوگ) پیکده‌هینن، كه‌واته مۆرفیمی پیش (ن) و (ن)ی چاوگ به‌یه‌كه‌وه ده‌بنه نیشانه‌ی چاوگ، ناوی ئەم نیشانانه‌ی چاوگیش به پیته‌كه‌ی پیش خۆیه‌وه به‌نده، به‌مشپۆه‌ی خواره‌وه:

چاوگی واوی (وون): چوون، بوون.....

چاوگی یایی (یین): کپین، فرین.....

چاوگی دالی (دن): کردن، بردن.....

چاوگی ئەلفی (ان): سووتان، شکان.....

چاوگی تائی (تن): كه‌وتن، خه‌وتن.....

سییه م : قه‌دی چاوگ:

به لابردنی (ن) ی چاوگ، قه‌د دروست ده‌بیټ، جگه له قه‌دی چاوگ، زاراوه و حاله‌تی تریش ده‌گریته‌خۆ، وه‌کو (بناغه‌ی چاوگ، په‌گی رابوردوو، رابوردوی نزیك)، كه‌واته ده‌توانی له‌م هیلكارییه‌ی خواره‌وه زیاتر روونی بکه‌ینه‌وه:

قه‌دی چاوگ = بناغه‌ی چاوگ = رابوردوی نزیك = په‌گی رابوردوو

هه‌روه‌کو ئەم نمونانه‌ی خواره‌وه:

چاوگ (قه‌دی چاوگ، بناغه‌ی چاوگ، رابوردوی نزیك، په‌گی رابوردوو)

هیټان	هیټنا
شکان	شکا
بردن	برد
خواردن	خوارد
سووتان	سووتا
پژان	پژا
دزین	دزی
کپین	کپی
شوشتن	شوشت
که‌وتن	که‌وت

## چوارەم : قەدى چاۋگ و پەگى كار

لە زمانى كورديدا زمانەوانان ھەردوو زاراۋەى قەد و پەگ بەكار دىنن، بەھۆيەۋە (قەد) دەيىبەستنەۋە بە كارى پابوردوو، و (پەگ) ىش دەيىبەستنەۋە بە كارى رانەبوردوو، بەلام لەھەمان كاتىشدا ھەندى زمانەوانانى تر (پەگ) بۆ پابوردوو و رانەبوردوو بەكار دىنن، واتە (پەگى پابوردوو) و (پەگى رانەبوردوو) بەكار دىنن.

### پېناسەى پەگ

ئەو بەشەيە كە لە چاۋگ ۋەردەگىرپىت و، دەبىتە بەشېك لە پىكھاتەى چاۋگ، لەھەمان كاتىشدا بەشى ھەرە زۆرى پەگى كار ۋەكو مۆرفىمىكى بەند سەيردەكرى و بە تەنيا بەكارنايىت.

### جۆرەكانى پەگ

#### ۱- پەگى پابوردوو(قەدى چاۋگ):

ئەو پەگەيە، كە بە لابرندى (ن)ى چاۋگ دروست دەبىت. لە زمانى كورديدا ھەموو پەگەكانى پابوردوو بە يەكئى لەم پىنج مۆرفىمە (وو، ى، د، ا، ت) كۆتاييان دىت ((ھەموو چاۋگئى لە زمانى كوردىيا بە (ن) كۆتايى دىت... بە لابرندى ئەم (ن)ە پەگى پابوردوى فەرمان دەست دەكەوئى))<sup>(۱)</sup>.

#### چاۋگ      پەگى پابوردوو(قەدى چاۋگ)

چوون      چوو

كپىن      كپى

<sup>۱</sup> - وريا عومەر ئەمىن، كات و پەگى فەرمان، گ. رۆژى كوردستان، كۆمەلەى رۆشنىرى كورد، بەغدا، (ژ ۶۵)،



برڊن	برد
سووتان	سووتا
ڪهوتن	ڪهوت

۲- رهگي پانه بوردوو:

ٿه و به شهيه، ڪه له چاوگ وهرده گيريت، له زوربه ي حالته ڪانيشدا به لابرڊني مؤرفيمه ڪاني رهگي رابوردوو، رهگي پانه بوردوو سازده ڪري، ڪه واته به لابرڊني مؤرفيمه ڪاني رابوردوو و بووني ههندي حالته تي فونلوجي، رهگي پانه بوردوو ساز ده ڪري، به م شيويهيه ي خواره وه:

يه ڪم: چاوگي (ته لفي)

ٿه گهر چاوگه ڪه ٽيپه رپوو، ٿه و (ن) ي چاوگ و مؤرفيمي (ا) ي رابوردوو لاده بهين، رهگي پانه بوردوو سازده ڪريت، وه ڪو:

<u>چاوگ</u>	<u>رهگي پانه بوردوو</u>
ڪيٿان	ڪيٿل
هيٿان	هيٿن
شيٿان	شيٿل

به لام ٿه گهر چاوگه ڪه ٽيپه رپوو، ٿه و به لابرڊني (ن) ي چاوگ و گورپيني مؤرفيمي (ا) بو (ي) دروست ده ڪري، وه ڪو:

<u>چاوگ</u>	<u>رهگي پانه بوردوو</u>
شڪان	شڪي
برزان	برزي
خنڪان	خنڪي

### دووهم: چاوكى (يائى)

دروستكردنى رهگى كارى رانهبوردوو له چاوكى يائى تىپهپر و تينهپهپر بههوى  
لابردنى (ن)ى چاوك و (ى) رابوردوو دهبيت، وهكو:

<u>چاوك</u>	<u>رهگى كار</u>
كړين	كړ
فړين	فړ
برين	بر
لهرزين	لهرز

### سپيهم: چاوكى (واوى)

ئه گهر چاوكه كه تينهپهپر بوو، ئه وه به لابردنى (ن)ى چاوك و مؤرفيمى (وو)،  
رهگى كارى رانهبوردوو دروست دهكړيت، وهكو:

<u>چاوك</u>	<u>رهگى رانهبوردوو</u>
چوون	چ
بوون	ب

به لام ئه گهر چاوكه كه تىپهپر بوو، ئه وه ته نيا (ن)ى چاوك لاده دهين و رهگى كار  
سازده كړيت، ليتره شدا رهگى رانهبوردوو و رهگى رابوردوو (قهدى چاوك) وهك يهك  
دهبيت، بو نمونه:

<u>چاوك</u>	<u>رهگى رانهبوردوو</u>	<u>رهگى رابوردوو(قهدى چاوك)</u>
دروون	دروو	دروو
گروون	گروو	گروو

### چوارهم: چاوگی (تائی)

دروستکردنی رهگی کاری رانه بوردوو له چاوگی (تائی)، بهم شیوهیهی خواره وه ده بیئت:

۱- به شیک له چاوگی (تائی) به هۆی لابر دنی (ن) ی چاوگ و (ت) ی رابوردوو، رهگی کار دروست ده بی، وه کو:

<u>چاوگ</u>	<u>رهگی کاری رانه بوردوو</u>
-------------	------------------------------

فرۆشتن	فرۆش
--------	------

گرتن	گر
------	----

۲- به شیک له چاوگی (تائی) به هۆی لابر دنی (ن) ی چاوگ، رهگی کاریان لی دروست ده بی، واته ههروه کو (رهگی رابوردوو، قه دی چاوگی) ی لی دیت، وه کو:

<u>چاوگ</u>	<u>رهگی کار</u>
-------------	-----------------

بیستن	بیست
-------	------

بهستن	بهست
-------	------

پهرستن	پهرست
--------	-------

۳- هه ندی چاوگی (تائی)، به تایبه تی نه و چاوگانه ی که پیش نیشانه ی چاوگی (تن)، پی تی نه بزوی ن دیت، و له پیش هم پیته نه بزوی نه ش، بزوی نی (ا، ه) دیت، له م حاله ته شدا به هۆی لابر دنی (تن) و گۆزینی پی تی بزوی نی (ا، ه) بو (ئ)، رهگی کاریان لی دروست ده بیئت، واته لی ره دا دیارده ی فۆنۆلۆجی رووده دات، وه کو:

<u>چاوگ</u>	<u>رهگی کاری رانه بوردوو</u>
-------------	------------------------------

پالۆتن	پالۆ
--------	------

قه شارتن	قه شیر
----------	--------

۴- هەندىك چاوكى (تائى)، بەتايبەتى ئەو چاوكانى كە پىتى پىش نىشانەى چاوكى برىتىن لە (س،ش)، لەم حالەتەشدا بە ھۆى لابرەنى (تن) و گۆرىنى پىتى (س) بۆ پىتى(ز)، و پىتى(ش) بۆ پىتى (ز)، ئىنجا رەگى كارى رانەبوردو و دوست دەبىت، واتە لىرەدا ديار دەى فۇنۇلۇجى پروودەدات، وەكو:

### چاوكى رەگى كارى رانەبوردو

خواستن	خواز
گەستن	گەز
كوشتن	كوژ
پاراستن	پارىز <sup>(۱)</sup>
چىشتن	چىژ
رپىشتن	رپژ

۵- هەندىك چاوكى(تائى) ھەن، كە لە سەر دەستور نارۆن، چونكە گۆرانكارىيەكانىان لە گەل دەستورەكانى دوستكرەنى (رەگى كار) زۆر جياوازترن، ھەر وەھا گۆرانكارىيەكان لە نمونەيەكەو بە نمونەيەكى تر زۆر جياوازن، ھەر بۆيە ئەم نمونانەى خوارەو بە بى دەستور دەمىننەو و بە ناوازە لەقەلەم دەدرين، وەكو:

### چاوكى رەگى كارى رانەبوردو

رپىشتن	رپۆ
شوشتن	شۆ

<sup>۱</sup> لەم نمونەيەدا پىتى(ا)يش بۆ پىتى (ى) گۆردراو، ئىنجا گۆرانكارىيەكانى تر پروويانداو.

گوتن لي / بيڙ

نووستن نوو

### پيئجهم : چاوگي (دالي)

دروستڪردني رهگي ڪاري رانهبورديو له چاوگي (دالي)، بهم شيويهيهي خوارهوه دهبيت:

۱- به شيڪ له چاوگي (دالي) بههوي لابردي (ن) چاوگ و (د) ي رابوردوو، رهگي ڪار دروست دهبيت، وهكو:

#### چاوگ رهگي ڪاري رانهبورديو

خويندن خوين

مردن مر

۳- هندی چاوگي (دالي)، بهتايهتي نهو چاوگانهي كه پيش نيشانهي چاوگي (دن)، پيتي نهبزوين ديت، و له پيش هم پيته نهبزوينهش، بزويني (ا، ه) ديت، لهم حالتهشدا به هوي لابردي (دن) و گوريني پيتي بزويني (ا، ه) بو (ي)، رهگي ڪاريان ليدروست دهبيت، واته ليرهدا دياردهي فونولوجي روودهات، وهكو:

#### چاوگ رهگي ڪاري رانهبورديو

سپاردن سپير

چاندن چين

ناردن نير

سهندن سين

برژاندن برژين

۴ - هه نديك چاوگي (دالي) هه، كه له سهه دهستور نارپون، چونكه گورپانكاربييه كانيان له گهله دهستوره كانی دوستگردنی (په گي كار) زور جياوازترن، ههروهه گورپانكاربييه كان له نمونهيه كهوه بو نمونهيه كي تر زور جياوازن، ههه بويه نهه نمونانهي خوارهوه به بي دهستور ده ميننهوه و به ناوازه له قهلهه م ده درين، وه كو:

چاوگ                      په گي كاري پانه بوردوو

خواردن                      خو

بردن                        به

کردن                        كه

## کار

### ۱. کار له پرووی کاتهوه:

• رابوردوو

• پانهبوردوو

### ۲. کار له پرووی هیزهوه:

• تیپهپر : بنجی

نابنجی

• تیینهپهپر : خوازهکی

پروودان

### ۳. کار له پرووی پیئکهاتنهوه:

• ساده

• داپژاو

• لیئکدراو

### ۴. کار له پرووی تهواوییهوه

• کاری تهواو : رابوردوو، پانهبوردوو

• کاری ناتهواو: رابوردوو، ئیستا، داهاتوو

### ۵. کار له پرووی پیژهوه:

• پاگهیانندن

• دانانی

• فدرماندان

### ۶- کار له پرووی ئهرینییهوه: ئهری، ئهری

## چەمك و پیناسە ی كار

كار بەشیکه له بەشه کانی ئاخاوتن، که پروودان و کاتی تیدایه، مەبەست له پروودانه که، ئەو هیه که شتیک پروویدایی یان ئەنجام درایی، مەبەستیش له کات، ئەوا کاتی رانه بوردوو و رابوردوو دەگرتەوه<sup>(۱)</sup>.

## پۆلینکردنه کانی كار

### ۱- كار له رووی کاتهوه:

كار له رووی کاتهوه بەسەر رابوردوو و رانه بوردوو دابهش دەکریت:

أ - کاری رابوردوو: ئەو کارهیه، که پروودانه که ی دەکهوێته پێش ئاخاوتنهوه، واتا پروودانی کاره که بەسەر چووه و پروویداوه ((کرداری رابوردوو ئەو کردارهیه، که پرۆتسیسی پروودانه که ی پێش ئاخاوتن بکهوێ))<sup>(۲)</sup>. له زمانی کوردیدا بۆ سازکردنی کاری رابوردوو، پەناده بریته بەر چاوگ، ئەمیش بەلابردنی (ن) ی چاوگ ساز دەبیته (( له زمانی کوردیدا فرمانی رابوردوو بە لابردنی (ن) ی چاوگ دروست دەکریت))<sup>(۳)</sup>، لەم حاله ته شدا کاری رابوردوی نزیک دروست دەبیته، که به یه کیك لهم پینج مؤرفیمانه (و، ی، د، ا، ت) کۆتاییان دیت:

- 
- (۱) بۆ شارهزا بوون لهم بابته، بگه رپۆه بۆ: ئەوره جمانی حاجی مارف(د)، رېژمانی كوردی، بهرگی یه کهم (وشه سازی)، بهشی پینجهم (کردار)، دهزگای چاپ و په خشی سهردهم، سلیمانی، ۲۰۰۰.
- (۲) د. ئەوره جمانی حاجی مارف، کردار، ل ۲۰۰.
- (۳) عبدالله شالی، رابهری قوتابیان بۆ چاوگ و بۆ فرمان، چاپی یه کهم، چاپخانهی (دار الجاحظ)، ۱۹۷۶، بهغدا، ل ۴.



مۆرفییمی (وو) :

<u>مۆرفییمی راپوردوو</u>	<u>کاری راپوردوو</u>	<u>لابردنی (ن)</u>	<u>چاؤگ</u>
وو	چوو	ن -	چوون
وو	بوو	ن -	بوون
وو	دروو	ن -	دروون
وو	چوو	ن -	چوون

مۆرفییمی (ی) :

<u>مۆرفییمی راپوردوو</u>	<u>کاری راپوردوو</u>	<u>لابردنی (ن)</u>	<u>چاؤگ</u>
ی	کپی	ن -	کپین
ی	فپی	ن -	فپین
ی	بپی	ن -	بپین
ی	سپی	ن -	سپین

مۆرفییمی (د) - :

<u>مۆرفییمی راپوردوو</u>	<u>کاری راپوردوو</u>	<u>لابردنی (ن)</u>	<u>چاؤگ</u>
د	مرد	ن -	مردن
د	کرد	ن -	کردن
د	برد	ن -	بردن
د	خوارد	ن -	خواردن

مۆرفيىمى (ا) :-

چاوك	لابردنى (ن)	كارى پابوردوو	مۆرفيىمى پابوردوو
سووتان	_ ن	سووتا	
پرووخان	_ ن	پرووخا	
شكان	_ ن	شكا	
پژان	_ ن	پژا	

مۆرفيىمى (ت) :

چاوك	لابردنى (ن)	كارى پابوردوو	مۆرفيىمى پابوردوو
كهوتن	_ ن	كهوت	ت
خهوتن	_ ن	خهوت	ت
شوشتن	_ ن	شوشت	ت
نوستن	_ ن	نوست	ت

\* جۆره كانى كارى پابوردوو

۱. پابوردووى نزيك:

ئەو كارەيە، كە دەلالەت لەسەر پرودانى كارىك لە پابوردووى نزيكدا دەكات<sup>(۱)</sup>.

چاوك - ن = پابوردووى نزيك

چوون - ن = چوو

بردن - ن = برد

(۱) نوورى عەلى ئەمىن، رېژمانى كوردى، چاپخانەى كامەران، سلېمانى، ۱۹۶۰، ل ۲۰۲.

سووتان - ن - سووتا

کهوتن - ن = کهوت

مردن - ن = مرد

## ۲. پابوردووی بهردهوام:

ئەو کارهیه، که دهلالهت لهسهەر روودان و بهردهوامی کارێک لهکاتی پابوردوودا دهکات<sup>(۱)</sup>.

ده + پابوردووی نزیک = پابوردووی بهردهوام

ده + چوو = دهچوو

ده + برد = دهبرد

ده + کهوت = دهکهوت

ده + خهوت = دهخهوت

## ۳. پابوردووی دوور:

ئەو کارهیه، که دهلالهت لهسهەر روودانی کارێک له پابوردووی دووردا دهکات<sup>(۲)</sup>.

پابوردووی نزیک + بوو = پابوردووی دوور

کهوت + بوو = کهوتبوو

خهوت + بوو = خهوتبوو

سووتا + بوو = سووتابوو

شکا + بوو = شکابوو

---

۱ - هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۲۲۳.

۲ - هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۱۱۶.

### ۴- پابوردووى تهواو:

ئەو كارەيە، كە دەلالەت لەسەر پوودانى كارىك لە پابوردوويەكى نەزۆر دوور و نەزۆر نزيكدا دەكات<sup>(۱)</sup>.

$$\text{پابوردووى نزيك} + (\text{وہ / يہ}) = \text{پابوردووى تهواو} \\ (\text{ووه / ييه})$$

كەوت + ووه / ييه = كەوتووه، كەوتییە

سووتا + وہ / يہ = سووتاوہ، سووتايە

ئەگەر كارى پابوردووى نزيك، كۆتايى بە مۆرفيمەكانى (ت، د) هاتبى، ئەوا بۆ كارى پابوردووى تهواو، مۆرفيمەكانى (ووه / ييه) وەردەگرىت، بەلام جۆرەكانى تر مۆرفيمي (وہ / يہ) وەردەگرن.

بۆ نەرى كوردنى كارى پابوردوو، نيشانەى (نە) وەردەگرى، كە دەخرىتە سەر بەشى پيشەوہى كارەكە.

نەرى	ئەرى
نەكەوت	كەوت
نەبرد	برد
نەشكابوو	شكابوو

<sup>۱</sup> - نوورى على ئەمين، قەواعيدى زمانى كوردى لە (صرف و نەحو)دا، بەرگى يەكەم، ۱۹۵۶، چاپخانەى مەعارف، بەغدا، ل ۱۷.

## ب - كارى پانه بوردوو:

ئەو كارەيە، كە پرودانە كەي دەكە ویتتە دوای ئاخاوتن، واتا كارەكە پروی نەداو، یان ئیستا پرودەدات یان لە داھاتودا . لە زمانى كوردیدا بۆ سازکردنى كارى پانه بوردوو، پەنا دەبریتتە بەر (پهگى پانه بوردوو) و، مۆرفیمی ئەری پانه بوردووش دەكە ویتتە پیش پهگەكە و جیناوی لكاویش بە كارەكەو دەنووسیت، واتا یاساكەي بەم شیوهیە :

مۆرفیمی ئەری (دە) + پهگى پانه بوردوو + جیناوی لكاوی بی هیژ<sup>(۱)</sup>

خواردن ← دە + خو + م = دەخۆم

شوشتن ← دە + شو + ات = دەشوات

شكان ← دە + شكی + م = دەشكیم

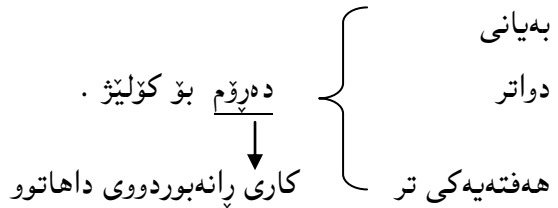
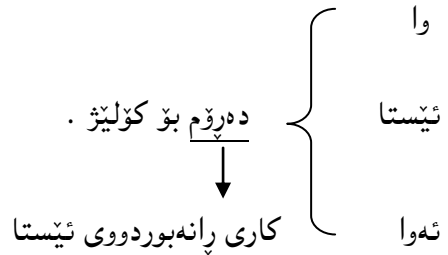
یاسای بنه پەتی كارى پانه بوردوو لە سی مۆرفیمی پهگى كار و كاتى پانه بوردوو و جیناوی لكاو پیک دیت و بە گۆپینی هەر یه كیكیان فۆرم و واتاكەي دەگۆریت، و كارەكە تیپەر بیٹ یان تینه پەر، هەمیشە جیناوی لكاوی كۆمەلەي (م - ین) وەر دەگری<sup>(۲)</sup>.

بۆ جیاكردنەو هی كارى پانه بوردوو (ئیستا و داھاتوو) لە دیالیكتى ناوهراستدا، ئەو بە هۆی ناوهركارە كاتییه كان جودا دەكرینەو (لە كرمانجی

(۱) جیناوی بیھیز ئەوانەن، كە لەگەڵ رابوردوو تینه پەردا دەر دەكەون و بە دوای پانه بوردوو تیپەر و تینه پەردا دین : پروانە د. ئەورەجمانی حاجی مارف، پڙماني كوردی، بەرگی یەكەم (وشەسازى)، بەشى دووهم (جیناوی)، ۱۰۶.

۲ - محمەد عومەر عەول، دابەشبوونی كرداری لیکدراو لە پروی دەرشتن و تەرکەو (لە کرمانجی خواروو) دا، نامەي ماجستیر، زانکۆی سلیمانی، ۲۰۰۱، ل ۲۸.

خواروودا بۇ جياكردنهوى كاتى ئىستا و ئاينده هيچ نيشانه يىكى وشه سازى نيهه، جياكردنهوىيان به ريگه لىكسيكى واتا به ياريدى هه ندىك وشه به تايبه تى ئاوه لكرداره وه مهبه ست دهرده برن))<sup>(۱)</sup>، به جورىك بۇ كاتى ئىستا (وا، ئهوا، ئىستا) به كاردىت و، بۇ كاتى داهاتوش (به يانى، ههفته ي داهاتوو، مانگىكى تر، ههفته يه كى ..... هتد) به كاردىت، وه كو:



بۇ نهرى كردنى كارى رانه بوردوش، ئهوا مؤرفيىمى (نا) ده چيته شوينى (ده) و دهيكات به نهرى، وهك :  
 دهپۆم ← نارپۆم .  
 به يانى دهچم بۇ بازار .

(۱) د. شوره جمانى حاجى مارف، كردار، ل ۱۹۷.

## به‌یانی ناچم بۆ بازار .

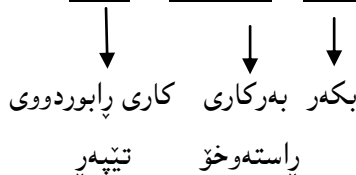
### ٢. کار له پرووی هیزهوه:

کار له پرووی هیزهوه ده‌کریته دووبه‌ش:

#### أ- کاری تیپه‌ر:

له زمانی کوردیدا زمانه‌وانان و نووسهران چه‌ندین پێناسه‌یان بۆ کاری تیپه‌ر کردوو<sup>(١)</sup>، ده‌توانین هه‌موو پێناسه‌کانیش له چوارده‌وری یه‌ك چه‌مکدا کۆ بکه‌ینه‌وه، به‌و واتایه‌ی بلیڤن کاری تیپه‌ر شه‌و کاره‌یه، که کاریگه‌ری هیزه‌که‌ی له بکه‌روه تیپه‌ره‌یت بۆ سه‌ر که‌ره‌سته‌یه‌کی تر، شه‌ویش به‌رکاری راسته‌وخۆیه، واته‌ کاری تیپه‌ر به‌رکاری راسته‌وخۆ وهرده‌گریت. بۆ زیاتر روونکردنه‌وه با سه‌یری شه‌م نمونه‌یه بکه‌ین:

#### - گۆران سیپه‌که‌ی خوارد .



(١) - سه‌عید صدقی ده‌لیت: ((متعدی فعلیکه له فاعله‌که‌ی جوی بیته‌وه و احتیاجی بیی به مفعول به))

پروانه: مختصر صرف و نحوی کوردی، ١٩٢٨، ل ٤٤.

- ته‌وفیق وه‌بلی ده‌لیت: ((فیعلی موته‌ده‌دی کارئ به‌یان شه‌کا که‌له باسه‌لیکراوه ته‌جاوه‌زی که‌سه‌ی یان

شیتیکیتر بکا)) پروانه: ده‌ستووری زمانی کوردی، ١٩٢٩، ل ٤٢.

- نوری عه‌لی شه‌مین ده‌لیت: ((چا‌وگی تیپه‌ر شه‌و چا‌وگه‌یه هه‌ر کاتئ فرمانیکئ لی دروست کرا، فرمانه‌که‌له

(مسه‌ندالیه)یه‌که‌ی جوئ شه‌بیته‌وه بۆ که‌سه‌ی یا شیتیکئ تر)) پروانه: ریزماڤی کوردی، ١٩٦٠، ل ٦١.

- د. شه‌وره‌جهانی حاجی مارف ده‌لیت: ((واتائێ چالاکی کاراو رپچکه‌ی به‌ره‌به‌رکار نیشان ده‌دات)) پروانه:

ریزماڤی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (شه‌سازی)، به‌شی پینجه‌م (کردا)، ٢٠٠٠، ل ٤٦.

لەم پستەییەدا وشە (گۆزان) بکەری ناو پستەکیە و، بە خواردنی شتیک هەستاوه، که ئەویش (سیۆه)، هیژەکش لیڤه‌دا کهوتۆته سەر بەرکاری راسته‌وخۆ، کاره‌کش که (خوارد)ه، کاریکی تیپه‌ره. ده‌بیته‌وه‌ش بوتریته‌ که له‌ زمانی کوردیدا هه‌موو کاریکی تیپه‌ر له‌ ناو پستەدا، یه‌ک به‌رکاری راسته‌وخۆ وهرده‌گریت، به‌لام بۆ به‌رکاری ناراسته‌وخۆ، ئەوا ده‌شیت له‌ پستە ی کاری تیپه‌ر‌دا به‌رکاریکی ناراسته‌وخۆ یان زیاتر ببینریته‌ . لەم وینه‌یه‌ی خواره‌وه‌دا فراوانترین سنووری کاری تیپه‌ر به‌پێی که‌رسته‌ سه‌ره‌کیه‌کان له‌ ناو پستەدا ده‌خه‌ینه‌ روو: <sup>(١)</sup>

### نازاد شه‌وی له‌ مائه‌وه‌ پاره‌ بۆ نه‌وزاد له‌ باوکم وهرده‌گریۆ .

له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا زۆر جار له‌ پستە ی کاری تیپه‌ر‌دا، وا ده‌بیته‌ به‌رکاره‌که‌ی له‌ رووی سیما (پوخسار)وه‌ به‌ دیارناکه‌ویته‌، که‌ ئەمه‌ش وای له‌ زۆر که‌س کردووه‌ به‌ هه‌له‌دا بچن و بلین ئەم پستەیه‌ به‌رکاری تیڤا نییه‌، به‌لام له‌ رووی واتاوه‌ به‌رکاری له‌ ناو پستەکه‌دا ده‌بینریته‌، وه‌ک ( نازاد ده‌توانی بنووسی )<sup>(٢)</sup>، لیڤه‌دا له‌ رووی پوخساره‌وه‌ به‌رکار ده‌رنه‌که‌وتووه‌، به‌لام له‌ رووی واتاوه‌ به‌رکار ده‌رکه‌وتووه‌، چونکه‌ نازاد ده‌توانی شتی بنووسی، جا ئەم شته‌ نامه‌یه‌ .. وتاره‌ .. شیعره‌ .. یا هه‌ر شتیکی تر ...

کاری تیپه‌ر له‌ رووی هه‌بوونه‌وه‌، به‌ سه‌ر دوو جۆر دابه‌ش ده‌بیته‌ :-

١- تیپه‌ری ره‌سه‌ن (بنجی)، ئەو کاره‌ تیپه‌رانه‌ ده‌گریته‌وه‌، که‌ له‌ بناغه‌ و بنجدا تیپه‌رن، وه‌ک ( برد، کرد، شوست، خوارد،....).

(١) عومەر مه‌حمود که‌ریم، کاری تیپه‌ر و تیپه‌ره‌ له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماجستیڤر، به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌ده‌ (ئین روشد)ی زانکۆی به‌غدا، ٢٠٠٤، ل ٤١.

(٢) د. نه‌وره‌جمانی حاجی مارف، رێزمانی کوردی، کردار، ل ٣١٦ .

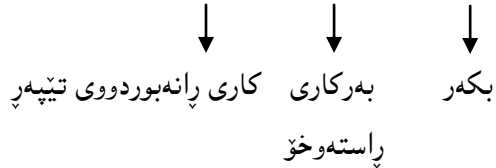


۲- تیپه‌ری نارپه‌سه‌ن (نابنجی)، ئەو کاره تیپه‌رانه ده‌گریته‌وه، که له بناغه‌دا تیپه‌په‌رن، به‌لام به‌هۆی پاشگری (-اندن) بوونه‌ته کاریکی تیپه‌ر،<sup>(۱)</sup> وه‌ک: خه‌وتن ← خه‌و + اندن = خه‌واندن .

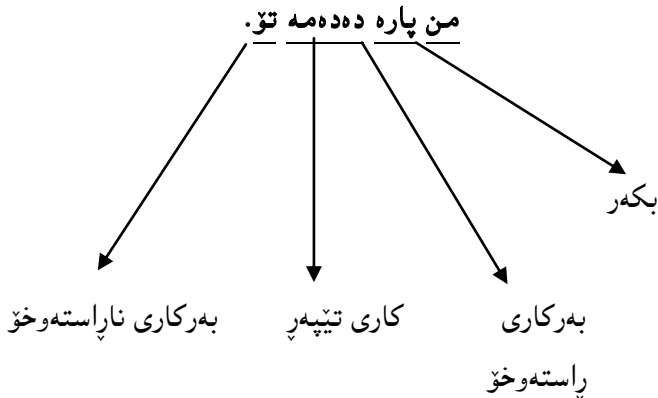
هه‌روه‌ها کاری تیپه‌ر له زمانی کوردیدا، هه‌روه‌ک زمانی عه‌ره‌بی ده‌شی‌ت یه‌ک به‌رکار وه‌رگری و، ده‌شی‌ت زیاتر بی‌ت، به‌م شی‌وه‌یه‌ی خواره‌وه<sup>(۲)</sup> :

یه‌که‌م / ئەو کاره تیپه‌رانه‌ی که یه‌ک به‌رکار له‌ناو پرسته‌دا وه‌رده‌گرن، وه‌ک :

- مه‌ریوان    سی‌و    ده‌خوات .



دوه‌م / ئەو کاره تیپه‌رانه‌ی که دوو به‌رکار (به‌رکاریکی پاسته‌وخۆ له‌گه‌ڵ به‌رکاریکی ناراسته‌وخۆ) له پرسته‌دا وه‌رده‌گرن، وه‌ک :



(۳) مصطفی محمد زه‌نگنه، کار و نه‌رکی له سینتاکسدا، ل ۲۴.

(۱) عومه‌ر مه‌جموود که‌ریم، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۴۱ .

سىيەم/ ئەو كارە تىپەپرانەى، كە سى بەركار وەردەگرن، وەك كارەكانى (وەرگرتن، دان، بردن سەندن، كپين) <sup>(۱)</sup>، وەك :

من پاره له تۆ وەردەگرم بۆ ئازاد .

له زمانى كوردیدا رینگاچارە دانراوہ بۆ گۆپىنى كارى تىنەپەر بۆ كارى تىپەر، ئەويش بە زيادکردنى پاشگري (-اندن) و خستنه سەر پەگى كارەكە، كە بە ھۆيەوہ دەيكاتە تىپەر، وەك :-

خەوتن ← خەو + اندن = خەواندن

فپين ← فپ + اندن = فپاندن

شكان ← شكا + اندن = شكاندن

رپوخان ← رپوخا + اندن = رپوخاندن

لەم کارانەى سەرەوہدا، کارەكانى (شكا، رپوخا) بە (ا) كۆتاييان ھاتووہ، ئەمە لەلايەك و لەلايەكى تریشەوہ لە پەگى رابوردووہوہ وەرگىراون بۆ كردنى بە تىپەر، ديارە لە نيوان ئەم دوو (ا)ە، يەكەكيان لەناو دەچيٓت، چونكە لە زمانى كوردیدا ھەرگيز دوو بزويٓن بە دوای يەكتردا نايٓين.

ھەرەوہا ھەندىك كارى تىنەپەرمان ھەيە، كە بەرانبەرەكەيان كارى تىپەرى ھەيە، لەوانە <sup>(۲)</sup>:

<u>تىپەر</u>	←	<u>تىنەپەر</u>
خستن		كەوتن

(۲) نەريمان عەبدوللا خۇشناو، كارى تىپەر - لىكۆلىنەوہيەكى بەرانبەريە لە نيوان زمانى كوردى و زمانى عەرەبىدا، گ . كاروان، ژ . (۱۹۸)، ۲۰۰۵، ل ۱۵۸-۱۵۹.

(۱) لىژنەى زمان و زانستەكانى، رېژمانى ئاخاوتنى كوردى، ل ۱۲۳.

هاتن	←	هيٲنان، هانين
چوون	←	بردن
رؤيشتن	←	ناردن
رژان	←	رشتن
گؤپان	←	گؤپين
سپانهوه	←	سپينهوه
پچپان	←	پچپين
بزوتن	←	بزاوتن
سون	←	سوين (سون)
قهلشتن	←	قهلاشتن
قليشان	←	قهلاشتن
مانهوه	←	هيشتنهوه، هيلانهوه
مان	←	هيشتن، هيلان
كشانهوه	←	كيشانهوه
ههلستان	←	ههلگرتن

ههروهها ههنديك كارى تيٲنهپهريمان ههيه، دهشيٲ بههؤى (-اندن)هوه بكريٲنه تيٲهپر،

سهرهپراى شهوش كارى تيٲهپرى بهرانبهريان ههيه، وهك :

<u>تيٲهپهپر</u>	←	<u>تيٲهپر</u>
كهوتن	←	كهواندن، خستن
مردن	←	مرانندن، كوشتن
چوون	←	چوانندن، بردن

لێره دا له زۆر حاله تدا مانای تێپه‌ری به‌رانبه‌ر و به‌ تێپه‌رکراوه‌ که وه‌ک یه‌ک نابن، وه‌ک (مردن) تێپه‌ری به‌رانبه‌ری (کوشتن) ه‌ و، ده‌کریت به‌ (مراندن)، به‌لام له‌ پووی واتاوه‌ (مراندن) و (کوشتن) جوودان <sup>(١)</sup>، وه‌ک :

- پیاوه‌ که خۆی کوشت - لێره مردووه .

- پیاوه‌ که خۆی مراند - لێره نه‌مردووه

هه‌روه‌ها هه‌ندیك كاری تێنه‌په‌رمان هه‌یه، که به‌رانبه‌ریان کاری تێپه‌ری نییه و پاشگری ( - اندن) یش وه‌رناگرن، وه‌ک <sup>(٢)</sup>:

( سره‌وتن، نیشتن، زان، گه‌نین )

دیاره لێره‌دا ئەم وشانه‌ پرودانیا‌ن له‌ ژوور ئاره‌زوو و ده‌سه‌لاتی مرۆفدا نییه، چونکه ((تۆ ده‌توانی یه‌کیکی تر (بجه‌وینی و یا بشیوینی) به‌هۆی ئەو ئامرازانه‌وه، که خه‌وتن و شیوان په‌یدا ده‌کهن، به‌لام ناتوانی له‌ ده‌روونی هه‌مان که‌سدا (سره‌وتن) په‌یدا که‌یت، چونکه‌ سره‌وته‌که‌ له‌ لاره‌ نایه‌ت بۆی ...)) <sup>(٣)</sup>

هه‌روه‌ها هه‌ندیك كاری تێنه‌په‌ر، به‌ یارمه‌تی کاری یارمه‌تیده‌ری (هینان) و (خستن) ه‌وه‌ ده‌کرینه‌ تێپه‌ر، وه‌ک:

مندال‌ه‌ که‌ی هینایه‌ پێکه‌نین .

مندال‌ه‌ که‌ی خسته‌ گریان . <sup>(٤)</sup>

(١) پروفیسۆر ریا عومەر ئەمین، ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، ل ١٨٨.

(٢) د. ئەوره‌همانی حاجی ماری، کردار، ل ٥٨.

(٣) لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کانی، رێزمانی ئاخاوتنی کوردی، ل ١٢٣.

(٤) عومەر مه‌حمود که‌ریم، هه‌مان سه‌رچاوه‌، ل ٥٩.

ئەگەرچی لە پێشەوه ئاماژەمان بۆ ئەوه کرد، کە پاشگری (-اندن) کاری تێنەپەر دەکاتە تێپەر، هەرۆهە دەوری رۆژانی کاری تێنەپەریش دەبینیت، بەتایبەتی کاتیک کە دەچیتە سەر ناوی دەنگە سروشتییەکان و دەیانکات بە کاری تێنەپەر، وەك :

قیوێه + اندن = قیواندن

گرمه + اندن = گرماندن

باعه + اندن = باعاندن

زیره + اندن = زیراندن

باره + اندن = باراندن<sup>(۱)</sup>

هەرۆهە (-اندن) چەندین ئەرکی تری جودا جودا دەبینیت، لەوانە چاوگی لێکدراو دەکات بە چاوگی دارژاو، وەك :

نەخش کردن ← نەخشاندن<sup>(۲)</sup>

هەرۆهە کار و چاوگی بێگانەیی تێپەر، بەتایبەتی لە زمانی عەرەبی دەکاتە کوردی و هەر بە تێپەریش دەمییێتەوه و، هەموو تاییەتمەندییەکانی زمانی کوردی وەر دەگریت، وەك:

«شبه» + اندن = شوبهاندن

خلق + اندن = خولقاندن<sup>(۳)</sup>

(۱) لێژنەی زمان و زانستەکانی، رېژمانی ئاخاوتنی کوردی، ل ۱۲۳.

(۲) د.نەسرین فەخری، پاشگری (اندن) لە زمانی کوردیدا، گۆقاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی سییەم، بەشی یەكەم، بەغدا، ۱۹۷۴، ل ۲۲۷.

(۳) هەمان سەرچاوه، ل ۲۲۳.

دیاره ئەم حالەتانە، کە لەوەوپێش ئاماژەمان بۆی کرد، هەموو وەک خۆی سەداسەد بەبێ گۆرانکاری بەکارنايیت، بەلکو حالەتی تریش هەن و هەندیک گۆرانکاریش دەبینیڤریت لە کاتی خستنه سەری پاشگری (-اندن) بۆ سەر کارەکان و، ئەرکی (-اندن) گەلیک زۆرە، بەلام لیڤەدا هەر ئەوەندە ئاماژەوی بۆ دەکەین، لەگەڵ ئەمانەشدا دەبیست ڤێکخستن و شیوازی پاشگری (-اندن) ڤوون بکەینەو، کە چۆن سازبوو، چونکە وەک زانراوە، کە پاشگری (-اندن) هەر هەمووی مۆرفیمی تیڤه‌راندنی کار نییە، بەلکو بە تەنیا (ن) ییە کەم مۆرفیمی تیڤه‌راندنە، کەواتە دەبیست (ن) هەکە، مۆرفیمی تیڤه‌راندن بیست، چونکە (ا) نیشانەوی کاتە بۆ ڤابوردوو و، (ئ)ش نیشانەوی کاتە بۆ ڤانه‌بوردوو<sup>(١)</sup>.

## ب- کاری تیڤه‌پەر:

لە زمانی کوردیدا نووسەرەکان و زمانەوانانمان چەندین ڤیناسەیان بۆ کاری تیڤه‌پەر کردوو<sup>(٢)</sup>، دەتوانین هەموو ڤیناسەکان لە چوار دەوری یەک چەمکدا کۆبکەینەو، بەو واتایە بلیڤن کاری تیڤه‌پەر ئەو کارەیه، کە کاریگەری هیڤه‌کەوی لە بکەرەو تیڤه‌پەریت بۆ

(١) سەرچاوەی ڤیشوو، ل ٥٧.

(٢) - سەعید صدقی دەلیت: ((لازم فعلیکە دەبی لازم فاعله‌کەوی لیی جوی نەبیته‌و و محتاج بە مفعول بە نەبی وکو حسن هات)) ڤروانه: مختصر صرف ونحوی کوردی، ١٩٢٨، ل ٤٤.

- تەوڤیق وەه‌بی دەلیت: ((فیعلی لازم کارئ یان حالئ بەیان ئەکا کە لە باسلیکراوەو ڤاسته‌وخۆ تەجاوەزی کەسئ یان شتیکیتر نەکا، وەکو قەل ئەفڤئ)) ڤروانه: دەستووری زمانی کوردی، ١٩٢٩، ل ٤٢.

- نوری عەلی ئەمین دەلیت: ((چاوی تیڤه‌پەر ئەو چاویە هەر کاتی فرمانیکی لی دروست کرا لە (مسندالیه) یەکەوی جوی نەبیته‌و بۆ کەسئ یان شتیکی تر، وەکو دۆیه‌کە ڤژا)) ڤروانه: رێژمانی کوردی، ١٩٦٠، ل ٦٠.

- د. ئەوهرەجمانی حاجی ماری دەلیت: ((کرداری تیڤه‌پەر ڤیوه‌ندی ڤوودان بە کاراوه ڤاده‌گەینەن، و ئەم جۆره کردارانه ڤیویستیان بە بەرکار نی یه)) ڤروانه: رێژمانی کوردی، کردار، ٢٠٠٠، ل ٤٦.

سهر به شیکي تر، به و اتایه ی ناچیتته سهر بهرکاری راسته و خو، و اتا خالی جیا کړنده و هی تینه پهر له تینه پهر، بهرکاری راسته و خو، به یو روونکړنده و هی زیاتر، با سهیری هم نمونه یه بکه یین :

- رژگار رؤیشت .



بکه ر کاری رابوردووی تینه پهر

لهم رسته یه دا وشه ی (رژگار) بکه ری ناو رسته که یه و، کاریکی ته نجامداوه، شه ویش (رؤیشتن) ه، هیزه که ی له ناو رسته دا ته نیا له دهوری بکه ر جیگیر بووه و نه چوته سهر که ره سته یه کی تر و، کاری (رؤیشت) یش کاریکی رابوردووی تینه پهر، هم رسته یه ی سهر وهش به ته سکتین رسته ی کاری تینه پهر ده ژمیږد ریته، که ته نیا (بکه ر) ی له ناو رسته دا وهرگرتووه، به لام ده شیت له شوینی تر دا کاری تینه پهر، جگه له (بکه ر) له گه ل چن دین که ره سته ی تر دا ده رکه ویت، له وانه (بهرکاری ناراسته و خو)، هه روه کو لهم وینه یه ی خواره ودا فراوانترین سنووری کاری تینه پهر له ناو رسته دا ده خه ینه روو<sup>(۱)</sup> :-

مندالکه دوینی له ماله وه زور له پیاوه که تر سا .

له زمانی کوردیدا کاری تینه پهر له رووی هیزه وه دوو جوړه<sup>(۲)</sup> :

۱- تینه پهری خوازه کی: لهم جوړه کارانه دا دهوری (بکه ر) شتیکی ناشکرا و نیرادییه،

و هک :-

تازاد هات .

کوره که رؤیشت .

(۱) عومر مه جمود که ریم، هه مان سه رچاوه، ل ۴۳ .

(۲) د. نه رپه جانی حاجی مارف، کردار ، ل ۵۰۰

ليڤدا كارە تېنەپەرەكانى (هات، رۆيشت)، پېويستىيان بە بکەرى راستەقېنەى ناو پستەكە ھەيە بۆ ھەلسورانى كارەكە ...

۲- تېنەپەرى پروودان : لەم جۆرەدا، بکەر دەوریکى تايبەتى خۆى نېيە، بەو واتايەى کە ئېشەكە بەبى ويستى بکەر دېتە دى، وەك :-

ئاوۋەكە پزڭا .

شوشەكە شكا .

لەم رستانەدا كارە تېنەپەرەكانى (پزڭا، شكا) پېويستىيان بە دەركەوتنى بکەرەكە نېيە، ھەرۋەھا رۆلى بکەر بەدەرناكەوېت.

دەبېت ليڤدا ئامازە بۆ ئەوۋەش بکەين، كە لە زمانى كوردیدا ناشیت كاريكى تېپەر بۆ كاری تېنەپەر بگۆردریت، واتە كارە تېنەپەرەكان تەنيا ئەو كارانە دەگەرېتتەو، كە لە بنجدا تېنەپەرن .

### ۳. كار لە پرووى پېكھاتنەو

سەبارەت بە پۆلېنكردىنى كار لە پرووى پېكھاتنەو، ئەوۋە زمانەوانان و نووسەران بېروبوچوونى جياجىايان خستۆتە پروو، ھەندېكيان لەو باوۋەرەدان كە (كارى سادە) نەك ھەر لە زمانى كوردى، بەلكو لە ھېچ زمانىكى جېھاندا نېيە، لەم بارەوۋە (د.محمەد مەعرف فەتاح) دەلېت ((كارى سادە لە زمانى كوردیدا نېيە)).<sup>(۱)</sup> ھەرۋەھا (د.ورىا عومەر ئەمىن) یش ھەمان بۆچوون و راي ھەيە كە دەلېت ((بەپىي پىوۋەرە تازەكانى زمانەوانى و مەنتىقى پەيوەندى نيوان كەرەسەكانى زمان، كارى سادە نەك ھەر لە كوردیدا نېيە، بەلكو

۱ - محمەد مەعرف فەتاح (د)، كارو پۆلېن كوردنەكانى بەپىي رۆنان، گۆقارى رۆشنىبرى نوئ، ژمارە (۱۲۱)،



له هيچ زمانىكا نابى هەبى))<sup>(۱)</sup>. دياره هەردوو زمانهوانه كه له سەر بنه مای مۆرفيم سهيرى كاريان كردوه، هەر بۆيه شه ئەم بېروبوچوونهيان هەيه. له هەمان كاتيشدا (د. ئەوپره هەمانى حاجى مەرف) ئەمه به راست نازانپت كه كارى ساده له زمانى كورديدا نهپت، هەر بۆيه له وتاريكى رەخنهبيدا به پىپى بۆچوونه كانى خۆى و به نمونهى پراكتيكي راستى بوونى كارى ساده له زمانى كورديدا دەرده خات<sup>(۲)</sup>.

بۆيه ئيمه وه كو له دستپيكي كتيبه كه دا ئاماژه مان بو كرد، كه له سەر بنه مای وشه وه سهيرى كار ده كهين، هەر بۆيه كار له رووى پيکهاتنه وه به لای ئيمه وه به سهەر (كارى ساده، كارى دارژاو، كارى ليكدراو) دابهش ده كريت.

۱. كارى ساده: بهو كارانه دهوترپت كه له يهك وشهى واتادارى سهربه خو پيكدپت، وه كو : برد، رۆيشت، شكا.....هتد.

۲. كارى دارژاو: كاريكى ناسادهيه، له كاريكى سادهى واتادار و پاشگريك يان پيشگريكى بى واتا پيكدپت، ياخود له گه له هەردوو كيان پيكدپت، بهم شيويه:

أ- پيشگر + كارى ساده = كارى دارژاو

هەل + واسى = هەلّواسى

هەل + برى = هەلّبرى

پا + كرد = پاكرد

پا + گرت = پاگرت

دا + خست = داخست

۲ - وريا عومەر ئەمين (د)، رەخنەى نارەخنە، گۆفارى رۆشنبىرى نوئى، ژماره (۱۴۰)، ۱۹۹۷، ل ۲۲ - ۲۴.

۳ - ئەوپره هەمانى حاجى مەرف (د)، وتارى كار به پىپى رۆنان و چەند سهرنجتيك، گۆفارى رۆشنبىرى نوئى، ژماره

(۱۳۹)، ۱۹۹۷، ل ۸ - ۱۹.

دا + گرت = داگرت

رۆ + چوو = رۆچوو

ب - پیشگر + کاری ساده + پاشگر = کاری دارپژاو

هه‌ل + کر + هوه = هه‌لکردهوه

هه‌ل + دا + وه = هه‌لداوه

دا + خست + هوه = داخستهوه

ج - کاری ساده + پاشگری (هوه) = کاری دارپژاو

خوارد + هوه = خواردهوه

چوو + هوه = چووهوه

هات + هوه = هاتهوه

د - کاری ساده + پاشگر (اندن) = کاری دارپژاو

رژا + اندن = رژاندن

سووتا + اندن = سووتاندن

ه-په‌گی کار + اندن = کاری دارپژاو

مر + اندن = مراندن

کهو + اندن = کهواندن

تیبینی: هه‌ندیك جار پاشگر که ده‌چپته سه‌ر کاری ساده، واتای کاره‌که ته‌واو ده‌بییت، چونکه کاری ساده‌ی ئه‌وتۆمان هه‌یه، که به ساده‌یی واتایان نییه، تا‌کو نه‌کرینه کاری دارپژاو، وه‌کو:

حه‌سا + ی + هوه = هه‌سایه‌وه

دۆزی + ی + هوه = دۆزییه‌وه

کولآ + ی + هوه = کولآیه‌وه

له را + ی + وه = له رایه وه

۳- کاری لیکدراو: تهو کارهیه که له دوو وشه ی ساده یان زیاتر پیکیدیت و، له ناو رسته شدا وه کو وشه یه کی سه ربه خوۆ شه رکی خوۆیان ده بینن، شه وشه لیکدراوانهش له کاریک له گه ل به شیک کی تری ناخوتن پیک دین، وه کو:

۱- ناوی ساده + کاری ساده = کاری لیکدراو

دهست + کهوت = دهست کهوت

شه پ + کرد = شه پرکرد

یارمه تی + دا = یارمه تیدا

سوار + بوو = سوار بوو

۲- ناوی دارژاو + کاری ساده = کاری لیکدراو

رپنگا + گرت = رپنگا گرت

گهرما + بوو = گهرما بوو

۳- ناوی لیکدراو + کاری ساده = کاری لیکدراو

چلکاو + خواردن = چلکاو خواردن

ماستاو + خواردن = ماستاو خواردن

مالئاوایی + کرد = مالئاوایی کرد

۴- ناوی ساده + کاری دارژاو = کاری لیکدراو

دهست + هه لپری = دهست هه لپری

چاو + پی کهوت = چاو پی کهوت

۵- دووباره کردنه وه ی ناو + کاری ساده = کاری لیکدراو

کون کون + کرد = کون کون کرد

کون کون + بوو = کون کون بوو

۶- ناوی دارژاو + کاری دارژاو = کاری لیکدراو

جیگه + کرده‌وه = جیگه‌کرده‌وه

۷- فریزی ناوی + کاری ساده = کاری لیکدراو

له‌هۆش + چوو = له‌هۆش چوو

له‌بیر + کرد = له‌بیر کرد

۸- فریزی ناوی + کاری دارژاو = کاری لیکدراو

به‌بیر + هاته‌وه = به‌بیر هاته‌وه

۹- ئاوه‌ئناوی ساده + کاری ساده = کاری لیکدراو

بلند + کرد = بلند کرد

خۆش + کرد = خۆش کرد

۱۰- دووباره‌کردنه‌وهی ئاوه‌ئناو + کاری ساده = کاری لیکدراو

ورد ورد + کرد = ورد ورد کرد

ورد ورد + بوو = ورد ورد بوو

۱۱- په‌گی کار + کاری ساده = کاری لیکدراو

پرس + کردن = پرس کردن

خه‌و + هاتن = خه‌وهاتن

۱۲- ئاوه‌ئناوی دارژاو + کاری ساده = کاری لیکدراو

به‌هیز + کرد = به‌هیز کرد

نه‌خۆش + کهوت = نه‌خۆشکهوت

۱۳- ئاوه‌ئناوی لیکدراو + کاری ساده = کاری لیکدراو

دل‌خۆش + کرد = دل‌خۆش کرد

دل‌شاد + بوو = دل‌شاد بوو

۱۴- ئاوه‌لناوی ساده + کاری دارپژاو = کاری لیکدراو

نوی + کرده‌وه = نویکرده‌وه

تیژ + کرده‌وه = تیژکرده‌وه

۱۵- ئاوه‌لناوی دارپژاو + کاری دارپژاو = کاری لیکدراو

به‌ئاگا + هاته‌وه = به‌ئاگاهاته‌وه

به‌هیژ + بووه‌وه = به‌هیژبووه‌وه

۱۶- ئاوه‌لناوی لیکدراو + کاری دارپژاو = کاری لیکدراو

دل‌سارد + کرده‌وه = دل‌سارد کرده‌وه

دل‌خۆش + کرده‌وه = دل‌خۆش کرده‌وه

۱۷- ئاوه‌لکاری ساده + کاری ساده = کاری لیکدراو

زۆر + کرد = زۆر کرد

که‌م + کرد = که‌م کرد

که‌م + بوو = که‌م بوو

۱۸- ئاوه‌لکاری ساده + کاری دارپژاو = کاری لیکدراو

که‌م + کرده‌وه = که‌م کرده‌وه

زۆر + کرده‌وه = زۆر کرده‌وه

۱۹- ئاوه‌لکاری دارپژاو + کاری ساده = کاری لیکدراو

له‌ناو + چوو = له‌ناچوو

له‌ناو + برد = له‌ناوبرد

۲۰- وشه‌یه‌ک مانای سه‌ریه‌خۆی نه‌بیئت + کاری ساده = کاری لیکدراو

واز + هیئنا = وازه‌یئنا

نقووم + بوو = نقوومبوو

فری + دا = فریدا<sup>(۱)</sup>

۲۱- نامرزی سهرسوپمان + کاری ساده = کاری لیکنراو

ناخ + خواردن = ناخخواردن

داخ + خواردن = داخخواردن

۲۲- نامرزی سهرسوپمان + کاری دارژاو = کاری لیکنراو

ناخ + هه لکیشان = ناخ هه لکیشان

۴- کار له پرووی تهواوییهوه

کار له پرووی تهواوییهوه به سهر کاری تهواو و کاری ناتهواو دابهش ده کریت، که

ده توانین بهم شیوهیهی خوارهوه بهراوردیان بکهین :

کاری ناتهواو

کاری تهواو

۱- ته نیا کاتی تیدایه .

۱- کات و پروودانی تیدایه .

۲- کاره ناتهواوه کان راپوردوو و ئیستا و داهاتوو ده گرنه خو .

۲- کاره تهواوه کان له زمانی کوردی بریتین له راپوردوو، رانه بوردوو و

۳- کاره ناتهوه کان ژماره یان

فهرماندان

دیاریکراوه، چونکه له چاوگی (بوون)

۳- کاره تهواوه کان ژماره یان زوره .

وهرگیراون، بهم شیوهیه:

۴- ته گهر کاری تهواو له پرسته دا

بوو: بو کاتی راپوردوو

هه بیته، تهوا چه مکی بکهه و بهه رکاری

ه : بو کاتی ئیستا

راسته و خو یا خود ته نیا بکهه له

۱ - بو ته م بابه ته بگه ریوه بو: ۱- ته ورده جانی حاجی مرف (د)، کردار. ۲- لیژنه یه که له وه زارته ی په روره ده، کتیبی زمان و نه ده بی کوردی، پۆلی سییه م، چاپی ۲۰۰۷.

<p>بـ : بۆ داهااتوو دەبم - دەبین</p> <p>دەبیت - دەبن</p> <p>دەبیت - دەبن</p> <p>٤- ئە گەر کاری ناتەواو لە رێستەدا هەبیت، ئەوا چەمکی نیهاد و گوزارە لە رێستە کەدا بوونی دەبیت.</p> <p>٥- لە رووی هیژەوه تیپەر و تینەپەرن.</p>	<p>رێستە کەدا بوونی دەبیت.</p> <p>٥- لە رووی هیژەوه تیپەر و تینەپەرن.</p>
--	---

### کاری ناتەواو لە زمانی کوردیدا

بەو کارانە دەوتریت کە بە تەنیا بە کارنایەن، بە لکو دەچنە پال و شەییەکی تر، کە پێیان دەوتریت تەواوکەری کاری ناتەواو، ئینجا واتا دەبەخشن.

وەک پێشتر ئاماژەمان بۆ کرد کە کارە ناتەواوەکان لە زمانی کوردیدا لە چاوگی (بوون) هەو وەرگیراون، بۆ رابوردوو و ئیستا و داهااتوو بە کاردین.

<p>بوو..... رابوردوو</p> <p>ه..... ئیستا</p> <p>ب ..... داهااتوو</p> <p>دەبم - دەبین</p> <p>دەبیت - دەبن</p> <p>دەبیت - دەبن</p>	<p>بوون</p>
--	-------------

شیرزاد زیره کوه.

نیهاد گوزاره کاری ناته‌واوه بو کاتی ئیستا

ئازاد مامۆستا بوو.

نیهاد گوزاره کاری ناته‌واوه بو کاتی رابوردوو

تریفه ده‌بیټ به ئه‌ندازیار.

نیهاد کاری ناته‌واوه بو کاتی داهاتوو پیشبه‌ند به‌رکاری ناراسته‌وخۆ

کاره ناته‌واوه‌کان له پرووی هیزه‌وه تینه‌په‌رن، واته پینوستییان به به‌رکاری راسته‌وخۆ نییه، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا له دوو حاله‌تدا کاره ناته‌واوه‌کان ده‌بن به‌ کاری ته‌واو، ته‌گه‌ر به واتای له‌دایکبوون بیټ یا خود به‌واتای هه‌بوون یا خاوه‌نداریه‌تی بیټ، له‌م حاله‌تانه‌شدا کاره‌کان له‌پرووی هیزه‌وه ده‌بنه‌ تپه‌ر یان تینه‌په‌ر، هه‌روه‌ک ئه‌م نمونانه‌ی خواوه‌ده‌دا درده‌که‌ون:

ژنه‌که من‌دالی بوو.

بکه‌ر به‌رکاری راسته‌وخۆ کاری رابوردوی تپه‌ر

مهمه‌د کراسیکی هه‌یه.

بکه‌ر به‌رکاری راسته‌وخۆ

داره‌که شین بوو

بکه‌ر کاری لیک‌دراوی تینه‌په‌ره

**نیهاد:** ئه‌و به‌شه‌ی رسته‌یه، که شتیکی خراوته پال و هیچ شتی ته‌نجام نادات. **گوزاره:** ئه‌و شته‌یه که ده‌خریته پال نیهاده‌که و هه‌میشه کاریکی ناته‌واوی له‌گه‌ڵدایه.



## ۵- کار له پرووی پڙهوه

۱. پڙهوی راگه يانندن: بهو پڙهويه دهوتریت که راستهوخو پروودانی کاره که پيشان دهادات و پروودانی کاره که ش دهخاته پال که سيک يان شتيک. ئەو جوړانهی که له بابهتی کار له پرووی کاته وه تاماژهمان بوی کرد، ئەوه دهچنه ناو چوارچپوهی پڙهوی راگه يانندنهوه.

۲. پڙهوی دانانی: ئەو پڙهويهی کاره، که راستهوخو نهجمای ئەو ههوالهی که دهيداته پال که سيک يان شتيک نایدات بهدهستهوه، بهلکو له شپوهی (گومان، ثارهزوو، ثاوات،... هتد) مهبهسته کهی دهرده که ویت، واته له م پڙهويه دا وشهکانی (خۆزگه، بریا، دهبوايه، دهبوو، دهبيت،... هتد) له رسته که دا به کارده هپنرین. پڙهوی دانانیش ههردوو حالهتی رابوردوو و رانهبوردوو دهگریتهوه، بهم شپوهيهی خوارهوه :

## ۱. کاری رابوردوی دانانی:

أ. رابوردوی نزیکي دانانی

رابوردونی نزیکي راگه يانندن + با + جیناوهکان

کرد + با + م = کردبام

کهوت + با + م = کهوتبام

گرت + با + م = گرتبام

ب. رابوردوی تهواوی دانانی

رابوردوی نزیکي راگه يانندن + ب + جیناوهکان

کهوت + ب + م = کهوتبم

کرد + ب + م = کردبم

گرت + ب + م = گرتبم

ج. رابوردوی بهردهوامی دانانی

ب + ڀاڀوردووي نزيڪي ڀاڱهه يانندن + ايه

ب + كهوت + ايه = بکهوتايه

ب + گرت + ايه = بگرتايه

د . ڀاڀوردووي دووري داناني

ڀاڀوردووي دووري ڀاڱهه يانندن + ايه

کهوتبوو + ايه = کهوتبوايه

گرتبوو + ايه = گرتبوايه

کردبوو + ايه = کردبوايه

## ۲. ڪاري ڀانهه ڀوردووي داناني

نیشانہی (ب) دهچيٽه شويٽي (ده) ڀانهه ڀوردووي ڀاڱهه يانندن، واته (ب + ڀهگي ڪار

+ چيناوه ڪان) .

دهڀروات ..... ڀروات

دهچيٽ ..... ڀچيٽ

دهشوات ..... بشوات

دهکيٽيٽ ..... بکيٽيٽ

## ۳. ڀيڙهي فهرماندان

مه بهست له فهرماندان تهويه، كه كهسي يه كه م (قسه ڪهر) داوا له كهسي دووهم

(تاك، ڪو)، واته (گويگر) دهڪات، بو ته نجامداني ڪاريڪ. دهستووري ڪاري فهرماندان له

زمانی ڪورديدا بهم شيويه:

## بۆ ئەرئى

ب + رەگى كار + جىناوى كەسى دووهم (ە، ن)

خويندن ..... بخوينە، بخوينن

شووشتن ..... بشۆ، بشۆن

کردن ..... بکە، بکەن

خواردن ..... بخۆ، بخۆن

هەندى جار جىناوى (ە)ى كەسى دووهمى تاك دەرناكەويت، لەبەرئەوہى رەگى كارەكە

كۆتايى بە بزوينى (ە، ۆ) ديت.

لە كارەكانى دارژاو و ليكدراودا، دەشيت مؤرفيمى (ب)ى فەرماندان نەنوسريت، وەكو:

دانيشتن ..... دابنيشە، دانيشە

سەرکەوتن ..... سەربکەوہ، سەرکەوہ

هەندى جار كارى فەرماندان لە دەستور لادەدات، بۆ نمونە:

كارى (هاتن) ئەگەر لەسەر دەستور پروات، دەبى بوتري (بى، بين)، بەلام فەرماندانى ئەو

كارە لە دەستور لادەدات و دەبىت بە (وہرە)، كەچى لە حالەتى نەريدا دەگەرپتەوہ سەر

دەستور (مەبى، مەبين).

لە ئاخاوتنى زمانى كورديدا هەندى رستە و دەستەواژەمان ھەيە بۆ مەبەستى فەرماندان

بەكاردين، بەبى ئەوہى مؤرفيمى فەرماندانى تيدا بيت، بۆ نمونە:

جگەرە كيشان قەدەغەيە.

وہستانى ئۆتۆمبيل قەدەغەيە.

## ۶. كار له رووى ئەرپىيەوه

ئەرى: كردهيه كى رېژمانىيە، ئەركى سەرەكى جى بەجى كوردنى كارى رسته كه ده گرىتته خۆ.  
 ئەرى: كردهيه كى رېژمانىيە، كه جگه له ئەركى سەرەكى كه جىبە جى نه كردن و  
 بهرپرچدانەوهى به شىكى رسته يان هەموو رسته كه يە، كه چى له هەندى زماندا (بۆ نمونە  
 زمانى كوردى) ئەركى پىچەوانەيى، بهراوردى، يە كسەرى، سووربوون، پىداگرتن و دوودلى  
 بەجى دەهيىن. ئەم كردهيه له زمانى كورديدا بەدانانى نيشانەكانى نەرى پيش كارىك يان  
 ناويك يان ئاوه ئناويك ئەنجام دەدرىت<sup>(۱)</sup>.

## نیشانەكانى نەرى له زمانى كورديدا

### ۱. بۆ كارى پابوردو

نیشانەى (نە) بە كاردى، كه دەكهوتتە بەشى پيشەوهى كارەكه، وه كوئە

كرد ..... نه كرد

برد ..... نه برد

خوارد ..... نه خوارد

پۆچوو ..... پۆنه چوو

به خيو كرد ..... به خيو نه كرد

### ۲. بۆ كارى پانه بوردو

أ - نیشانەى (نا) بە كاردىت، كه دەچىتته شويىنى (دە)ى پانه بوردوى پاگه يانندن، وه كو

دەكەم ..... ناكەم

دەروات ..... ناروات

<sup>۱</sup> - عەبدوللا حوسەين پەسول، ناكردن لە كورديدا، نامەى ماجستىر، زانكۆى سەلاحەدين، ۱۹۹۱، ل. ۵.

دهخوات ..... ناخوات

دهبات ..... نابات

ب - نيشانهى (نه) به كاردېت، كه دهچېته شوېنى (ب)ى رانه بوردووى دانانى، وه كو:

بخوات ..... نهخوات

بپروات ..... نهپروات

۳. بو كارى فرماندان

نيشانهى (مه) به كاردېت، جگه له وهش هه ندې جار (نا، نه) به كاردې، كه دهچېته شوېنى

مؤرفيمى (ب) فرماندان، وه كو:

بپړو ..... مهپړو، نهپړو، نارپړو

بخو ..... مهخو، نهخو، ناخو

بكيڼن ... مهكيڼن، نهكيڼن، ناكيڼن

## ٺاوه ٺڪار

په ڪم: ٺاوه ٺڪار له ڀروي و اتاوه

۱- ٺاوه ٺڪاري ڪاتي

۲- ٺاوه ٺڪاري شويئي

۳- ٺاوه ٺڪاري چوڻيه تي

۴. ٺاوه ٺڪاري چه ندي تي

۵- ٺاوه ٺڪاري نه ريني (نه في)

۶. ٺاوه ٺڪاري جهت ڪردن (دنيايي)

۷. ٺاوه ٺڪاري دوو باره ڪردنه وه

۸. ٺاوه ٺڪاري هو و مه به ست

۹. ٺاوه ٺڪاري پيڪه خستن

دووه م: ٺاوه ٺڪار له ڀروي پيڪه اتنه وه

۱- ٺاوه ٺڪاري ساده

۲- ٺاوه ٺڪاري ڊارڙاو

۳. ٺاوه ٺڪاري ليڪڊراو

سييه م : ٺاوه ٺڪار له ڀروي ٺهه ڪه وه

(نيهاد، گوزاره، ته واو ڪهري ڪاري ڀاڀوردوو، ته واو ڪهري ڪاري ڀانه ڀوردوو، ته واو ڪهري

ڪاري فهريماندان).

## ئاوه لکار

له زمانی کوردیدا جگه له زاراوهی (ئاوه لکار)، شهوه زاراوه کانی (ئاوه لفرمان، ههفلکار، ئادفیرب، هاوه لکار) به کاردین . ئاوه لکاریش به شیکه له به شه کانی ئاخاوتن، که وه سفی کاریک له رسته که دا ده کات، چونکه کات و شوین و چۆنیهتی و چه ندیه تی ..... هتد کاره که له رسته دا ده ستینیشان ده کات. ئاوه لکار دۆست و هاو پیری کاره، چونکه هه میسه له گه ل کاردا دیت، واته په یوه رسته به کاره که وه، شه مه ش پیچه وانهی ئاوه لئاوه، چونکه ئاوه لئاوه دۆست و هاو پیری ناو و جیناوه، که به هۆیه وه وه سفیان ده کات.

### پۆلینکردنه کانی ئاوه لکار له زمانی کوردیدا

یه کهم: ئاوه لکار له پرووی واتاوه

ئاوه لکار له پرووی واتاوه ده کریت بهم به شانهی خواره وه<sup>(1)</sup>:

۱- ئاوه لکاری کاتی:

بهو ئاوه لکارانه دهوتری، که کاتی پرووانی کاره که ده ستینیشان ده کات. ئاوه لکاره کاتیبه کانیسه له زمانی کوردیدا بریتین له (وا، ئیستا، به یانی، سبه یینی، هه فته یه کی تر، سالیکی تر، دوایی، دواتر، له پاشان، مانگیکی تر ..... هتد)، وهك:

دوایی ده چم بۆ ئاههنگه که.

ئیستا ده چم بۆ زانکۆ.

۱- بۆ شماره زابون له م بابته، بگه پتیه بۆ: شه وره جانی حاجی ماسرف(د)، پڙیمانی کوردی، بهرگی یه کهم (وشه سازی)، بهشی چواره م (ژماره و ئاوه لکردار)، ده زگای رۆشنیری و بلاوکردنه وهی کوردی، بهغدا، ۱۹۹۸.

## ۲- ئاۋەلكارى شوپىنى:

بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت كە شوپىنى روودانى كارەكە دەست نیشان دەكەن. ئاۋەلكارە شوپىنىيەكانىش لە زمانى كوردیدا برىتىن لە ( سەر، ژىير، راست، چەپ، لەسەرەو، لەخوارەو، لەژىرەو، لا، ..... ەتد).

**شىلان لەژىر دارەكە خەوتوۋە.**

**شىرزاد لەسەرەو دانىشتوۋە.**

ھەندىجار پىشەند لەگەل ناۋەكەى دواى خۆى كە ئەركى بەركارى ناراستەخۆيە، بە يەكەو دەبنە ئاۋەلكارى شوپىنى، چونكە ئاراستەى شوپىنى دەگەيەن، ۋەكو:

**فۆكەكە بە ئاسماندا دەسورپتەو .**

پىشەند بەركارى ناراستەخۆ

(بە ئاسماندا) ئاۋەلكارى شوپىنى

**ئازاد بۆ زانكۆ پۆيشت .**

پىشەند بەركارى ناراستەخۆ

(بۆ زانكۆ) ئاۋەلكارى شوپىنى

## ۳- ئاۋەلكارى چۆنيەتى:

بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت كە چۆنيەتى روودانى كارەكە دەستنىشان دەكەن، ئاۋەلكارى چۆنيەتىش لە زمانى كوردیدا برىتىن لە (جوان، خراب، خىرا، چاك، باش .... ەتد) . ئاۋەلكارە چۆنيەتییەكان لە بنەچەدا ئاۋەلناۋى چۆنيەتىن، لە حالەتتىكدا دەبنە ئاۋەلكارى چۆنيەتى، ئەگەر لە رستەدا ۋەسفى كار بكن، ھەرۋەك لەم نمونانەى خوارەو دەردەكەون.

**جوان كچىكى قەشەنگە . . . . . (ناو)**



پېژان جوانه. ..... (ئاوه ئناوى چۆنيه تى)  
سۆزان جوان ده پوات. .... (ئاوه ئكارى چۆنيه تى)

۴. ئاوه ئكارى چهنديتتى:

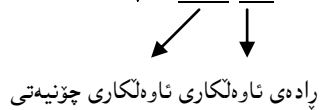
بهو ئاوه ئكارانه دهوتريت كه چهنديتتى پروودانى كارى ناو رسته دهستنيشان ده كه ن. شه  
وشانهى بو مه بهستى ئاوه ئكارى چهنديتتى به كاردين بريتين له: (زور، كه م، كه ميك، تۆزيك،  
فره، گه ليك، گه لي...) . وه كو :

سؤلاش — زور خيرا هات.

نانه كه م كه ميك خوارد.

زور جار وشه كانى (زور، كه ميك.....) له گه ل ئاوه ئكارى تر دين، له م حالته شدا جگه  
له وهى وشه كه ده بيته ئاوه ئكارى چهنديتتى، له هه مان كاتيشدا پيى دهوترى رادهى  
ئاوه ئكارى، وه كو:

به ناز زور جوان ده پوات .



هه مان وشه كاتى له گه ل ئاوه ئناودا ديت، ده بيته رادهى ئاوه ئناوى، وه كو:

به ناز زور جوانه .



## ۵- ئاۋەلكارى نهرىنى (نەفى) :

ئەو ئاۋەلكارىيە كە نهرىنى كارەكە دەستىنشان دەكات. ئەو وشانەى بۆ مەبەستى ئاۋەلكارى نهرىنى بەكاردىن برىتىن لە ( ھەرگىز، ھەرگىزاۋھەرگىز، بەھىچ شىۋەيەك، بەھىچ رەنگىك، بەھىچ كلۇجىك ... ) .

ھەرگىز ناچمە ئاھەنگە كە.

ھەرگىزاۋھەرگىز وانەكە ناخوتىم.

بەھىچ شىۋەيەك كارناكەين.

## ۶. ئاۋەلكارى جەختكردن (دئىيى):

بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت، كە جەخت لەسەر ئەنجامدان و جىبەجى كوردنى كارەكە دەكات. ئەو ئاۋەلكارانەى، كە بۆ مەبەست جەختكردن بەكاردىن، برىتىن لە (ھەر، ھەلبەت، بىنگومان، بېشك، بى سى و دوو....) .

ھەردەچم بۆ ئەو مائە.

ھەلبەت كارەكە ناكەين.

بىنگومان لە شەرەكە سەردەكەوين.

## ۷. ئاۋەلكارى دووبارە كوردنەو:

بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت كە دووبارە كوردنەو و دووپاتكردنەو ەى كارىك رادەگەيەنن. ئەو وشانەى كە بۆ مەبەستى ئاۋەلكارى دووپاتكردنەو بەكاردىن، برىتىن لە (دووبارە، دىسان، سەرلەنوى، جارىكى دى، جارىكى تر ....) .

دىسان وانەكە دەستى پىكرد.

دووبارە دەچىنەو گەشتەكە.

سەرلەنئى بەھار ھاتەوہ.

### ۸. ئاۋەلكارى ھۆ و مەبەست:

بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت كە ھۆى روودانى كارىك لەگەل مەبەست لە جى بەجى كوردنى كارىك دەخەنە روو. ئەو وشانەى كە بۆ مەبەستى ئاۋەلكارى ھۆ و مەبەست بەكاردىن، برىتىن لە (لەبەرئەوہ، لەبەرئەوہى، چونكە، لەبرسا، لەترسا، بەخۇپايى، بەئەنقەست....).

پىرەمىردەكە لەداخا مرد.

مندالەكە لەبرسا مرد.

### ۹. ئاۋەلكارى رېكخست:

بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت كە شىۋە و جۆرى جى بەجى كوردنى كارەكە دەخاتە روو. ئەو وشانەى كە بۆ مەبەستى ئاۋەلكارى رېكخست بەكاردىن، برىتىن لە (ژنانە، پىوانە، مەردانە، مندالانە، گورگ ئاسا، تاقم تاقم، كەم كەم، دەستە دەستە....).

ئىمە لە مائەوہ بەگشتى كاردەكەين.

نىۋەرۆ بە دووقۆلى نان دەخۆين.

قوتابىيەكان پۆل پۆل ھاتنە ژوورەوہ.

دوۋەم: ئاۋەلكار لە رووى پىكھاتنەوہ

ئاۋەلكار لە رووى پىكھاتنەوہ بەسەر (سادە و دارژاۋ و لىكدرار) دابەش دەبى:

۱. ئاۋەلكارى سادە: بەو ئاۋەلكارانە دەوترىت كە لە يەك وشەى واتادارى سەربەخۆ

پىكدىت، وەك (خىرا، ھىندى، ھىمن، باش، خراب، زۆر، فرە، ئىستا، پار، سەر،

ژىر....).

۲. ئاوه‌لکاری دارپژاو: بهو ئاوه‌لکارانه ده‌تریت، که له ئاوه‌لکاریکی ساده له گه‌ل پیشگریک یاخود پاشگریک یاخود هه‌ردووکیان پی‌کدی‌ت، وه‌ک (بی‌گومان، بی‌شک، بی‌ناز، بی‌وچان، به‌ته‌نیا، به‌کول، به‌په‌له .....). یاسا‌کانی سازکردنی ئاوه‌لکاری دارپژاو به‌م شی‌وه‌یه‌ی خو‌اره‌وه‌ن:

۱- پیشگر + ناو = ئاوه‌لکاری دارپژاو

به + ناز = به‌ناز

به + شه‌و = به‌شه‌و

بی‌ + گو‌مان = بی‌گو‌مان

۲- ناو + پاشگر = ئاوه‌لکاری دارپژاو

پۆژ + ئ = پۆژئ

پیاو + انه = پیاوانه

۳- پیشگر + ناو + پاشگر = ئاوه‌لکاری دارپژاو

به + پیاو + ه‌تی = به‌پیاوه‌تی

بی‌ + باک + انه = بی‌با‌کانه

به + برا + تی = به‌برایه‌تی

۴- پیشگر + ئاوه‌لناو = ئاوه‌لکاری دارپژاو

به + په‌له = به‌په‌له

به + خیرا = به‌خیرا

۵- ئاوه‌لناو + پاشگر = ئاوه‌لکاری دارپژاو

دلیر + انه = دلیرانه

مه‌رد + انه = مه‌ردانه

۶- پیشگر + ئاوه‌لناو + پاشگر = ئاوه‌لکاری دارپژاو

به + جوان + ی = به‌جوانی

به + سارد + ی = به‌ساردی

۷- پیشگر + ئاوه‌لکاری ساده = ئاوه‌لکاری دارپژاو

له + ژیر = له‌ژیر

له + ناو = له‌ناو

۳. ئاوه‌لکاری لیکدراو: بهو ئاوه‌لکارانه ده‌وتریت که له دوو وشه یاخود زیاتر پیکدین.

یاساکانی سازکردنی ئاوه‌لکاری لیکدراو بهم شیوه‌یهی خواره‌وه‌ن:

۱. دووباره‌کردنه‌وهی ناو، ژماره، ئاوه‌لناو، ئاوه‌لکار. وه‌کو:

پۆل پۆل، ده‌سته ده‌سته، تاقم تاقم ..... (ناو)

دوو دوو، سی سی، چوار چوار ..... (ژماره)

جوان جوان، ورد ورد ..... (ئاوه‌لناو)

که‌م که‌م، خیرا خیرا ..... (ئاوه‌لکار)

۲. دووباره‌کردنه‌وهی وشه‌یه‌ک له‌گه‌ل که‌ره‌سه‌کانی (او، هو، به، له). وه‌کو:

پشتاویشت، دۆلادۆل، بانه‌وبان، پاشه‌وپاش، شاخه‌وشاخ، رۆژبه‌رۆژ، سال به سال، یه‌ک به

یه‌ک، .....

۳. ئاوه‌لناو + به + ناو = ئاوه‌لکاری لیکدراو

پربه‌دهم، پربه‌دل .....

۴. ژماره + ناو یاخود ئاوه‌لکار = ئاوه‌لکاری لیکدراو

یه‌کجار، یه‌کسه‌ر، یه‌کشه‌مه، نیوه‌رۆ .....

۵. وشه‌ی (هم) + ناو، ژماره، ئاوه‌لکار = ئاوه‌لکاری لیکدراو

هه‌رده‌م، هه‌ردوو، هه‌رلا .....

۶. وشه‌ی (ئهم، ئەو) + ناو = ئاوه‌لکاری لیکدراو

ئەمشەو، ئەمسال، ئەمپۆ... .

۷- پێشگری (لە) + سەر + ئاوەلکاری سادە = ئاوەلکاری لێکدراو

لەسەرلا، لەسەر پشت...

۸- ناو + ەو + ئاوەلکاری سادە = ئاوەلکاری لێکدراو

سەر + ەو + خوار = سەرەوخوار.....

۹- وشە + و + وشە = ئاوەلکاری لێکدراو

تێرۆپر، جاروبار، گورجوگۆڵ.....

۱۰- پێشگر + ئاوەلناوی لێکدراو + پاشگر = ئاوەلکاری لێکدراو

بە + دلشکاو + ی = بەدلشکاو

۱۱- ئاوەلکار + ناوبەند + ئاوەلکار = ئاوەلکاری لێکدراو

سەر + ان + سەر = سەرانسەر

۱۲- ئاوەلکار + نا + ئاوەلکار = ئاوەلکاری لێکدراو

پار + نا + پێزار = پارنا پێزار

دوینێ + نا + پێرێ = دوینێ ناپێرێ

**سییەم: ئاوەلکار لە پرووی ئەرکەو**

لە پستەدا ئاوەلکار دەتوانێ ئەرک بپینێ، بەلام ئەرکەکانی دیاریکراوە، کە بەم

شیوەیە خوارەوێه:

۱. ئاوەلکار دەبێتە تەواوکەری کار، جا کارەکه رابوردوو بێ یا رانەبوردوو یا  
فەرماندان<sup>(۱)</sup>...

رۆیشت.  
↓  
کاری رابوردوو

خیرا  
↓  
ئاوهلکاری چۆنیهتی  
تهواوکهری کاری رابوردوو

- پېياز

دهروات.  
↓  
کاری رانهبوردوو

خیرا  
↓  
ئاوهلکاری چۆنیهتی  
تهواوکهری کاری رانهبوردوو

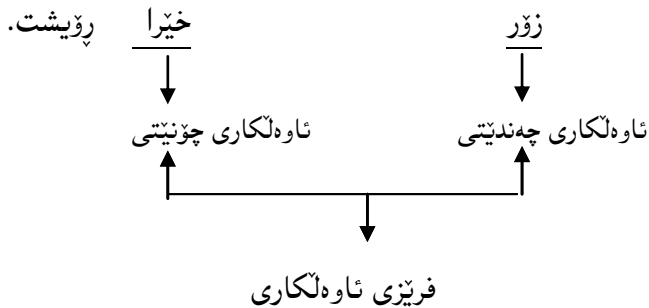
- پېياز

پرۆ.  
↓  
کاری فهرماندان

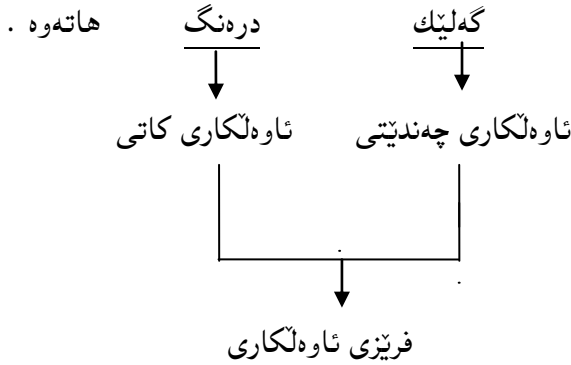
خیرا  
↓  
ئاوهلکاری چۆنیهتی  
تهواوکهری کاری فهرماندان

- پېياز

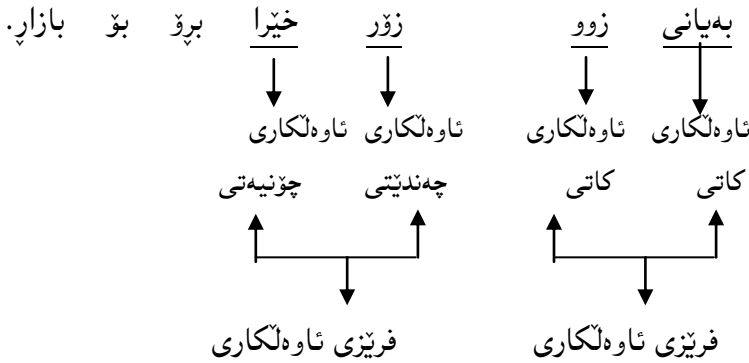
۲. ئاوهلکار دهبیته تهواوکهری ئاوهلکاریکی تر یا چهند ئاوهلکاریکی تر... و بهیه کهوه فریزی ئاوهلکاری سازده کهن. وه کو:



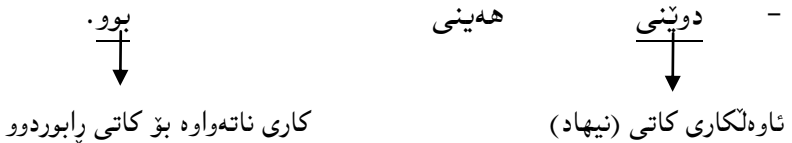
- پریاز



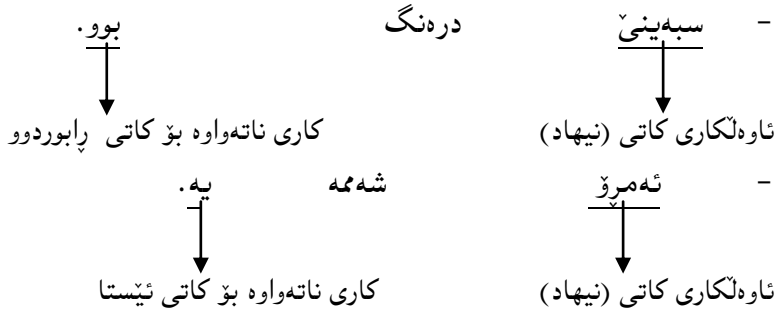
- محمهەد



۳. ئاوه لکار دەبیته نیهاد، ئەگەر هاتوو کاری (پابوردوو، رانه پوردوو، فەرماندان) له نیو پسته دا نه بوو، واته کاری ناته واو له پسته دا هه بیته. کاره ناته واوه کانیش له زمانی کوردیدا له بناغه دا له چاوگی (بوون) وه رگیراون، که به هۆیه وه بو کاتی پابوردوو (بوو) به کاردیت، و بو کاتی ئیستا (ه) به کاردیت و بو دا هاتوو، ره گی (ب) به کاردیت.

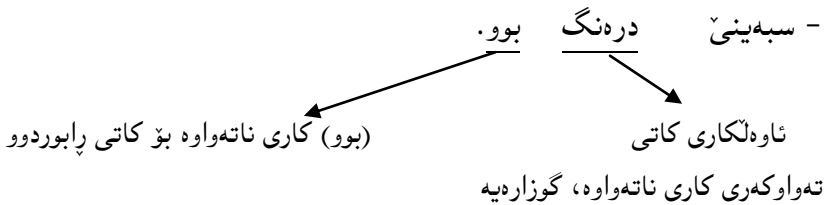
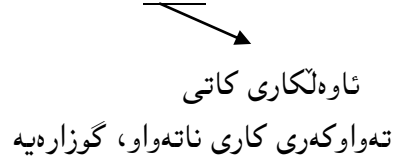






۴. ئاوهلکار ده بیته گوزاره، دیسانه که گهر هاتوو کاری ناتهواوه له رسته دا هه بوو.....

- ئازاد گه لیك درهنگه. — (ه) کاری ناتهواوه بۆ کاتی ئیستا



## پيشبهند ( پريپوزيشن )

به شيكه له بهشه كاني ناخاوتن، كه به تهنيا به كارنايهت، به لكو پيوستى به كهرسهى تر هيهه بو تهوهى واتا به خشيت، ته گهرچى پيشبهند له بنچينه دا واتاى شوينى و ناراسته كردن ده گهيه نيټ، به لام هر واتا ناگهيه نيټ. پيشبهند له رسته دا له پيش ناويك يان جيناويك ديت، بو پيشاندانى په يوه ندى نيوان ته و ناوه يان ته و جيناوه له گه ل ناويكى ترى نيو رسته كه .

پيشبهنده كان له زمانى كورديدا ژماره يان چواره ( به، له، بو، ه )، ته م پيشبهنده به زورى له گه ل ( ناو، جيناو، ثاوه لئاو، ژماره ) دين، هر كاتيكيش پيشبهند له رسته دا هه پيت، ته وه كهرسه كاني ناو و جيناو ده كه ونه دواى پيشبهنده كانه وه و هر كى ( بهر كارى ناراسته وخو ) ده بينن، به لام كاتيك ( ژماره و ثاوه لئاو ) له دواى پيشبهنده وه دين، ته وا ناتوانن هر كى ( بهر كارى ناراسته وخو ) بينن، به لكو وشه كه ي دواى ژماره و ثاوه لئاو هر كى ( بهر كارى ناراسته وخو ) ده بينيت، وه كو:

نازاد ده چيت بو زانكو.

بو : پيشبهند

زانكو : ناو، بهر كارى ناراسته وخو

فرېكه كان به ناسماندا ده سورپينه وه.

به : پيشبهند

ناسمان : ناو، بهر كارى ناراسته وخو

شيرزاد له تو ده چيت.

له : پيشبهند

تو : جيناو، بهر كارى ناراسته وخو

ئاواز له يه كه م ژورر دانىشتووه .

له : پيشبهند

يه كه م : ژماره ي بنجى

ژورر : ناو، بهر كارى ناراسته وخو

ئاواز له جوانترين ژورر دانىشتووه .

له : پيشبهند

جوانترين : ئاوه لئناوى چوئيه تى

ژورر : ناو، بهر كارى ناراسته وخو

ئهم پيشبهندانه له رووى روخساره وه سه ربه خوڻ، به للام له ئاستى رسته سازيدا زورجار له شيوه ي به نندا دهرده كه ون، ههروه كو ئه مانه ي خواره وه :

به تو ده لئيم . ← پيټ ده لئيم . (پي)

له تو ده پرسم . ← لئيت ده پرسم . (لي)

زورجار پيشبهندي (ه) له برى پيشبهنده كانى تر به كارديت، به بي ئه وه ي واتاى سه ره كى رسته كه بگورئ، ههروه كو ئهم نمونانه ي خواره وه :

ئازاد ده چيټ بو زانكو .

ئازاد ده چيټه زانكو .

شيلان چوو بو كه ركوك .

شيلان چووه كه ركوك .

پيشبهنده كانى (به، له، بو، ه) له رووى پيڤهاتنه وه سادهن، به للام كاتى دهن دارژاو، ئه گهر له گه ل پاشبهنه كانه وه بين (له....دا، له....را، له....هوه، به....دا،.....)،

وه كو:

كاروان لە ھەولپىرەو ھاتوۋە .

فرۆكەكە بە ئاسماندا دەسورپىتەو ە .

مۇرفىمى (۵) لە زمانى كوردىدا نزيكەى سىزدە ئەرك و شىوہى ھەيە، بۆيە دەبىت زۆر وردىن بىن لە دۆزىنەوہى ئەم مۇرفىمە كاتىك لە شىوہى پىشەبەند دەردەكەون، بە جۆرپىك لەگەل كارى پابوردو و پانەبوردو و بىت، وەكو بەشە ئاخاوتنى پىشەبەند سەير دەكرىت.

## شیوه و ئهركهكانی (ه) له زمانی کوردیدا

مۆرفیمی (ه) یه کێکه له مۆرفیمه چالاکهکانی زمانی کوردی، که ئهم شیوه و

ئهرکانه‌ی خواره‌زوه ده‌بینی:

۱- ده‌بیته کاری ناته‌واو بۆ کاتی ئیستا، له‌و حاله‌ته‌ی که کاری ته‌واو له رسته‌دا نه‌بیته،  
وه‌کو :

- شیلان زیره‌که.

- به‌ناز جوانه.

۲- ده‌بیته ناوبه‌ند و به‌شداری ده‌کات له دروستکردنی وشه‌ی لێکدراوا، واته (( ئهم  
مۆرفیمه ئه‌توانی دوو وشه له یه‌ک نزیك بکاته‌وه و به یه‌کیان به‌سه‌تیته‌وه))<sup>(۱)</sup>. به‌م  
شیوه‌یه:

ا- دروستکردنی وشه‌ی لێکدراو له دوو ناو<sup>(۲)</sup>، وه‌کو:

گول + ه + هه‌پۆر = گوله‌هه‌پۆر

گول + ه + گونم = گوله‌گه‌نم<sup>(۳)</sup>

ب- دروستکردنی وشه‌ی لێکدراو له ناو و ئاوه‌لئاو، وه‌کو<sup>(۴)</sup>:

میڤرگ + ه + سوور = میڤرگه‌سوور

کیله + ه + سپی = کیله‌سپی

ج- دروستکردنی وشه‌ی لێکدراو له ئاوه‌لئاو و ناو، وه‌کو:

په‌ش + ه + با = په‌شه‌با

۱- عه‌بدوڵڵا حوسێن په‌سول (۲۰۰۵)، ئه‌ركه‌کانی مۆرفیمی (ه) له زمانی کوردیدا، گ. سابات، ژ (۱)، ل ۳۸.

۲- ئه‌وره‌همانی حاجی ماریف (۱۹۷۹)، رێزمانی کوردی، ناو، ل ۱۳۴.

۳- عه‌بدوڵڵا حوسێن په‌سول (۲۰۰۵)، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۳۸.

۴- ئه‌وره‌همانی حاجی ماریف (۱۹۷۹)، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۱۳۴.

سهوز + ه + گيا = سهوزه‌گيا

د- دروستکردنی وشه‌ی لی‌کدراو له دووباره‌کردنه‌وه‌ی ئاوه‌لئاودا<sup>(۱)</sup>، نمونه:

خاو + ه + خاو = خاوه‌خاو

ورد + ه + ورد = ورده‌ورد

۳- له کاری فه‌رمانداندا ده‌بیته جیناوی لکاو بۆ که‌سی دووه‌می تاک، له‌م حاله‌ته‌شدا

جیناوه‌که ئه‌رکی بکه‌ر له رسته‌که‌دا ده‌بینی، وه‌کو:

- بخوینه تا ده‌رېچی.

- ده‌رگا‌که داخه.

۴- ده‌بیته پیشبه‌ند (پرییۆزیشن)، ئه‌گه‌ر هاتوو به کاری رابوردوو یان پانه‌بوردوو بلکی

و جینگه‌ی پیشبه‌نه‌کانی (به، بۆ) بگرتیه‌وه<sup>(۲)</sup>، وه‌کو:

- چووینه سه‌یران. \_\_\_ چووین بۆ سه‌یران.

بیکه‌نه سه‌یران. \_\_\_ بیکه‌ن به سه‌یران.

۵- ده‌بیته پاشگر بۆ دروستکردن و سازکردنی وشه‌ی نوی. وه‌کو:

چاک + ه = چاکه

سهوز = ه = سهوزه

۶- ده‌بیته ئامراز و نیشانه‌ی بانگه‌یشتن، وه‌کو<sup>(۳)</sup>:

کاک + ه = کاکه

خال + ه = خاله

۱- عه‌فان همه‌ شه‌ریف (۲۰۰۰)، ئه‌رکی بزوینی (ه) له ئاستی سینتاکسدا، ۱۲۷.

۲- ئیدریس عه‌بدو‌للا (۱۹۹۹)، بزوینی (ه) له ئاسته‌کانی ده‌نگسازی و وشه‌سازی و رسته‌سازی، ۱۳۲.

۱- عه‌فان همه‌ شه‌ریف (۲۰۰۰)، هه‌مان سه‌رچاوه، ۱۲۸.

۷- دهبېتته پاشگر له گهډ له هندیك قهدى چاوك بۇ دروستكردى ئاوه ئناوى كراوى داپژراو،  
وهكو:

كرد + ه = كرده

كوشت + ه = كوشته

۸- دهبېتته نامراز و نيشانهى ناسراوى، كه لم حالتهدا كورتكراوهى نيشانهى (هكه)ى  
ناسراوييه، وهكو:

كوپره هاته ژووره وه.

كچه چووه ماله وه.

۱۰- له كرمانجى سه روودا دهبېتته جىناوى كهسى لكاو بۇ كهسى سىيهمى تاك له گهډ كارى  
پانه بور دوودا، وهكو:

ئهو ده رسى دنقيسه.

ئهو دكه شه.

۱۱- دهبېتته نامرازى دانه پال و له برى نامرازى دانه پالى (ى) به كاردىت، وهكو:

پېنووسه پشه كه بكره.

جگه له م ئهركانه، مؤرفيمى (ه) چەندىن ئهركى تريس دهبىنى<sup>(۱)</sup>.

نامرازى (ى) به هيچ شيوه يهك وهكو پيشبهند به كارنايهت، بهلكو ده توانى بېتته جىناو يان

نامرازى دانه پال له كاتى نامرازى دانه پالدا ناويك ده خاته پال ناويك يا خود جىناويك

---

۱ - بۇ زياتر شاره زابون له ئهركه كانى(ه)، پروانه ئه م سه رچاوانهى خواره وه:

ا- شيركو بابان، چەند نەئنيەك له رېژمانى نامرازى پەيوەندى (ه) د، گ. كاروان، ژ(۱۵۲)، ل ۷۶-۷۸.

ب- نورى عەلى ئەمىن، دەورى بزوينى(ه) له زمانى كورديدا، گ(رۆشنپىرى نوي)، ژ(۱۱۱)، ل ۱۶۹-۱۸۲.

ج- ئەحمەد هيرانى (۱۹۹۷)، سى كيشەى رېژمانى له زمانى كورديدا و چاره يان ئەبى چى بى؟!، گ (كاروان)، ژ

(۱۱۲-۱۱۳)، ل ۲۴-۲۵.

دەخاتە پال ئاۋەلئاويىك، يان ئاۋەلئاويىك دەخاتە پال ئاۋەلئاويىكى تر يان.....هتد.

هەرۋەكو ئەم نمونانەى خوارەوہ:

كوپى ئازاد زىرەكە.

كچى ئەو جوانە.

ئىۋەى تىكۆشەر سەردەكەون.

كوپىكى زىرەك هات.



## پاشبهندهگان (هه، وه، دا، را)

بهو كه رهستانه دهوتریت كه دهچنه سهه بهشى دواوهى ناویك یان جیناویك یان ههه بهشیک له بهشه كانی ئاخوتن، كاتیك پیشبهندهكان له گهله پاشبهندهكان دین، ئهوه بهیه كه وه پیشبهندیكى ناساده دروست دهكهن، چونكه له پیشهوه ئامازه مان پیکرد كه پیشبهندی ساده له حاله تیک دهبیته ناساده كاتیك له گهله پاشبهندهكان بیته.

ناساده	ساده
به ... دا	به
له ... دا	له
بو ... دا	بو

- نامه كه به تۆدا ده نیرم.

نامه: بهر كاری راسته وخۆ

به: پیشبهندی ساده

تۆ: بهر كاری ناراسته وخۆ

دا: پاشبهند

ده نیرم: كاری رابوردووی تیپهه

- رزگار دهچیت بو بازار .

رزگار: بكهه

دهچیت: كاری رانه بوردووی تیپهه

بو: پیشبهند

بازار: بهر كاری ناراسته وخۆ

- كىتېبە كە دەدەم بە تۆ.

كىتېبە كە: بەر كارى راستەوخ.

دەدەم : كارى پانەبوردووى تىپەپر

م : بکەر

بە : پىشېبەند

تۆ : بەر كارى ناراستەوخۆ

- كىتېبە كە دەدەمە تۆ.

كىتېبە كە: بەر كارى راستەوخۆ

دەدەم : كارى پانەبوردووى تىپەپر

م : بکەر

ه : پىشېبەند

تۆ : بەر كارى ناراستەوخۆ

- لە دەۆكەوہ هاتوہ.

لە: پىشېبەند

دەۆك: بەر كارى ناراستەوخۆ

هوە: پاشبەند، پاشگىرى دووبارەبوونەوہ

هاتوہ : كارى رابوردووى تەواو

-كارزان لە ھەولپىرا دىت .

لە: پىشېبەند

ھەولپىر: بەر كارى ناراستەوخۆ

را: پاشبەند

لە...را : پىشېبەندى ناسادە

## ژمارە

۱- رېڭاكانى دروستكردنى ژمارە:

• كۆكردنەوہ

• لېڭدان

۲- جۆرەكانى ژمارە لە پرووى پېڭھاتنەوہ :

• ژمارەى سادە

• ژمارەى دارپژاو

• ژمارەى لېڭدراو

۳- جۆرەكانى ژمارە لە پرووى واتاوہ:

• بنجى

• كەرتى

• رېڭخستن

## پیناسینی ژماره:

بهشیکه له بهشهکانی ئاخوتن، که ریژه و ئەندازه و ژمارهی کهرستهکان له پرستهدا دیاری دهکات.

بهشهئاخوتنی ژماره یهکیکه لهو بابتهانی که گیروگرفتییکی زۆری لهسههره، چونکه زۆریه قوتابخانه زمانهوانییه نوییهکان بهتایبهتی (ئهمریکی و بهریتانی) لهسههر ئهواوههرن، که ژماره بهشه ئاخوتنیکی سههرهخۆ نییه، بهلکو بهشیکه له بهشه ئاخوتنی ئاوهلناو، یان ههندی له زمانهوانه کوردهکان لهسههر ئهواوههرن که ژماره بهشه ئاخوتن نهبی، بهبی لهبههر چاوگرتنی خاسیهتی تایبهتی زمانی کوردی، دهبی ئهوهش بوتری که له قوتابخانهی زمانهوانی پرووسی (مۆسکۆ) له بارهی پۆلینکردنی بهشه ئاخوتنهکان، ژماره به بهشه ئاخوتنیکی سههر دهکات.

## پۆلینکردنهکانی ژماره

یهکهه: رینگاکانی دروستکردنی ژماره

ههردوو رینگای کۆکردنهوهو لیکدان پهیوهندی زمان به ماتماتیکهوه دهردهخات، بههۆیهوه ئهوهمان بۆ روون دهکاتهوه، که تا چهند ئهه دوو زانسته پهیوهندیان بهیهکهوه ههیه. له زمانی کوردیدا رینگاکانی دروستکردنی بهشیکی له ژماره، بهم شیوهیهی خوارهوهن:

### ۱. رینگای کۆکردنهوه:

بههۆی کۆکردنهوه دوو ژماره دهدرینه پال یهکترهوه، ئهه رینگایه لهسههر بهشی زۆری ئهه ژمارانه ئههجام دهدریت، که له سهرووی یازدهوهن، بۆمونه :

چوار + ده = چوارده

چل + شهش = چل و شهش

پهنج + پینج = پهنجاپینج

ههشت + ده = ههژده

ئەگەر سەیریکی ئەم نمونانەى سەرەو بەکەین، دەبینین جیاوازی لە نیتوانیاندا هەیه، بە جۆریك وشەکانی ژمارە (چوارده، شازده، حەقده،.....) ژمارەى لیکدراون، بەبجئ ئەوہى بەهۆى ئامرازەوہ بچنە پال یەکتیریەوہ، کەچی ژمارەکانی (چل و شەش، بیست و یەك، بیست و دوو، پەنجاپینج.....) کە ژمارەى لیکدراون، بەلام بەهۆى ئامرازى بەیەکبەستنى (و) بەستراون، ئەمە لەلایەکەوہ لەلایەکی ترەوہ هەندى لەو ژمارانە لە کاتى چوونە پال یەکتى و سازکردنى ژمارەى لیکدراو، دیاردەى فۆنۆلۆجى پروودەدەن، وەك :

ههشت + ده = ههژده

ئۆ + ده = نۆزده

لە نمونەى یەکەمدا، دەنگى (ش) گۆراوہ بۆ (ژ). اە نمونەى دووہمدا، دەدەنگى (ز) پەیدا بوہ .

## ۲. رېنگای لیکدان:

ئەو ژمارانە دەگریتەخۆ، کە بەهۆى لیکدانەوہ سازدەکرین.

دوو × سەد = دووسەد

چوار × هەزار = چوار هەزار

شەش × ملیۆن = شەش ملیۆن

دووہم: ژمارە لە پرووی پیکهاتنەوہ

### ۱. ژمارەى سادە:

بەو ژمارانە دەوتریت، کە لە یەك وشەى واتادار پیکدین، وەك (یەك، دوو، سى،

چوار، پینج، حەوت،....) (بیست، سى، چل)....هتد.

## ۲. ژماره‌ی داړژاو:

به و ژمارانه دهوتریت که له ژماره‌یه‌کی ساده له گه‌ل پيشگریتک یا خود پاشگریتک یان هه‌ردووکیان پینکدیت، وهک (په‌نجا، هفتا، هه‌شتا، ..... )...هتد.

## ۳- ژماره‌ی لیکدراو:

به و ژمارانه دهوتریت، که له دوو ژماره یان زیاتر پینکدین، وهک (چوارده، سی و سی، بیست و هوت، دووهزار و شه‌ش ...)...هتد.

## سیپه‌م: ژماره له پروی واتاوه:

### ۱. ژماره‌ی بنجی:

به و ژمارانه دهوتریت که ژماره‌ی راسته‌قینه و بنجینه‌یی له خوده‌گریت، واته هه‌موو ژماره سه‌ره‌کیه‌کان له خوده‌گریت، وهک (یهک، دوو، سی، بیست، چل، سه‌د، دووسه‌د، هه‌زار، ملیون...)...هتد.

### سی قوتابی هاتوون.

### دوو پیاو مردوون .

ژماره‌ی بنجی له‌نیو رسته‌دا چهند تاییه‌تمه‌ندیه‌کی هه‌یه، له‌وانه:

ده‌ش دوو ژماره‌ی بنجی به‌یارمه‌تی ئامرازی (و) بیت، و ده‌ش به‌بی ئامرازی (و) بیت، وه‌کو:

### سی چوار قوتابی هاتوون.

### قوتابیانی پینج و شه‌ش تاقیکردنه‌وه‌یان هه‌یه.

بو درخستنی بری شتیک، ئه‌وا وشه‌یه‌ک له‌گه‌ل ژماره‌ی بنجی ده‌رده‌که‌ویت، به‌یه‌که‌وه‌ش ده‌بنه وشه‌یه‌کی لیکدراو، وشه‌کانیش بریتین له (سه‌ر، ده‌سته، به‌رگ، پارچه، چاوه، بن، دانه، چوون،...هتد). وه‌کو:

- دوو ده‌سته پېنوسم کړی.

- سځ بهرگ په‌رتوکم فرۆشت.

- يه‌ك پارچه زه‌ویان هه‌یه.

تېبېنی:

۱. يه‌كېك له خاسیه‌ته‌کانی ژماره‌ی بنجی ټه‌ویه، که ده‌شځی به ژماره (ره‌قه‌م) بنوسریت، که ټه‌مه‌ش جیای ده‌کاته‌وه له ته‌واوی به‌شه ټاخاوتنه‌کانی تر، وه‌ك:

چوار پیاو هاتن.

۴ پیاو هاتن.

۲. له‌هه‌مان کاتیشدا ناو واتای چه‌ندیتي تېدایه، وه‌کو له‌مانه‌ی خواره‌وه بۆمان ده‌رده‌که‌ویت:

(چله، سه‌ده، حه‌فته، ..... ) (چل، سه‌د، حه‌وت، ..... ) دپاره لیره‌دا جیاوازییه‌کی روون و ټاشکرا له نیوانیاندا هه‌یه، چونکه (چله، سه‌ده، حه‌فته، ..... ) له رووی به‌شه ټاخاوتنه‌وه به‌شه ټاخاوتنی ناون، له رووی پیکهاتنه‌وه داړژاون، ناتوانریت به ژماره بنوسرین، به‌لام (چل، سه‌د، حه‌وت..... ) له رووی به‌شه ټاخاوتنه‌وه، به‌شه ټاخاوتنی ژماره‌ن، له رووی پیکهاتنیشه‌وه ساده‌ن، ده‌شځی به ژماره‌ش بنوسرین.

۳. ټه‌و وشانه‌ی له‌گه‌ل به‌شه ټاخاوتنی ژماره‌ دین، ده‌شیت ناسراو بن یان نه‌ناسراو، تاییه‌تی، گشتی، ټاك، یان کۆ، ..... وه‌کو :

دوو پیاو هاتن .

دوو پیاوه‌که هاتون .

۴. ژماره‌ی (یه‌ك) کاتیک که له‌گه‌ل ناویك دیت، ده‌شځی وه‌ك نیشانه‌یه‌کی نه‌ناسراوی ده‌رکه‌وی. وه‌کو:

یه‌ك کوپ هاتوه .

كوپىك ھاتوۋە.

يەك كىچ زىرەكە.

كىچىك زىرەكە.

يەك : وەك بەشە ئاخاوتنى ژمارە دەرکەوتوۋە، سەربەخۇيە.

يىك : نىشانەى نەناسراۋە، لكاۋە كەوتۆتە دواى ناۋەكە.

## ۲. ژمارەى رېكخستن:

بەو ژمارانە دەوترىت، كە ئەندازە و رېكخستنى كەرەستەكە دەگەيەنېت، لە زمانى

كوردىدا دوو ياساى تايبەتيمان ھەيە بۆ سازکردنى ژمارەى رېكخستن، كە ئەوانىش برىتىن

لە:

بنجى + ەم = رېكخستن

يەك + ەم = يەكەم

چار + ەم = چوارەم

بنجى + ەمىن = رېكخستن

چار + ەمىن = چوارەمىن

بەلام ئەگەر ژمارەيەك بە پىتى بزوين كۆتايى ھاتبىت، ئەوا پىتىكى نەبزوين دىتە

نىوانيان، وەك:

سى + ەمىن = سىيەمىن

سى + ەمىن = سىيەم

لەيەكەمىن ژوور دانىشتوم.

ئازاد بەيەكەم دەرچوو.



### ۳. ژماره‌ی ڪه‌رتي:

بهو ژمارانه دهوتریت، ڪه ریژه و نه‌ندازهی ڪه‌رته ڪه دیاری ده‌ڪات، بهو واتایه‌ی چه‌ندیته‌ی ده‌گه‌یه‌نیته . له‌م جو‌ره‌دا ده‌بیته‌ خانهی ژماره‌کان بزانیب نه‌مه له‌لایه‌ڪ و له‌لایه‌کی تره‌وه زورجار به یاریده‌ی وشه‌ی (له‌سه‌ر) یا پیشبه‌ندی (له) ژماره‌ی ڪه‌رتی سازده‌کریته، به‌جو‌ریک پیشه‌ندی (له) یا له‌سه‌ره‌تای ده‌سته‌واژه‌که‌وه دیته، واته له‌پیش ژماره‌یه‌کی گه‌وره‌وه دیته و ژماره به‌جو‌که‌کش ده‌که‌ویته‌ دوا‌ی خو‌یانه‌وه،<sup>(۱)</sup> وه‌کو:

له هه‌زارا چل قوتایی ده‌رچوون.

یانیس هه‌ندی جار پیشبه‌ندی (له) ده‌که‌ویته نیوان دوو ژماره‌که‌وه، وه‌کو:

پینچ له‌سه‌دی پاره‌که‌م ده‌وی.

یه‌ک له‌پینچی مه‌ره‌کام دوشی.

یا به‌هو‌ی وشه‌ی (له) ڪه ده‌که‌ویته نیوان هه‌ردوو ژماره‌که‌وه، وه‌کو:

دوو له‌سه‌ر پینچی قوتاییان ناماده بوون.

چوار له‌سه‌ر هه‌شتی کتیبه‌کامان هیئا.

۱ \_\_\_\_\_ ۹ یه‌کان

۱۰ \_\_\_\_\_ ۹۹ ده‌یان

۱۰۰ \_\_\_\_\_ ۹۹۹ سه‌دان

۱۰۰۰ \_\_\_\_\_ ۹۹۹۹۹۹ هه‌زاران

یه‌ک له‌سه‌ر چواری کتیبه‌کام کری.

له سه‌دا ده‌ی قوتاییه‌کان ده‌رچوون.

۱ - نه‌وره‌جهانی حاجی مارف (د)، فره‌هنگی زاراه‌ی زمانناسی، سلیمانی، ۲۰۰۴، ل ۲۵۳ - ۲۵۴.

## ئامرازی سهرسورمان و بانگه‌پشت

### ئامرازی سهرسورمان:

مه‌به‌ست له ئامرازی سهرسورمان یاخود پرسته‌ی سهرسورمان ئه‌وه‌یه که قسه‌که‌ر واته که‌سی یه‌که‌م هه‌ستی خۆی به‌ران‌به‌ر ده‌رووبه‌ر ده‌رده‌برێ، ئهم هه‌ست ده‌رپینه‌ش بۆ هه‌ردوو حاله‌تی خۆشی و ناخۆشی به‌کار‌دێت.

له‌ زمانی کوردیدا کۆمه‌لیک ئامراز و وشه‌مان هه‌یه، که ئه‌ویش بۆ مه‌به‌ستی سهرسورمانی به‌کار‌دێن، که به‌سه‌ر دوو گرووپ دا‌به‌ش ده‌کری‌ن، به‌م شی‌وه‌یه :

١. ئامرازی سهرسورمان بۆ حاله‌تی خۆشی (ئافه‌رین، ئۆخه‌ی، ئۆخه‌یش، هه‌رپژی.....).

ئافه‌رین! به‌ یه‌که‌م ده‌رچووی.

٢. ئامرازی سهرسورمان بۆ حاله‌تی ناخۆشی (ئاخ، ئۆف، په‌کو، په‌کوف، ئای، ئۆف، مخابن.....).

ئاخ! دیسان له‌ وانه‌که ده‌رنه‌چووم.

له‌ زمانی کوردیدا پرسته‌ی سهرسورمان به‌ دوو شی‌واز دروست ده‌کری‌ت:

له‌ شی‌وازی یه‌که‌مدا وشه‌ی سهرسورمانی له‌ پرسته‌که‌دا ده‌بیینریت، له‌م حاله‌ته‌شدا نیشانه‌ی سهرسورمانی (!) ده‌که‌وینه‌ دوای وشه‌که‌وه و نیشانه‌ی (.) خال له‌ کۆتایی پرسته‌که‌دا دا‌ده‌نریت، وه‌کو:

ئافه‌رین! به‌ یه‌که‌م ده‌رچوویت .

مخابن! ئازاد ده‌رنه‌چوو .

له‌ شی‌وازی دووهمدا وشه‌ی سهرسورمانی له‌ پرسته‌که‌دا نابیینریت، له‌م حاله‌ته‌شدا نیشانه‌ی سهرسورمانی (!) ده‌که‌وینه‌ کۆتایی پرسته‌که‌وه، وه‌کو :

خانووێکی جوانه‌!

به‌یه‌که‌م ده‌رچوویت !

### تیبینی

له زمان به گشتی و له زمانی كوردی به تاییه تی دوو دیارده ده بینریت، كه نه وانیش (هیژ) و (ئاوازه)ن، مه به ست له هیژ نه وهیه كه پاله په ستۆ و هیژیک ده چیتته سهر برگه یه كه له برگه كانی وشه، واته دیارده یه کی وشه سازییه. مه به ستیش له ئاوازه نه وهیه كه پاله په ستۆ ییك ده خریته سهر وشه یه كه له وشه كانی رسته، واته حالت و دیارده یه کی رسته سازییه، شم دوو حالتش (هیژ، ئاواز) له زمانناسی نویدا ده چنه ناو چوارچیوهی پراگماتیكه وه، چونكه ده بی ههردوو لایه نی قسه كهر و گوینگر هه بی ئینجا نه نجام ده دریت.

### ئامرازی بانگه پشته یان بانگگردن:

مه به ست له رسته ی بانگگردن بهو رستانه دهوتریت، كه لایه نی بانگگردنی تیدایه، واته ئامرازیك له ئامرازه كانی بانگگردن یان نیشانه یه كه له نیشانه كانی بانگگردن ده بینرئ.

له كرمانجی ناوه راستی زمانی كوردیدا ته نیا له حالته ی بانگگردندا جیاوازی له نیوان نیر و میدا ده كریت. ئامراز و نیشانه كانی بانگگردن بهم شیوه یه ی خواره وهن:

### ئامرازه كانی بانگگردن:

(ته، هۆ، نیر)، هۆ (می)، (.....)

ته ی كورینه وهرنه مه كتبه.

هۆ كچینه وهرنه ماله وه.

### نیشانه كانی بانگگردن:

ینه : بۆ كۆی نیر و می به كاردیت.

ه، و : بۆ تاکی نیر به كاردیت.

كوره وهره ماله وه

ئ: بۆ تاکی می به كاردیت

كچى برۆ نان بخۆ.

## پارتىكل

بەشىكە لە بەشەكانى ئاخواتن، كە ھەمىشە لە پال كارىك يان چاوكىك دىت، ئەمىش بۆ ديارىكردنى مەبەستىك، كە دەبىتتە ھۆى تەواوكردنى ماناى كارەكە ياخود چاوكەكە. فۆرمەكانى پارتىكلەش لە زمانى كوردیدا برىتەن لە (دەى، دە، با، دەبا، خۆ، خۆزگە، برىا، جا، دەبوو، دەبوايە، پەنگە، دەشى، دەبى، دەبىت، ھاتە، خستە، دەتوانىن، دەتوانىت، دەشىت، دەوئىرم... ھتد).

ئەم بەشە ئاخواتنە لە رووى پىكھاتنەو ە سادەن و ناسادەن، بە زۆرى لە پىش كارىك يان چاوكىك لەرستەدا دىن، بەتايبەتى لەرپىژەى دانانىدا لەگەل كارەكانى (رابوردوو، پانەبوردوو) دەردەكەوئ، لەم ھالەتەشدا واتاى رستەكە دەچىتە ھالەتى (خۆزگەبى، وىست، گومان، ئاوات، ئارەزوو، پىويست... ھتد).

دەبوو پرۆيشتبمايە ئاھەنگەكە.

دەبىت تاقىكردنەو كە ئەنجام نەدەين.

لە زمانى كوردیدا جگە لە زاراوہى پارتىكل، ئەو ە زاراوہى (كارى يارىدەدەر) ىش بەكاردى، ھەر لەبەر ئەو ەش پىى دەوترى كارى يارىدەدەر، چونكە ھارىكارى و يارىدەدەرى كار و كەرەسەى تر دەدات لە رستەدا . كارى يارىدەدەر كاتى لە رپژەى دانانىدا دەدەكەوئ، ئەو ە دەبىتتە ھىما و سىمايىك بۆ جياكردنەو ەى لە رپژەى راگەيانندن و فەرمانداندا، لەبەرئەو ەى كاتى رستەيەك لە شىوازو رپژەى دانانى دەگۆرپن بۆ رپژەى فەرماندان ياخود راگەيانندن، ئەو ە لە دەستپىكدا دەبى پارتىكلەكان لە رستەدا لابەرىن، ھەر ەو كە ئەم نمونانەى خوارەو ە:

- دەبوو كارەكە بكەم . (پانەبوردوى دانانى)

كارەكە دەكەم . (پانەبوردوى راگەيانندن)

كاره كه بكه .(فهرماندان)

– خۆزگه نانه كه م خوار دبا .(پابوردووى دانانى)

نانه كه م خوار د .(پابوردووى پراگه ياندىن)

نانه كه م بچۆ .(فهرماندان)

## ئامرازی بهستنهوه

له زمانى كوردیدا جگه له زاراوهى ئامرازی بهستنهوه، شهوا زاراوهكانى (ئامرازی لێكدهر، ئامرازی عهتف، ئامرازی پهيوهندی، ئامرازی رهبت،... ز.) به كاردێن، كه ههر ههرويان هه مان مه بهست ده گهیهن.

مه بهست له ئامرازی پهيوهندی بهو ئامرازانه دهوتریت كه بۆ بهستنهوهى دوو وشه یان دوو فریژ یا دوو پرسته بهیه کتره وه به كاردێن، به مه بهستی دیاریکردنی پهيوهندی نیتوان ئەم دوو وشه یاخود ئەم دوو فریژه یاخود ئەم دوو پرسته یه.

ئامرازهكانى پهيوهندیش له زمانى كوردیدا بریتین له (و، ش، یش، بهلام، كه، بهلكو، بهلكى، نه... نه، یا، یان... یان، یاخود، نهك، نهوهك، نهوهكو، تا، ههتا، تاكو، ههتاكو، ههتاوهكو،... هتد)<sup>(1)</sup>.

وهكو له پيشهوه ئاماژه مان بۆی كرد، كه ئەم ئامرازانه دهشی دوو وشه یا دوو فریژ یا دوو پرسته بهیه كه وه بیهستن، بۆ نمونه: ئامرازی پهيوهندی (و) له زمانى كوردیدا بهم شیوانهى خوارهوه به كاردیت:

1- دوو وشه ی ساده دهخاته پال یه کتری و وشه یه کی لێكدراو ساز دهكات، وهكو:

هیلکه و پۆن، گورج و گۆل، لهرزوتا، مشتومر،... هتد).

2- دوو فریژو دهستهواژه دهخاته پال یه کتریه وه، وهكو:

مانگا دۆشین و قهزوان خواردن نه گوتراوه.

3- دوو پرسته ی ساده دهخاته پال یه کتریه وه، به هۆیه وه پرسته یه کی لێكدراو ساز دهكات، وهكو:

<sup>1</sup> - لیژنه ی زمان و زانسته کان، رێزمانی ناخواتنی کوردی، کۆری زانیاری کورد، بهغدا، 1976، ل 333 -

- من و محمد روښتین.

- جووتیاره که زهوییه کهی کیتلا و تزوه کهی پیووه کرد.

- نازاد نانی خوارد و روښت.

به لآم نامرازی په یوهندی (ش - یش) تهنیا بۆ مه به سستی جه ختکردن و تهکیدکردن

به کاردیت، وه کو:

منیش روښتم.

ئه وانیش نانیان خوارد.

ههروهها نامرازی (یان...یان) ئهم دوو نامرازه له رستهی لیکن دراودا به کاردی،

به تایبه تی بۆ رستهی لیکن دراوی هه لبارده به کاردی، به هوییه وه گوینگر سه ر پشک ده کات

له هه لباردنی یه کیك له م دوو حالته، وه کو:

یان برۆ یان دانیشه.

یان نان بخۆ یان برۆ.

ههروهها نامرازی (نه...نه) که ئه میش بۆ حالتهی نه ری کردن به کاردی و هه میشه

له رستهی لیکن دراوی نه رییدا په ییدا ده بی، که نه ریینی هه ردوو رسته کهی نیو رسته

لیکن دراوه که ده خاته پروو، وه کو:

ئه داده نیشی نه ده روات.<sup>(۱)</sup>

---

<sup>۱</sup> - عه بدوللا حوسین په سول (د)، پوخته یه کی وردی رسته سازی کوردی، چاپی دووهم، کتیبفرۆشی سۆران، چاپخانهی مناره، هه ولیتر، ۲۰۰۶، ل ۳۴.



## سەرچاوهكان

- ۱- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (مۆرفۆلۆژى)، بەشى يەكەم (ناو)، چاپخانى كۆپى زانىيارى عىراق، بەغدا، ۱۹۷۹.
- ۲- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (وشەسازى)، بەشى دووهم (جىناو)، دەزگاي رۆشنىبىرى و بلاوكردنهوهى كوردى، بەغدا، ۱۹۸۷.
- ۳- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (وشەسازى) بەشى سىيەم (ئاوئناو)، كۆپى زانىيارى عىراق/ دەستەي كورد، بەغدا، ۱۹۹۲.
- ۴- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (وشەسازى)، بەشى چوارەم (ژمارە و ئاوئكردار)، دەزگاي رۆشنىبىرى و بلاوكردنهوهى كوردى، بەغدا، ۱۹۹۸.
- ۵- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، رېژمانى كوردى، بەرگى يەكەم (وشەسازى)، بەشى پىننەجم (كردار)، دەزگاي چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى، ۲۰۰۰.
- ۶- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، وتارى كار بەپىي رۆنان و چەند سەرنىيەك، گۆقارى رۆشنىبىرى نوئى، ژمارە (۱۳۹)، ۱۹۹۷.
- ۷- ئەوپرەھمانى حاجى مارق (د)، فەرھەنگى زاراوهى زمانناسى، سلىمانى، ۲۰۰۴.
- ۸- ئىدىرىس عەبدوللا، بزوينى (ه) لە ئاستەكانى دەنگسازى و وشەسازى و پرستەسازى، گۆقارى رامان، ۱۹۹۹.
- ۹- ئەھمەد ھىرانى، سى كىشەي رېژمانى لە زمانى كوردىدا و چارەيان ئەبى چى بى؟!، گ (كاروان)، ژ (۱۱۲-۱۱۳)، ۱۹۹۷.
- ۱۰- توفىق وەھبى، دەستوورى زمانى كوردى، جىزمى يەكەم، بەغدا، ۱۹۲۹.
- ۱۱- رەفيق محىدين شوانى (د)، ئەو و شانەي لە چاوهگوه و ەردەگىرەين، دەزگاي تويژىنەوه و بلاوكردنهوهى موكرىيانى، چاپخانى خانى، دەوك، ۲۰۰۸.

۱۲- رەفيق مېدين شوانى (د)، ئامرازى بەستەنەو لە زمانى كوردیدا، دەزگای سەردەم، سلیمانى ۲۰۰۴.

۱۳- سعید صدقى كابان، مختصر صرف ونحوى كوردى، جزء ۱، چاپخانهى نجاح، بەغدا ۱۹۲۸.

۱۴- سەلام ناوخوش و نهريمان خۇشناو، زمانەوانى، بەرگەکانى (یەكەم و دووهم و سێیەم)، چاپخانهى مناره، هەولێر، ۲۰۰۹.

۱۵- شێركۆ بابان، چەند نەپتیهك لە رېژمانى ئامرازى پەيوەندى (هە) دا، گ.كاروان، ژ(۱۵۲).

۱۶- عبدالله شالى، رابەرى قوتابیان بۆ چاوگ و بۆ فرمان، چاپى یەكەم، چاپخانهى (دار الجاحظ)، ۱۹۷۶، بەغدا، ۴.

۱۷- عەبدوڵلا حوسین رەسول(د)، ناکردن لە کوردیدا نامەى ماجستێر، زانکۆى سەلاحەدین، ۱۹۹۱.

۱۸- عەبدوڵلا حوسین رەسول (د)، پوختەیهكى وردى پرستەسازى كوردى، چاپى دووهم، كیتیبفرۆشى سۆران، چاپخانهى مناره، هەولێر، ۲۰۰۶.

۱۹- عەبدوڵلا حوسین رەسول، ئەركەکانى مۆرفیمی (هە) لە زمانى كوردیدا، گ. سابات، ژ(۱)، ۲۰۰۵.

۲۰- عەفان حەمە شەریف، ئەركى بزوینى (هە) لە ئاستى سینتاکسدا، گۆقارى كاروان، ۲۰۰۰.

۲۱- عومەر مەحمود كەرىم، كارى تێپەر و تێنەپەر لە زمانى كوردیدا، نامەى ماجستێر، بەشى كوردى كۆلیژی پەرورەدە (ئین روشد)ى زانکۆى بەغدا، ۲۰۰۴.

۲۲- لیژنەیهك لەهەزارەتى پەرورەدە، زمان و ئەدەبى كوردى، پۆلى دووهمى ناوەندى، چاپخانهى ئارام، بەغدا، ۲۰۰۷، ل. ۴۵.

- ۲۳- ليژنه يهك له وه زار هتي په روه رده، زمان و ته ده بي كوردي، پولي سييه مي ناوه ندي، چاپخانه ي نارام، به غدا، ۲۰۰۷.
- ۲۴- ليژنه ي زمان و زانسته كان، پڙيماني ئاخوتني كوردي، كوري زانباري كورد، به غدا، ۱۹۷۶.
- ۲۵- محمه د عومر عهول، دابه شپووني كرداري ليكدراو له پرووي دارشتن و تهر كه وه (له) كرماني خوارو(و) دا، نامه ي ماجستيپر، زانكو ي سليماني، ۲۰۰۱.
- ۲۶- محمه د مه عروف فه تاح، (د)، كارو پولين كردنه كانى به پي پڙنان، گوڅاري رڅنبيري نوي، ژماره (۱۲۱)، ۱۹۸۹.
- ۲۷- مصطفى محمد زهنگنه، كارو تهركي له سينتاكسدا، نامه ي ماجستيپر، زانكو ي سه لاهه ددين، ۱۹۸۹.
- ۲۸- نوري عهلي ته مين، ده وري بزويني(ه) له زماني كورديدا، گ(رڅنبيري نوي)، ژ(۱۱۱).
- ۲۹- د. نه سرين فخرى، پاشگري (اندى) له زماني كورديدا، گوڅاري كوري زانباري كورد، بهرگي سييه م، به شى يه كه م، به غدا، ۱۹۷۴.
- ۳۰- د. نه سرين فخرى و د. كوردستان موكريان، پڙيماني كوردي، چاصخانه ي زانكو ي سه لاهه ددين، هه وليپر، ۱۹۸۲.
- ۳۱- نوري عهلي ته مين، پڙيماني كوردي، چاپخانه ي كامهران، سليماني، ۱۹۶۰.
- ۳۲- نوري عهلي ته مين، قه و اعيدى زماني كوردي، له (صرف و نه خو) دا، بهرگي يه كه م، چاپخانه ي مه عارف، به غدا، ۱۹۵۶.
- ۳۳- نوري عهلي ته مين، قه و اعيدى زماني كوردي، له (صرف و نه خو) دا، بهرگي دوو هم، چاپخانه ي مه عارف، به غدا، ۱۹۵۸.

۳۴- نەرىمان عەبدوللا خۇشناو، بىكەر نادىيار، سەتتەرى پوناكىرى ھەتاو، ھەولپىر، چاپخانى شەھاب، ۲۰۰۷.

۳۵- نەرىمان عەبدوللا خۇشناو، كارى تىپەر لىكۆلئىنەۋەيەكى بەرانبەرىيە لە نىوان زمانى كوردى و زمانى عەرەبىدا، گ . كاروان، ژ. (۱۹۸)، ۲۰۰۵.

۳۶- پروفىسۆر وريا عومەر ئەمىن، ئاسۆيەكى ترى زمانەوانى، دەزگای ئاراس، ھەولپىر، ۲۰۰۴.

۳۷- وريا عومەر ئەمىن (د)، رەخنەى نارەخنە، گۆقارى پۆشنىبىرى نوئى، ژمارە (۱۴۰)، ۱۹۹۷.

## د. نه‌ریمان عه‌بدوڤللا خۆشناو

### یه‌که‌م / ژیا‌نامه و پله‌ی زانستی

- نه‌ریمان عه‌بدوڤللا خۆشناو له ۱۹۷۸/۳/۱۸ له هه‌ولێر له دایکبووه .
- خۆیندنی سه‌ره‌تایی له قوتابخانه‌ی (گلکه‌ند) له شاری هه‌ولێر له ساڵی ۱۹۹۰ ته‌واوکردووه .
- خۆیندنی ناوه‌ندی له قوتابخانه‌ی (سالح یوسفی) له ساڵی ۱۹۹۴ له شاری هه‌ولێر ته‌واوکردووه .
- ئاماده‌یی له قوتابخانه‌ی ( ئازادی ) له ساڵی ۱۹۹۷ شاری هه‌ولێر ته‌واوکردووه .
- ۲۰۰۱ به پله‌ی باشه به‌کالۆریۆسی له به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی زانکۆی سه‌لاحه‌ددین ته‌واوکردووه .
- ۲۰۰۳ به پله‌ی نایاب به‌کالۆریۆسی له به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی (ئین پو‌شد)ی زانکۆی به‌غدا ته‌واوکردووه .
- ۲۰۰۶ به پله‌ی زۆرباشه ماسته‌ری له به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی (ئین پو‌شد)ی زانکۆی به‌غدا ته‌واوکردووه و فه‌رمانی زانکۆیشی به ژماره ۳۹۵۱ / ۴۰۰ له ۲۰۰۶/۱۲ / ۲۱ ده‌رچوووه و له پێککه‌وتی ۲۰۰۶/۹ / ۱۳ گه‌فتوگۆی نامه‌که‌ی کردووه و له وەرپۆژه‌ش بۆی هه‌ژمارکراوه .
- نازناوی زانستی (مامۆستای یاریده‌ده‌ر)ی له ۲۰۰۷ / ۳ / ۲۹ به پێی نووسراوی فه‌رمانی زانکۆیی له زانکۆی سه‌لاحه‌ددین ژماره ۴۲۳۳ / ۲ / ۲ وه‌رگرتووه .

- نازناوی زانستی (مامۆستای) له ۳ / ۲ / ۲۰۱۱ به پێی فهرمانی زانکۆیی له زانکۆی کۆیه ژماره ۷/۱۰/۲۹۰ و له بهرواری ۹/۱۲/۲۰۰۹ هوه بۆی ههژمارکراوه .
- له ۱۶/۶/۲۰۱۲ دکتۆرای له بهشی كوردی زانکۆی کۆیه به دهستهئیناوه و نامه ی دکتۆراکەشی له ژێر ناوئیشانی (زمانی ستانداردی كوردی)یه .
- مامۆستایه له بهشی كوردی کۆلیژی پهروهردە ی قه لادزی له زانکۆی پاپه پین .

### دووهم / پۆستی زانستی و کارگیریی و پۆژنامه وانی

- سه رنوو سه ری گۆفاری (زمانناسی)یه، ئەم گۆفاره ش له سالی ۲۰۰۹ هوه ده رده چیت و تا ئیستاش به رده وامه و تا که گۆفاره که په یوه ست بیت به زمان .
- جیگری سه رۆکی پیکخواوی زمانناسی کوردییه، ئەم پیکخواوه ش به گویره ی فه رمانی وه زاری وه زاره تی ناوخۆ ژماره ( ۲۳۱۶ ) پیکه وتی ۲۵ / ۱ / ۲۰۱۰ دامه زراوه و تا ئیستا به رده وامه له خزمه تکردنی زمانی كوردی .
- له سالی ۲۰۰۹ - ۲۰۱۲ ئەندامی لیژنه ی بیلۆگرافیای ئەکادیمیای كوردی بووه .
- ئەندامی لیژنه ی ئاماده کاریی کتیبی ( پیزمانی كوردی)یه، که له لایه ن ئەکادیمیای كوردی و به هاوکاری چه ند مامۆستایه کی زانکۆ ئاماده کراوه .
- ئەندامی لیژنه ی ئاماده کاریی و لیژنه ی سه رپه رشتی و لیژنه ی پاسپارده ی کۆنفرانسی زانستی زمانی كوردی بوو که له ۱۹ - ۲۲ / ۹ / ۲۰۱۱ له لایه ن وه زاره تی پۆشنبیری و لاوانی حکومه تی هه ریمی کوردستان ئاماده کرابوو .
- له سالی ۲۰۰۴ هوه ئەندامی کارای پۆژنامه نووسانی کوردستانه .
- له سالی ۲۰۱۱ هوه ئەندامی کارای پۆژنامه نووسانی نیوده وه له تیه .
- له سالانی ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ له شاری به غدا په یامنیری پۆژنامه ی ( میدیا ) بوو .

- له نیوان سالانی ( ٢٠٠٦ - ٢٠٠٨ ) ئەندامی دەستەی نووسەرانی پۆژنامەی ( پرس ) ی سەر بە یه‌کیته‌ی لاوانی دیموکراتی کوردستان بوو .
- له نیوان سالانی ( ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ ) سکرته‌یری گوڤاری ( پێشکه‌وتن ) ی سەر بە یه‌کیته‌ی لاوانی دیموکراتی کوردستان بوو .
- له سالێ ٢٠٠٤ هوه ئەندامی یه‌کیته‌ی وه‌رگیرانی عێراق و عه‌ره‌ب و نیوده‌وله‌تییه .

## سێیه‌م/ به‌ره‌مه‌کانی

### ١- کتیب

- تا ئیستا ( ٣١ ) کتیبی له بواره‌کانی زمان و ئەده‌ب و میژوو بلاوکردۆته‌وه، له‌وانه‌:
- ١- رێزمانی کوردی - چاپی یه‌که‌م ٢٠٠٩، چاپی دووه‌م ٢٠١٠، چاپی سێیه‌م ٢٠١١، چاپی چواره‌م ٢٠١٢
- ٢- بکه‌ر نادیار - ٢٠٠٧
- ٣- چه‌ند باب‌ه‌تیکی زمانه‌وانی - ٢٠٠٧
- ٤- زمانه‌وانی - به‌رگی یه‌که‌م - ٢٠٠٨
- ٥- زمانه‌وانی - به‌رگی دووه‌م - ٢٠٠٨
- ٦- زمانه‌وانی - به‌رگی سێیه‌م - ٢٠٠٨
- ٧- زمانه‌وانی - به‌رگی چواره‌م - ٢٠٠٩
- ٨- زمانه‌وانی - به‌رگی پینجه‌م - ٢٠٠٩
- ٩- زمانه‌وانی - به‌رگی شه‌شه‌م - ٢٠٠٩
- ١٠- زمانه‌وانی - به‌رگی هه‌وته‌م - ٢٠١٠
- ١١- زمانه‌وانی - به‌رگی هه‌شته‌م - ٢٠١١

۱۲- كۆردۆلۆجى - چاپهكانى يهكه م و دووهم و سئيه م و چوارهم و پينجه م  
۲۰۰۹. چاپى شه شه م ۲۰۱۰، چاپى حوتهم م ۲۰۱۱، چاپى هه شتته م له لايهن  
وه زاره تى په روه رده وه چاپكراوه و كراوه ته پرؤگرامى په يمانگاكانى  
كۆمپيوته ر و وه رزش و هونه ره جوانه كان، چاپى نۆيه م ۲۰۱۲ له لايهن  
وه زاره تى په روه رده وه چاپكراوه .

۱۳- ئەلفوبیى كوردى به پیتی عه ره بی و پیتی لاتینی - ۲۰۰۹ .

۱۴- ره مز و مه غزا له چیرۆكه كانى فه رهاد پیربالدا - ۲۰۰۹ .

۱۵- عوسمانییه كان له دامه زراندى ده ولته وه تا كوده تا به سه ر خه لافه تدا - چاپى  
يه كه م ۲۰۱۰ ، چاپى دووهم ۲۰۱۱ .

۱۶- كه ركوك له به لگه نامه كاندا - ۲۰۰۷ .

۱۷- ئینگلیزی گشتگیر - ۲۰۱۰ .

۱۸- قوتابخانه زمانه وانیه كان - ۲۰۰۸ .

۱۹- نیو سه ده له ژيان و زانستی پرؤفیسۆر ئه وپره حمانى حاجى مارف - ۲۰۰۸ .

۲۰- ره مزى نافع - رۆله يه كى هه ولپىرى فيداكارى سه ربه خۆبى كوردستان - ۲۰۰۸ .

۲۱- ده روازیه ك بۆ زمانه وانى - ۲۰۱۰ .

۲۲- سه رتاييک بۆ زانسته كانى واتاسازى و پراگماتيک - ۲۰۱۰ .

۲۳- بيبيلؤگرافياى ئە كاديماى كوردى - به شى يه كه م - زمان - ۲۰۱۰ .

۲۴- رېژمانى كوردى / كرمانجى سه روو و كرمانجى ناوه راست - ۲۰۱۱ .

۲۵- پسته سازى - ۲۰۱۱ .

هتد....



## ۲- وتارەكانى

- تا ئىستا (۲۵۹) وتار و لىكۆلئىنەوہى لە پۇژنامە و گوڤارەكانى كوردستان و عىراق بىلاوكردۇتەوہ.

۱- پەيوەندى پەگەزايەتى نيو زانكو و چەند سەرنجىك، گ. ئاسۆى زانكو،

بزاڤى يەكبوون، ژمارە ( سفر)، سالى يەكەم، شوباتى ۲۰۰۰، ل ۶ .

۲- تاراوگە و مۆديرنىزم، پۇژنامەى ژين، بزاڤى يەكبوون، ژمارە (۱۷)، ئادارى

۲۰۰۱، ل ۴ .

۳- مەغزا لە چىرۆكەكانى د. فەرھاد پىربال، گ. خەباتى قوتابيان، ژ. (۵۲)،

شوباتى ۲۰۰۲، ل ۶۳ - ۶۵ .

۴- گرى لە زمانى كوردىدا، گ. ئاسۆى پەروەردەيى، ژ. ( ۱۶ )، شوباتى

۲۰۰۲، ل ۱۱۲-۱۱۳ .

۵- سوريالىزم لە دورپانى فۆرماسيۆن و ئايۆلۆژيادا، گ. خەبانتى قوتابيان،

ژ. (۵۶)، نىسانى ۲۰۰۲، ل ۶۶-۶۸ .

۶- سوريالىزم لە دورپانى فۆرماسيۆن و ئايدەلۆژيادا \_ خەباتى

قوتابيان، ژ. (۵۶) نىسانى ۲۰۰۲، ل ۶۶\_ ۶۸ .

۷- ھەلسەنگاندنى پىرۆگرامەكانى خويىندى پەرتوكى زمان و ئەدەبى كوردى

پۆلى يەكەمى ناوہندى و چەند سەرنجىك، خەباتى قوتابيان، ى.ق.ك.،

ژ. (۵۷) تەمموزى ۲۰۰۲، ل ۲۷\_ ۲۹ .

۸- ھەلسەنگاندنى پىرۆگرامەكانى خويىندن، خەباتى قوتابيان، ى.ق.ك.،

ژ. (۵۸) ئابى ۲۰۰۲، ل ۳۱\_ ۳۲ .

۹- چىرۆك ژانرىكى ئەدەبى كوردىيە، خەباتى قوتابيان، ى.ق.ك.، ژ. (۵۹)

ئەيلولى ۲۰۰۲، ل ۶۲\_ ۶۴ .

- ۱۰- فۆرم و تەكنىك لە چىرۆكەكانى فەرھاد پىربالدا، پۆژنامەى ژىن، بزافى خويىندكار و لاوانى كوردستان، ۱(۱) خولى دووھەم، ۱۴/۱۰/۲۰۰۲، ۳.ل.
- ۱۱- سوريالىزم لە ئەدەبى كوردیدا، پۆژنامەى ھاوكارى، حزبى بەعسى عەرەبى ئىشتراكى، ژ(۳۸۶۴) سى شەممە، ۲۶/۱۱/۲۰۰۲، ۵.ل.
- ۱۲- سەرەتايەكى دى بۆ چىرۆكى كوردى بەشى يەكەم، پۆژنامەى ھاوكارى، حزبى بەعسى عەرەبى اشتراكى، ۳۸۶۷، يەك شەممە، ۱/۱۲/۲۰۰۲، ۱۴.ل.
- ۱۳- سەرەتايەكى دى بۆ چىرۆكى كوردى بەشى دووھەم، پۆژنامەى ھاوكارى، ژ(۳۸۶۹)، سى شەممە ۳/۱۲/۲۰۰۲، ۴.ل.
- ۱۴- ئەحمەد ھەردى لە نوپىكردنەوھى شەرى كوردیدا، پۆژنامەى ھاوكارى، ژ(۳۸۷۸)، سى شەممە ۱۷/۱۲/۲۰۰۲، ۵.ل.
- ۱۵- مەعرفەت و خويىندن لە روئىاي بىكەسى شاعىر، پۆژنامەى ھاوكارى، ژ(۳۸۷۹)، چوارشەممە ۱۸/۱۲/۲۰۰۲، ۵.ل.
- ۱۶- ئايدەلۆژىي نىشتمان پەرورەى لە روئىاي پىرەمىردى شاعىر، پۆژنامەى ھاوكارى، ژ(۳۸۸۲)، دووشەممە ۲۳/۱۲/۲۰۰۲، ۵.ل.
- ۱۷- شىعەرى ھەلبژاردە\_ ھاوكارى، ژ(۳۸۹۳)، پىنج شەممە ۹/۱/۲۰۰۳، ۱۲.ل.
- ۱۸- ئاويىزانكردى ئايدۆلۆژىي ئايىن لە شىعەرەكانى پىرەمىردا، ھاوكارى، ژ(۳۸۸۶)، دوشەممە ۳۰/۱۲/۲۰۰۲، ۵.ل.
- ۱۹- لە نىوان ئىدىيۆم و مەزھەبدا، پۆژنامەى ھاوكارى، ژ(۳۸۸۸)، يەك شەممە ۲۹/۱۲/۲۰۰۲، ۸.ل.
- ۲۰- عەشقىكە بىگەرد، ھاوكارى، ژ(۳۸۸۸)، چوارشەممە ۱/۱/۲۰۰۲، ۴.ل.
- ۲۱- خويىندن و مەكتەب لای پىرەمىرد، ئاسۆى پەرورەدى، ژ(۳۱)، ئايارى ۲۰۰۳، ۱۰۱-۱۰۲.

- ٢٢- بره‌گه‌ زمانى كوردیدا، هاوكارى، ژ٣٩١٤، به‌كشه‌مه‌ ٩/٢/٢٠٠٣، ٧ل.
- ٢٣- رسته‌ى كوردى له‌ دوو رپانى "نیهاد-گوزاره" "كارا-كار" دا، رۆژنامه‌ى هاوكارى ژ ٣٩١٧، به‌ك شه‌مه‌ ١٦/٢/٢٠٠٣.
- ٢٤- زمان كرده‌بیه‌كى خوايه‌، گۆفارى خۆرى ئیسلام، وه‌زاره‌تى ئه‌وقاف، سالى شه‌شه‌م ژ(٢١) تشرینی به‌كه‌مى ٢٠٠٣، ٩٠-٩١.
- ٢٥- لیکۆلینه‌وه‌ى زمانه‌وانى له‌ دوورپانى كۆپى كردن و ئه‌كادیمیدا، رۆژنامه‌ى روانین(ى.ق.ك.) ژ١٥، ٧/٣/٢٠٠٤، ت٦.
- ٢٦- چه‌مك و پیناسه‌ى كارای نادیار، گ.ئاسۆى په‌روه‌رده‌بى، وه‌زاره‌تى په‌روه‌رده‌ هه‌ولێر، ژ٤٢٢ نيسانى ٢٠٠٤، ٥١-٦٢.
- ٢٧- ئاوێزانکردنى ئایدۆلۆژىای ئایین له‌ هۆنراوه‌كانى پیره‌مێردا، گۆفارى خۆرى ئیسلام، ژ٢٤٢، سالى شه‌شه‌م، حوزه‌یرانى ٢٠٠٤، ٧٨-٨٠.
- ٢٨- كارى بکه‌ر ناديارى له‌ زمانى كوردیداو چه‌ند سه‌ره‌نجیک، گ.نوسه‌رى نوێ، ى.نوسه‌رانى كورد\_لقى هه‌ولێر، ژ٢٢٢، هاوینى ٢٠٠٤، ١٢٠-١٢٥.
- ٢٩- پامانىكى نوێ بۆ ئاوه‌لكار، گۆفارى كاروان، وه‌زاره‌تى رۆشنبیرى، هه‌ولێر، ژ١٨٤، ته‌مموزى ٢٠٠٤، ١٠٤-١٠٨.
- ٣٠- مه‌عریفه‌ت و خویندن له‌ روئىای بیه‌كسه‌ى شاعیر، پ.گۆرپان- پاشكۆى شكۆفه‌ شیعریه‌كان- كۆمه‌له‌ى خویندكارانى كوردستان، به‌ك شه‌مه‌ ٢١/٣/٢٠٠٤، ٧ل.
- ٣١- بیروپای خه‌لكى به‌غدا له‌سه‌ر پرۆسه‌ى هه‌لبژاردن، ژ١٧٦، چوارشه‌مه‌، ١٥/١٢/٢٠٠٤، رپۆرتاژ، ٢ ن رۆژنامه‌ى میدیا.
- ٣٢- ئیداره‌ى كوردى هه‌یج هاریكاریه‌كى به‌شى كورد زانكۆى به‌غدا ناكات، رپۆرتاژ، رۆژنامه‌ى میدیا، ژ ١٧٧، سالى تۆیه‌م پینچ شه‌م ٣٠/١٢/٢٠٠٤، ١١ل.

۳۳- د. که‌مال مه‌زه‌هر، قبول ناکه‌م نه‌جه‌لال تاله‌بانی و نه‌مه‌سعود بارزانی و نه‌هیچ که‌سیکی دیکه‌ له‌ من کوردتر بی‌ت، ر.میدیا، ۱۱۸۴ سی شهممه ۲۹/۳/۲۰۰۵، ل. ۷.

۳۴- د. که‌مال مه‌زه‌هر، بۆ ئەندامی‌تی حوکم و لیستی کوردستانی داویان لیکردمبه‌لام داوای لی‌بوردنم لیکردن، پ. میدیا، ژ ۱۸۵، سی شهممه ۵/۴/۲۰۰۵، ل. ۷.

۳۵- له‌شاره‌کانی ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریمی کوردستان ده‌بی جیگیری به‌ریوه‌به‌ری گشتی په‌روه‌ده‌ی کورد بی، چاوپیکه‌وتن، پ.میدیا، ژ ۱۸۵ سی شهممه ۵/۴/۲۰۰۵، ل. ۸.

۳۶- عه‌ره‌به‌کانی به‌غدا چ ده‌لین له‌باره‌ی گه‌پانه‌وه‌ی که‌رکوک بۆ سه‌ر کوردستان، میدیا، ژ ۱۸۶، سی شهممه ۱۲/۴/۲۰۰۵، ل. ۲.

۳۷- په‌مز و مه‌غزا له‌ چه‌روکی په‌راویزه‌کانی ئه‌وروپا، گ.گه‌رمیان، ده‌زگای رۆشنیبری و بلا‌وکردنه‌وه‌ی کوردی به‌غدا، ژ (۲)، ۲۰۰۵، ل ۳۶-۳۷.

۳۸- چه‌ند خویندنه‌وه‌یه‌کی چه‌روکی (چه‌روکیکی ژۆر دریزی تراژیدی، گ. گه‌رمیان، ژ ۳، ۲۰۰۵، ل. ۶۳.

۳۹- بیبلۆگرافیای وتاره‌ زمانه‌وانیه‌کانی گوڤاری کۆری زانیاری کوردله‌ به‌رگی (۱) تا به‌رگی (۲۹-۳۰)، گ.کاروان، ژ ۱۹۴، مانگی (۵) سالی ۲۰۰۵، ل. ۱۶۲- ۱۶۶.

۴۰- الصحافة الكوردية، تاريخها مشاكلها و افاقها، حوار مع د. اسماعيل سالقى، پ. افاق الكورد، السبت (۹) تموز ۲۰۰۵، عدد (۱۱)، ل. ۶.

۴۱- فریز له‌ زمانی کوردیدا، گ. کاروان، ژماره ۱۹۵، مانگی ۶ ی ۲۰۰۵، ل. ۱۵۷-۱۶۰.

٤٢- بانگه‌وازی روانگه د‌ل‌خۆشکه‌ربوو بۆ ئه‌وه‌ی شیعری کوردیش له‌ گه‌ل

شیعری هاوچه‌رخ ی رۆژه‌ل‌ات به‌ ئاستی به‌رزدا بروات، چاوپێکه‌وتن له‌ گه‌ل

عبدالرزاق بيمار، گ. کاروان، ژ ١٩٦، مانگی ٧، ٢٠٠٥، ل ٧٥-٧٩.

٤٣- شیعری تاراوگه‌یی وه‌ك ده‌ست پێكێك بۆ نوێبوونه‌وه، گ. گه‌رمیان،

ژ(٤) ٢٠٠٥، ل ٣٣-٣٤.

٤٤- چیرۆکی زۆر درێژی تراژیدی، گ. گه‌رمیان، ژ(٣) سالی ٢٠٠٥، ل ٦٣.

٤٥- کاری تێپه‌ر لێکۆلینه‌وه‌یه‌کی به‌رانبه‌رییه له‌ نیوان زمانی کوردی و

عه‌ره‌بیدا، گ. کاروان، ژ(١٩٨) مانگی ٩، ٢٠٠٥، ل ١٦٧-١٦٣.

٤٦- مه‌غزا له‌ چیرۆکی تازه‌ی کوردیدا \_ چه‌مك- مانا- ده‌لاله‌ت، گ.

گه‌رمیان، ژ(٦) سالی ٢٠٠٥، ل ٥٢-٥٣.

٤٧- سه‌ره‌تاکانی رۆمانی کوردی و ئاسۆی واقیعی ئه‌مرۆ، چاوپێکه‌وتنێك

له‌ گه‌ل د. عادل گه‌رمیانی، گ. کاروان، ژ. (٢٠٠) مانگی ١١ سالی ٢٠٠٥، ل

١٠٣-١٠٦.

٤٨- به‌کاره‌ینانی په‌مزه له‌ دوورپانی فۆبیاو بورگریکردا، پ. به‌درخان، ژ ٦٦،

٢٠٠٦/٢/٢٢ چوارشه‌مه‌مه‌ ل ٤، لاپه‌په‌ی که‌لچه‌ری به‌درخان.

٤٩- ده‌سه‌لاتی زایه‌ند له‌ چیرۆکی (زه‌ینه‌ب و شتی تریش) دا، پ. بیث

عینکاوا، سنه‌ ثانیه‌، عدد (١٤)، شباط ٢٠٠٦، ص ٦.

٥٠- مردنی نووسه‌ر پرۆسه‌ی نووسیندا، پ. به‌درخان که‌لچه‌ری

به‌درخان، ژ، (٦٧) چوارشه‌مه‌مه‌ ٢٢/٣/٢٠٠٦، ل ٤.

٥١- ناودارانی کورد - ژياننامه‌ی زانستی د. که‌مال مه‌زه‌ر، به‌شی یه‌که‌م، ر.

به‌درخان، ژ. (٦٨)، ٢٢/٤/٢٠٠٦، ل ١٠.

۵۲- ههرسهپینانی پرۆسهی خۆشهویستی له رۆمانی ( شانشینى تاڤگهکانى  
سۆزى ) سهباح مهجیدا، ر. بهدرخان، ژ. ( ۶۸ )، ۲۲/۴/۲۰۰۶، ل ۴ .

۵۳- چاوپیکهوتن له گهلا محهمهدی مهلا کهریم : مام جهلال زۆر دلسۆزی  
عهرب و کورده ر.پرس، ژ. ( ۱۸ )، ۲۵ ی نیسانی ۲۰۰۶، ل ۶ .

۵۴- رستهی ناوی له زمانى کوردیدا، گ. کاروان، ژ. ( ۲۰۴ )، مارتى ۲۰۰۶، ل

۱۷۸-۱۷۵

۵۵- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى یهکه م، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۲ )، نیسانی  
۲۰۰۶، ل ۷-۱۰ .

۵۶- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى یهکه م، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۳ )،  
جۆزهردانى ۲۰۰۶، ل ۴-۷ .

۵۷- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى سییه م، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۴ )، ۲۰۰۶،  
ل ۲-۶ .

۵۸- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى چواره م، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۵ )،  
ئابى ۲۰۰۶، ل ۳-۸ .

۵۹- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى پینجه م، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۶ )، ئهیلولى  
۲۰۰۶، ل ۶-۱۱ .

۶۰- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى شهشه م، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۷ )، زستانی  
۲۰۰۶، ل ۲۱-۳۴ .

۶۱- کهرکوک دلی کوردستانه، بهشى حهوتهم وکۆتایی، گ. پيشکهوتن، ژ. ( ۱۴۸ )،  
بههارى ۲۰۰۷، ل ۲۹-۴۶ .

- دهیهها وتارى تر.